

A TRAVÉS
DE RÍOS,
MARES Y
MONTAÑAS

Experiencias migratorias en
América del Norte, siglos XIX-XXI

María Estela Báez Villaseñor
Irma Hernández Bolaños
Coordinadoras

Palabra de Clío



María Estela Báez Villaseñor

Doctora en Humanidades-Historia por la Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa. Profesor-Investigador Titular C de tiempo

completo en el Departamento de Filosofía en dicha Universidad. Especialista en América del Norte. Ha impartido cursos de Historia de América del Norte, tanto de Estados Unidos como de Canadá y de Historia de Europa en diversas instituciones de educación superior, tanto para licenciatura, como para posgrado. Cuenta con varias publicaciones al respecto, tanto libros de autor, entre los que se cuentan *Tierras sin ley. La colonización de Oeste de Estados Unidos, Bosques, castores y señores. Fundación y desarrollo de Nueva Francia (1500-1715) y Bajo asedio del Maligno. La persecución de la brujería en Salem, Massachusetts a finales del siglo XVII*, como artículos y capítulos de libro. Cuenta con el Perfil Deseable PRODEP (2023-2026) y es Miembro del Sistema Nacional de Investigadores (2024-2028), Secretaría de Ciencia, Humanidades, Tecnología e Innovación (SECIHTI).



Irma Hernández Bolaños

Licenciada en historia por la UNAM- FES Acatlán, con Mención Honorífica. Mtra. y Dra. en Historiografía por la UAM Azcapotzalco. Profesora de Tiempo

Completo Definitivo de la Licenciatura en Historia, UAM-Iztapalapa, profesora del núcleo básico del posgrado en Humanidades, Línea de Historia en la UAM-I, así como profesora de asignatura en la Licenciatura de Historia en la Facultad de Estudios Superiores Acatlán. Coordinadora de la Línea en Historia del Posgrado en Humanidades de la UAM-I Miembro del Sistema Nacional de Investigadores, Secretaría de Ciencia, Humanidades, Tecnología e Innovación (SECIHTI). Forma parte del comité editorial de la revista *Signos Históricos*, del comité editorial de la Red Nacional de Licenciaturas en Historia y sus Cuerpos Académicos. Miembro de la Red de Licenciaturas en Historia y sus cuerpos Académicos (RENALIHCA) y de Historiadores de las Ciencias y las Humanidades (HCH).

A través de ríos, mares y montañas
Experiencias migratorias en América
del Norte, siglos XIX-XXI

María Estela Báez Villaseñor
Irma Hernández Bolaños
coordinadoras



"Divulguemos la Historia para mejorar la sociedad"

A través de ríos, mares y montañas.
Experiencias migratorias en América del Norte, siglos XIX-XXI

© 2007, Palabra de Clío, A. C.
Insurgentes Sur # 1814-101. Colonia Florida,
C.P. 01030, Ciudad de México.

Coordinación editorial: José Luis Chong
Diseño de portada y maquetación: Patricia Pérez Ramírez
Ilustración de portada: Víctor Mendoza
Cuidado de la edición: Víctor Cuchí Espada

Primera edición: octubre de 2025

ISBN: 978-607-8719-54-9

Impreso en Impresora litográfica Heva, S. A.

Todos los derechos reservados. Los contenidos e ideas expuestas en este trabajo son de exclusiva responsabilidad de los autores.

www.palabradeclio.com.mx

Impreso en México - *Printed in Mexico*

ÍNDICE

Introducción	5
<i>María Estela Báez Villaseñor</i>	
<i>Irma Hernández Bolaños</i>	
La inmigración neerlandesa en Estados Unidos y su influencia en la Historia disciplinar, siglos XIX y XX. El ascenso de la Historia global y el declive de la Historia trascendental.	11
<i>Francisco Martínez Luna</i>	
Itinerario de una migración: los croatas en Estados Unidos (postrimerías del siglo XIX y principios del XX).	25
<i>Lydia Ortiz Arriel y Lorena Pérez Hernández</i>	
Rafael de Zayas Enríquez. Entre trashumancias y exilios (Veracruz 1848, Nueva York, 1932)	43
<i>Olivia Domínguez Prieto</i>	
Los <i>barcelonnettes</i> mexicanos. Llegada, instalación y empresas	59
<i>Raymundo Casanova</i>	
El exilio republicano catalán un encuentro con el otro. México en la correspondencia, literatura, revistas, artículos y memorias (1939-1970)	75
<i>María de Núria Galí Flores</i>	

Del campo a la ciudad: los migrantes de Santiago Buenavista, Oaxaca, y usos costumbres (1970-1990)	91
<i>Irma Hernández Bolaños</i>	
Lengua, identidad, resistencia y migración latina en el punk estadounidense. El caso de Los Crudos	107
<i>Luis David Arroyo Dávila</i>	
Los otros migrantes: ejecutivos estadounidenses en la Ciudad de México (1994-2024)	125
<i>Marco Fabrizio Ramírez Padilla</i>	
“Cuando la fe atraviesa fronteras”. Devociones y cultos entre los migrantes, siglos XIX-XXI	143
<i>María Estela Báez Villaseñor</i>	
Viejos caminos del arte, nuevas oportunidades para seguir. Artistas migrantes en la Ciudad de Santiago de Querétaro, 1985-2025 . .	165
<i>Claudia Martínez Rodríguez</i>	
Sobre los autores	179

La migración es tan antigua como la vida en nuestro planeta. Es natural que los individuos se desplacen de un lugar a otro en búsqueda de un mejor entorno. En el caso del norte del continente americano, diferentes grupos de Europa, Asia, África y Oceanía arribaron y se asentaron en estas latitudes. Traían consigo sus costumbres y tradiciones. Algunas de estas perduraron, mientras que otras desaparecieron.

Después de la independencia tanto de Estados Unidos como México, la migración continuó desde otros continentes, mientras que en el interior de América del Norte hubo continuos desplazamientos. La cambiante frontera entre nuestro país y Estados Unidos afectó a aquellos que se convirtieron en extranjeros en su propio hogar a consecuencia de la nueva demarcación, resultado del Tratado Guadalupe Hidalgo, firmado tras la derrota de México después de la guerra de 1847.

Cabe señalar que, en la época preindustrial, los movimientos migratorios eran en dirección al oeste y al sur, en búsqueda de mejores tierras para la agricultura. Cuando Estados Unidos se consolidó como una potencia industrial y la asimetría económica con México se acentuó, el desplazamiento se invirtió. Los migrantes de origen latino abandonaron sus hogares para dirigirse rumbo al vecino del norte a fin de alcanzar el llamado “sueño americano”, y acceder a un mejor nivel de vida.

La percepción de los diferentes gobiernos respecto de la migración responde a factores internos y externos. En épocas de bonanza es vista con

mayor tolerancia, pero en momentos de crisis, se exagera el prejuicio contra quienes cruzan la frontera ya sea de forma legal o ilegal y se desconoce su contribución a la economía del país, calificando al migrante como delincuente y clamando por su inmediata deportación, como se puede advertir en la actual administración republicana encabezada por Donald Trump. Esta obra se inscribe en un escenario cada vez más complejo para los migrantes en Estados Unidos. Los grupos conservadores han establecido, y su postura es cada vez más radical al respecto, una serie de leyes que persiguen a los migrantes. Se les ignora y menosprecia en su patria de adopción y se ha exacerbado un discurso que los criminaliza y atribuye la creciente violencia que aqueja a su nación.

La migración es un fenómeno que no sólo transforma a la localidad donde se radican los recién llegados, sino que también modifica de manera irreversible a las comunidades de donde proceden, lo que se puede advertir en aspectos económicos, sociales y culturales. Por su parte, México también ha recibido en distintos momentos a quienes dejan atrás su lugar de origen por diferentes causas y buscan en nuestro país la oportunidad de reconstruir sus vidas. Estos migrantes han aportado a México elementos culturales que es necesario identificar y recuperar a fin de aquilatar su contribución. Otro fenómeno contemporáneo es la migración de sectores por razones distintas a las económicas, que buscan otros horizontes y un entorno más amable, como lo son, por ejemplo, los llamados “nómadas digitales”.

Este volumen presenta diferentes casos y experiencias relativos a la migración. Cada trabajo ofrece una perspectiva distinta, lo que muestra diversos aspectos de este fenómeno, ya sea de acuerdo con el momento en que tuvo lugar o a las condiciones que propiciaron el desplazamiento de comunidades o de individuos.

El primer texto corre a cargo de Francisco Martínez Luna con el título de “Consecuencias de la inmigración holandesa en Estados Unidos: el ascenso de la Historia global y el declive de la Historia trascendental, siglos XIX y XX. Reflexiones desde la historiografía”. En éste se aborda cómo la migración neerlandesa a Estados Unidos implicó un proceso de hibridación cultural que contribuyó significativamente a la conformación de la cultura estadounidense. Se señala que los neerlandeses fundaron colonias, iglesias, colegios y universidades en distintas partes de Estados Unidos, lo que influyó, en general, en el tipo de educación que se instauró en el país. Se propone

que los calvinistas y neocalvinistas impulsaron la “Historia global”, la cual asestó un golpe a la “Historia trascendental” que, para entonces, mantenía hegemonía.

Por su parte, Lydia Ortiz Arriel y Lorena Pérez Hernández en “Itinerario de una migración: los croatas en Estados Unidos (postrimerías del siglo XIX y principios del XX)”. tiene como objetivo contextualizar esta migración analizando los acontecimientos y las dinámicas históricas, políticas y sociales que caracterizaron a la región balcánica —las tensiones nacionalistas, las crisis agrícolas y el impacto de la Primera Guerra Mundial—, sin olvidar las políticas migratorias que implementó el país receptor ante el aumento de la llegada de inmigrantes de origen eslavo. A través de una revisión de fuentes de primera mano, cómo censos, almanaques y documentos oficiales escritos en inglés y serbo-croata, se exploran las causas de la emigración croata, las rutas que emprendieron, los patrones y lugares de asentamiento. Por último, se aborda el tránsito del sistema migratorio estadounidense, de una política de puertas abiertas a un régimen restrictivo de cuotas sustentado en principios eugenésicos y nativistas, que afrontó esta comunidad étnica-lingüística.

La investigación no sólo enriquece la historiografía sobre la inmigración croata, también invita a reflexionar sobre las similitudes entre el pasado y presente en un contexto donde las políticas migratorias estadounidenses siguen siendo tema de debate en la actualidad.

Olivia Domínguez Prieto es autora del texto “Rafael de Zayas Enríquez. Entre trashumancias y exilios (Veracruz, 1848-Nueva York, 1932)”. En este trabajo se explora la vida y obra de Rafael de Zayas Enríquez (1848-1932), figura multifacética y a menudo pasada por alto de las letras y la jurisprudencia mexicana, cuya trayectoria estuvo intrínsecamente ligada a las complejidades del exilio y la migración transnacional. Nacido en Veracruz en 1848, Zayas Enríquez fue testigo y partícipe de algunos de los momentos más convulsos de la historia de México, experiencias que, unidas a su profunda vocación intelectual y su compromiso con la justicia, lo empujarían a una vida de “trashumancias” geográficas e intelectuales que culminarían en un permanente exilio en Estados Unidos. Se analizará cómo la obra de Zayas Enríquez, que abarca desde la poesía y la novela hasta ensayos jurídicos y biográficos, se convirtió en un vehículo para reflexionar sobre la identidad nacional, la memoria histórica y la búsqueda de justicia en un mundo en constante transformación.

Por su parte, Raymundo Casanova en “*Barcelonnettes* mexicanos. Llegada, instalación y empresas” hace un breve recorrido por la historia de la partida de su lugar de origen y la llegada de los *barcelonnettes* a México. El texto inicia presentando ciertas características de las inmigraciones y migraciones, sus causas y consecuencias, ya sea en los lugares de partida o en los de llegada, y se exponen diversas causas que dieron origen a lo que se considera el mayor número de migrantes durante el primer tercio del siglo XIX de Europa a América cuya cantidad ascendió a casi 20 millones de personas específicamente entre los años 1821 a 1832.

Nuria Galí es autora del artículo “El exilio republicano catalán un encuentro con el otro. México en la correspondencia, literatura, revistas, artículos y memorias (1939-1970)”. Este revisa, de manera breve, el legado que dejaron algunos de los exiliados españoles en los sectores cultural, científico y académico de México. Con la derrota de la Segunda República Española se exiliaron aproximadamente medio millón de personas, la mayoría fue repatriada, otros se quedaron en Francia y algunos miles más se refugiaron en países como México. Particularmente el lector encontrará algunos de los testimonios personales y literarios que relatan tanto los procesos de adaptación como los desafíos vividos en el exilio desde la perspectiva de algunos escritores e intelectuales catalanes. El contacto con México generó percepciones paradójicas, en las que coexistieron la fascinación y la dificultad. Las obras literarias y memorias de los exiliados reflejan sensibilidad, sentido de extrañamiento y búsqueda de pertenencia. El conocimiento de estas experiencias enriquece la comprensión sobre los procesos migratorios y el legado catalán en México.

Irma Hernández Bolaños aborda en “Del campo a la ciudad: los migrantes de Santiago Buenavista, Oaxaca, y usos costumbres (1970-1990)”, la migración como uno de los principales problemas contemporáneos a nivel mundial. Este fenómeno es un punto de interés dentro de las políticas públicas de los diferentes gobiernos, que se preocupan y benefician de esta. La migración es un tema que en la actualidad está a debate no sólo por la complejidad de las implicaciones sociales del fenómeno, sino desde los ámbitos narrativos y jurídicos, donde a las personas en calidad de migrantes desde el Estado se les criminaliza y se les niegan los derechos humanos básicos. Ante estas circunstancias, vale la pena reflexionar sobre las experiencias migratorias campesinas e indígenas, desde el ámbito estatal y local.

Así, el objetivo de este trabajo es presentar un estudio de caso sobre la migración en la Agencia Municipal de Santiago Buenavista, perteneciente a Magdalena Jaltepec, Nochixtlán, Oaxaca, entre 1970 y 1990, y la manera en la que se articula con los usos y costumbres, y que han generado una red de influencia a través de las obligaciones que se generaron con los migrantes de México y Estados Unidos.

Luis David Arroyo Dávila contribuye con el texto titulado “Lengua, identidad, resistencia y migración latina en el punk estadounidense. El caso de Los Crudos”, el cual se presenta como un diálogo entre el pasado y el presente de las condiciones de los migrantes latinos en Estados Unidos, desde la pérdida de la identidad —encarnada en el abandono de la lengua materna— hasta los atropellos a los derechos humanos a manos de agentes fronterizos. Ello se hará a través de la producción musical de la banda de *punk rock* de Chicago, Los Crudos, famosa por interpretar sus canciones en español, ya que sus integrantes son hijos de inmigrantes uruguayos y mexicanos.

Esta investigación busca contrastar el contexto histórico de la década de 1990 (etapa en que la banda estuvo activa) con los casos de racismo, persecución y exclusión de las comunidades latinas en la era Trump. Además, muestra una nueva arista en el estudio de la migración a través de la música, una fuente regularmente relegada a simple nota a pie de página o anécdota didáctica dentro de la producción historiográfica.

Marco Fabrizio Ramírez Padilla presenta en esta compilación “Los otros migrantes. Ejecutivos estadounidenses en la Ciudad de México (1994-2024)”. Este artículo trata un aspecto poco conocido de la migración entre Estados Unidos y México. Los ciudadanos estadounidenses que a partir de la firma del TLC emigraron a la Ciudad de México y se encargaron de darle curso a los más de 300 mil millones de dólares en Inversión Extranjera Directa (IED), que a lo largo de ese periodo se han destinado a nuestro país. A partir de 62 entrevistas, el artículo analiza la información sobre este singular grupo de migrantes para comprender la manera en que desarrollan sus actividades laborales y sociales, así como sus lugares de procedencia, la rama económica a la que se dedican y la manera en que su experiencia migratoria a nuestro país los ha transformado.

El texto de María Estela Báez Villaseñor se titula “Cuando la fe atraviesa fronteras. Devociones y cultos entre los migrantes, siglos XIX-XXI”. En él se abordan distintas devociones religiosas practicadas por los migrantes a través

del tiempo. En la primera parte se presentan tres reconocidas y avaladas por la Iglesia Católica, la de la Virgen de Guadalupe, la cual data de la época virreinal; la de San Judas Tadeo, que cobró popularidad en el siglo XIX y la de San Toribio Romo, mártir de la Guerra Cristera y recientemente canonizado. En la segunda parte se revisan cultos trasgresores, condenados por las autoridades eclesiásticas, pero que en los últimos años han cobrado gran popularidad, ya que responden a las condiciones de marginalidad y vulnerabilidad que enfrentan numerosos migrantes. Estas figuras son Jesús Malverde y Juan Soldado.

El trabajo de Claudia Marcela Rodríguez, “Viejos caminos del arte, nuevas oportunidades para seguir. Artistas migrantes en la ciudad de Santiago de Querétaro, 1985-2025” cierra el presente volumen. Es un trabajo de investigación dividido en tres apartados organizados de manera cronológica. El primero de ellos hace referencia a la migración ocurrida tras el terremoto del 19 de septiembre de 1985 que afectó a los estados de Michoacán, Jalisco, Guerrero y Ciudad de México. Querétaro, por su cercanía a la capital y su poca actividad sísmica, se convirtió en importante receptor de instituciones y familias que buscaban seguridad ante este tipo de desastres naturales. El segundo inciso es un acercamiento al trabajo de diversos intelectuales y artistas que por diversas razones eligieron la capital queretana como su lugar de residencia. Para finalizar, la última parte refiere la labor creativa de diversos grupos que utilizan el arte para alzar su voz y manifestarse ante los abusos e injusticias de un mundo globalizado.

Como se puede advertir, esta antología explora diferentes experiencias migratorias en América del Norte que muestran el impacto de éstas, tanto en la política como en la cultura y sociedad en sus lugares de origen, de aquellos en que se han radicado allende las fronteras. Igualmente es oportuno mencionar que cómo es evidente a partir de los temas estudiados, esta compilación se refiere tanto a sucesos que tuvieron lugar tanto en la época colonial de Estados Unidos y en el siglo XIX, e incluso a fenómenos actuales, como la presencia de ejecutivos estadounidenses en la Ciudad de México y las devociones religiosas contemporáneas. Asimismo, se reconoce la aportación material y cultural de quienes cruzaron ríos, mares y montañas en busca de un nuevo amanecer.

María Estela Báez Villaseñor
Irma Hernández Bolaños

LA INMIGRACIÓN NEERLANDESA
EN ESTADOS UNIDOS Y SU INFLUENCIA EN
LA HISTORIA DISCIPLINAR, SIGLOS XIX Y XX.
EL ASCENSO DE LA HISTORIA GLOBAL
Y EL DECLIVE DE LA HISTORIA TRASCENDENTAL

Francisco Martínez Luna

INTRODUCCIÓN

La inmigración neerlandesa en el siglo XIX tuvo un impacto considerable en Estados Unidos. Entre 1880 y 1920, aproximadamente, 214 mil personas salieron de los Países Bajos, 130 mil (60 por ciento) llegaron a Estados Unidos y el 40 por ciento restante se dirigió a otras regiones del mundo.¹ Este proceso transformó la economía, la política y la cultura de Estados Unidos. Se trató de un fenómeno de hibridación cultural.

A continuación, describo aspectos generales de la migración neerlandesa en Estados Unidos en el siglo XIX, después, analizo cómo, específicamente, desde la comunidad neerlandesa-calvinista, surge una propuesta académica para hacer Historia. Argumento que los neerlandeses calvinistas incidieron fuertemente en la política y educación de Estados Unidos y que desde finales del siglo XIX y principios del XX propusieron la Historia global, la cual asestó un duro golpe a la Historia trascendental que tradicionalmente se hacía. La influencia neerlandesa y su particular forma de hacer historia se expandió progresivamente desde el noreste estadounidense hasta el sur profundo y, en mi investigación, encuentro que perduró hasta 1973 aproximadamente. Para mostrar casos concretos refero a los historiadores William J. Bossenbrook y Hayden V. White.

LA LLEGADA DE LOS NEERLANDESES
A ESTADOS UNIDOS EN LA ÉPOCA COLONIAL

El fenómeno migratorio neerlandés se remonta a la llegada de los primeros colonos europeos. Al igual que otros grupos migratorios, los neerlandeses fueron atraídos por la abundancia de recursos naturales, como la madera, las pieles, la tierra fértil, el agua y la minería.² En este contexto, se fundó Nueva Holanda, la cual se convirtió en una especie de empresa privada destinada a la explotación del comercio de pieles. Sin embargo, no se limitaron a esa región; prontamente se expandieron hacia el norte, estableciéndose en lugares como la actual Albany, Nueva York; hacia el sur, en la actual Nueva Jersey, hacia el cabo Henlopen, Delaware; y hacia el oeste, a lo largo del río Connecticut.³ La influencia cultural neerlandesa en Estados Unidos es notable: introdujeron los *waffles* y la ensalada de col, además de actividades recreativas como el uso de trineos, el patinaje sobre hielo y los bolos; asimismo, trajeron consigo la tradición de Papá Noel. En el ámbito arquitectónico dejaron una marca distintiva, especialmente en Nueva Ámsterdam (actual Nueva York) donde construyeron viviendas altas y estrechas con techos muy inclinados, características tradicionales de los Países Bajos. También desempeñaron un papel fundamental en la conformación de lo que hoy es Estados Unidos, por ejemplo, negociaron con los nativos la adquisición de la isla de Manhattan.⁴

La diferencia entre la época de la colonización y el periodo que estudio radica en las condiciones políticas, económicas y sociales de los Países Bajos. Durante la colonización, los neerlandeses disfrutaban de mayor estabilidad que la que experimentaron en el siglo XIX. Como resultado, muchas personas no sienten la necesidad de emigrar a América, ni de emprender un viaje largo y peligroso para empezar una nueva vida. Esto contrasta con la situación de los ingleses, quienes sí enfrentaron dificultades que los impulsaron a abandonar su país. A pesar de que los neerlandeses mantuvieron el control de puntos estratégicos, como el río Hudson, clave para el comercio, su presencia en la región no logró imponerse frente al dominio cultural y político inglés.⁵

CAUSAS DE LA MIGRACIÓN NEERLANDESA EN EL SIGLO XIX

El desplazamiento neerlandés a Estados Unidos se derivó de factores internos y externos. Primero, identifiqué la inestabilidad política, educativa e industrial que experimentó la región a partir de 1840. La reciente separación de Bélgica sumió a los Países Bajos en crisis, lo que hizo necesario replantear el rumbo. Se propuso una reforma a la Constitución del país; se estableció que los miembros de la Cámara debían ser elegidos por el pueblo y que las provincias católicas del sur recibirían el mismo trato que las del norte de denominación protestante. Además, se impulsó la formación de partidos políticos de orientación católica, en oposición a los partidos protestantes ya existentes. Todo ello generó una creciente inestabilidad política. Con las reformas surgieron dos modelos de enseñanza subvencionados, uno católico y otro protestante, lo que profundizó el desequilibrio en el sistema de enseñanza del país.⁶

En la misma época, el desarrollo industrial provocó cambios. La expansión de las fábricas en las ciudades atrajo a gran parte de la población rural. Este proceso dio lugar a condiciones de vida precarias en los entornos urbanos y evidenció el abandono progresivo del campo, generando profundas transformaciones sociales y económicas. Los acontecimientos de industrialización internacionales también afectaron la producción agrícola de los Países Bajos. Los granos importados de otras regiones resultaron ser más económicos que los producidos localmente, lo que intensificó las dificultades económicas para los campesinos neerlandeses.⁷ A partir de 1840, los Países Bajos ingresaron en una etapa de crisis e inestabilidad política, educativa y económica. Las condiciones de vida se volvieron cada vez más difíciles, y el avance del catolicismo en la esfera pública provocó el desplazamiento de la influencia de los grupos protestantes, que, históricamente, habían sido predominantes. Aunque existen razones más específicas que explican las causas de la migración neerlandesa, este trabajo no tiene como objetivo principal profundizar en ellas.

LA LLEGADA DE LOS NEERLANDESES A ESTADOS UNIDOS EN EL SIGLO XIX

El asentamiento de los neerlandeses en Estados Unidos en el siglo XIX estuvo determinado por redes de amistad, familia y religión. Tendieron, principalmente, a asentarse en comunidades neerlandesas ya establecidas durante la época colonial, como Nueva Ámsterdam —la actual Nueva York—, donde encontraron apoyo y continuidad cultural en su proceso de adaptación. Sin embargo, no todo fue así; ejemplo de ello es David Kokernot, un judío holandés nacido en Ámsterdam que emigró a Estados Unidos junto con su familia y se asentó en Nueva Orleans. En 1832, debido a su carrera militar, Kokernot migró a Texas, luego a Luisiana y, finalmente, regresó a Texas. Otros ejemplos de migrantes neerlandeses en Texas incluyen a George Rienstra y sus hermanos, quienes, a finales del siglo XIX, llegaron con la esperanza de establecerse en tierras amplias.

Felipe Hendrik Nering Bögel fue un caso muy controversial, pues abandonó los Países Bajos tras haber cometido un robo, buscó refugio en Texas, confiando en que su baja densidad poblacional y ubicación remota le proporcionarían el anonimato necesario para evitar la justicia, que incluso lo persiguió hasta la Ciudad de México. Así pues, Texas atrajo no sólo a colonos en busca de nuevas oportunidades, sino también a individuos que buscaban escapar de su pasado.⁸ Como se ve, los migrantes neerlandeses se integraron en comunidades distintas y participaron activamente en los procesos sociales políticos, económicos, culturales y militares de su nuevo país. Después de la Guerra Civil, Estados Unidos fue percibido como una tierra de oportunidades, cuyas baja densidad poblacional y sus vastas extensiones la convirtieron en un destino atractivo para los migrantes neerlandeses que buscaban un nuevo comienzo.

LA LLEGADA DE LOS BOSSENBROOK A ESTADOS UNIDOS

La familia Bossenbrook representa un caso significativo en esta investigación. Originarios de Elspeet, Gelderland, los Bossenbrook emigraron en 1874 a Estados Unidos. Sin embargo, al cabo de un año, regresaron a su lugar de origen. Tras el fallecimiento del padre de familia, la madre decidió

retornar a Estados Unidos en 1881 junto con sus cinco hijos. Su nuevo asentamiento fue la comunidad de Alto, Fond du Lac, Wisconsin, ubicada a 6 millas de Waupun, Wisconsin, donde, aproximadamente, el 70 por ciento de la población era de origen holandés. Posteriormente, la familia se trasladó a Grand Rapids, Michigan, para que los hijos trabajaran en una fábrica; más tarde regresaron a Alto para dedicarse a labores agrícolas. Durante este proceso, la viuda encontró apoyo en la red de compatriotas neerlandeses establecida en la región. En el ámbito religioso, la familia se integró a la Iglesia Cristiana Reformada de Alto, una denominación calvinista fundada a mediados del siglo XIX por inmigrantes neerlandeses que tenían por propósito preservar y reforzar el calvinismo neerlandés frente a las tendencias del protestantismo liberal.⁹

Entre los miembros de la familia, destaca Art Bossenbrook, quien contrajo matrimonio en dos ocasiones. De su primer matrimonio nació una hija en 1886, mientras que de su segundo matrimonio nació William J. Bossenbrook. La familia Bossenbrook tuvo una profunda orientación religiosa dentro de la tradición calvinista. Tres sobrinos de Art Bossenbrook se convirtieron en ministros de la Iglesia Cristiana Reformada, mientras que otro miembro de la familia alcanzó una posición destacada dentro de la Iglesia Reformada en América, también conocida como Iglesia Reformada Holandesa. La educación de todos los miembros de la familia estuvo fundamentada en principios calvinistas, lo que influyó significativamente en su trayectoria personal y profesional. Esta investigación se centra en William J. Bossenbrook, un historiador de gran relevancia en Estados Unidos, su obra y pensamiento reflejan una particular interpretación de la historia, basada en preceptos calvinistas. A partir de estos fundamentos, desarrolló un enfoque distintivo vinculado a la Historia global, el cual será expuesto en los siguientes apartados.¹⁰

LA EDUCACIÓN CALVINISTA Y SU PERSPECTIVA GLOBAL

La Iglesia Cristiana Reformada fundó en 1912 el Colegio Calvinista, una institución que en sus inicios funcionaba como escuela secundaria y preparatoria oficialmente reconocidas por el gobierno de Estados Unidos como un sistema educativo de alto prestigio, además de que albergaba un semi-

nario teológico destinado a la formación de ministros dentro de la tradición calvinista. Sin embargo, en ese periodo aún no ofrecía estudios de licenciatura. En este sentido, los egresados del Colegio Calvinista inciden en la política, economía, cultura y educación de Estados Unidos. Por ejemplo, el holandés Abraham Kuyper perteneció a dicho colegio y fue periodista, innovador educativo, político, estadista y teólogo, que fundó en 1880 la Universidad Libre de Ámsterdam y en 1905 se hizo ministro presidente de los Países Bajos. La importancia de Kuyper es que propone el neocalvinismo, el cual sugiere que el calvinismo tiene que ir más allá del ámbito y espacios religiosos y debe extenderse a todas las cuestiones de la vida, entre ellas, la educación.¹¹

Para la disciplina histórica identifiqué tres propuestas importantes de Kuyper: 1) propone que al momento de registrar el pasado no hay neutralidad o lo que hoy llamamos “objetividad”, y acepta abiertamente que todo pensamiento y teoría está moldeada por determinadas cosmovisiones; 2) como acepta las subjetividades, sugiere que el lugar desde el que se observe el pasado sea el neocalvinista; 3) que los cristianos neocalvinistas comprendan el mundo desde miradas globales, y no vean acontecimientos aislados o trascendentales, sino que los conecten entre sí.¹² Otro letrado del Colegio Calvinista fue Barend Kuiper, profesor de historia, economía, civismo y sociología. Barend Kuiper había estudiado en distintas universidades como la calvinista Universidad Libre de Ámsterdam y la de Chicago. Su padre fue discípulo de Abraham Kuyper y fue un influyente ministro holandés calvinista. En sus libros, propone que el Colegio Calvinista debe ser un centro intelectual en el que el calvinismo irradie luz sobre todos los temas.¹³

WILLIAM J. BOOSEN BROOK Y LA HISTORIA GLOBAL

William J. Bossenbrook fue otro destacado miembro del Colegio Calvinista, donde cursó sus estudios entre 1912 y 1919. Alumno de Barend Kuiper, la educación calvinista que recibió Bossenbrook desempeñó un papel clave en la configuración de su pensamiento histórico, caracterizado por una sólida formación en la interpretación de los textos bíblicos. En este sentido, puede hablarse, incluso, de que los calvinistas tienen una especie de epistemología-hermenéutica. Bossenbrook continuó sus estudios en la Univer-

sidad de Michigan, donde obtuvo su licenciatura. Posteriormente, en 1925, obtuvo el grado de maestría en la Universidad de Chicago. A lo largo de su carrera ejerció la docencia en la Universidad Estatal de Washington y el Colegio de la Ciudad de Detroit. No obstante, siempre mantuvo un estrecho vínculo con los académicos del Colegio Calvinista. El calvinismo educativo se expandió en distintas regiones: Bossenbrook llegó hasta Detroit, el sur profundo de Estados Unidos. Su trayectoria refleja la manera en que las redes educativas calvinistas lograron influir en distintos espacios más allá de sus comunidades de origen.¹⁴

El calvinismo tenía como objetivo principal una visión global e integral de la vida en todas sus dimensiones. Un ejemplo de este enfoque se encuentra en el anuario del Colegio Calvinista de 1917, donde, en una suerte de manifiesto, se declara que la institución buscaba comprender “todo” el trabajo de clase y “todas” (nótese la noción de totalidad) las actividades intelectuales, emocionales e imaginativas desde la perspectiva del cristianismo. Esta idea se refleja en la obra de Bossenbrook, quien se propuso “tratar de entender la tierra y los cielos y todo lo que hay en ellos”¹⁵ (nótese la noción de “totalidad” mundial). Además, de acuerdo con Allan Megill, Bossenbrook heredó de Abraham Kuyper “la insistencia en comprender el mundo como una totalidad, centrandó su análisis en una preocupación ética por la degradada condición del mundo contemporáneo”.¹⁶ Bossenbrook es completamente kuyperiano; esto se refleja en su historia sobre la civilización occidental publicada en 1939 y en su libro sobre la mente alemana publicado en 1961.

Según Allan Megill, la obra de Bossenbrook como historiador se caracteriza por dos rasgos. En primer lugar, sus estudios tienen una orientación global, abordando temas como la historia del nacionalismo en su conjunto, el desarrollo de toda la cultura occidental o una visión amplia como lo que hace en su historia de “todo” el pensamiento alemán. En segundo lugar, su trabajo presenta un marcado perfil teológico, reflejo de su formación en una comunidad académica de tradición calvinista. La educación de Bossenbrook en el Colegio Calvinista concebía el conocimiento desde una perspectiva global, donde toda forma de saber debía interpretarse a partir de esa visión. En este contexto, el estudio de figuras religiosas y eruditos ocupó un lugar central en su pensamiento. No obstante, a diferencia de otras tradiciones teológicas, el calvinismo fomentaba el análisis tanto de intelec-

tuales devotos como de aquellos que no compartían esta fe. Entre 1939 y 1940, William J. Bossenbrook publicó dos volúmenes sobre la *Historia de la civilización occidental*,¹⁷ obras concebidas con una intención global que buscaban abarcar el desarrollo de Occidente desde sus orígenes hasta la contemporaneidad. Sin embargo, su trabajo más significativo fue *La mente alemana*,¹⁸ un estudio basado en su tesis doctoral en la Universidad de Chicago. En esta obra, Bossenbrook reconstruyó la historia cultural alemana desde el siglo IX hasta el nazismo.

HAYDEN WHITE Y LA HISTORIA GLOBAL COMO HERENCIA CALVINISTA

William J. Bossenbrook formó a muchas generaciones de historiadores. Dos de sus alumnos fueron Hayden V. White y Arthur Danto. Danto ha declarado que Bossenbrook lo condujo al camino de la teoría de la Historia a partir, precisamente, del libro sobre la mente alemana. El caso de White es el que mejor conozco y sostengo que en su forma de hacer historia se aprecia una gran influencia de Bossenbrook, la cual rastreo, por lo menos, hasta 1973. Un aspecto relevante en la publicación de *La mente alemana* es la participación de Hayden White en su proceso editorial. White leyó el borrador del libro y realizó correcciones antes de su publicación, lo que evidencia que la relación académica entre Bossenbrook y White trascendió la etapa de formación universitaria.¹⁹

En su tesis doctoral sobre el cisma papal del siglo XII,²⁰ White propuso un enfoque que desafiaba las interpretaciones tradicionales sobre el abad Poncio de Cluny. En lugar de analizarlo de manera aislada y trascendental, White plantea la necesidad de situarlo dentro de un contexto más amplio, integrándolo en una visión global. Sugirió reconstruir la historia del gregorianismo en su totalidad, desde su ascenso hasta su declive. Esta aproximación refleja su compromiso con una comprensión integral de los procesos históricos, alineándose con la tradición a global.²¹ Durante la década de 1960, casi en simultáneo con la escritura de *La mente alemana*, White redactó las introducciones de cinco libros publicados en Nueva York que abordaban historias globales de diversas tradiciones: el Antiguo Cercano Oriente (1966),²² la bizantina (1966),²³ la judeocristiana (1966),²⁴ la Ilus-

tración (1967),²⁵ el fascismo (1967)²⁶ y, posteriormente, la islámica (1972).²⁷ Finalmente, en 1973, White publicó *La tradición grecorromana*.²⁸ Mientras Bossenbrook analizó la tradición alemana, White amplió el enfoque hacia la tradición grecorromana, consolidando una línea de continuidad en la Historia global.

*Metahistoria...*²⁹ publicada en 1973 tiene la intención de ser una obra global sobre la manera en que Occidente escribe la historia, donde propone no ver a los autores de manera aislada, sino en un contexto amplio que refiere a la caída y ascenso de la ironía. Por lo anterior, encuentro que White se preocupaba desde los años 50 hasta 1973 por hacer Historias globales de distintas tradiciones del mundo. White, igual que Bossenbrook y los calvinistas, va contra las Historias que muestran hechos trascendentales aislados y sin conexión entre sí. Propongo que White, a pesar de ser ateo, no proceder de familia neerlandesa y no pertenecer al Colegio Calvinista o alguna de sus iglesias, se empapa del clima de la época y hereda parte de la forma de hacer historia de los calvinistas.

REFLEXIONES EN TORNO A LA HISTORIA GLOBAL Y LA HISTORIA TRASCENDENTAL

Hasta este punto, es posible que el lector se pregunte, específicamente, cómo entiendo la noción de Historia “global” y, en segundo lugar, de Historia “trascendental”. Siguiendo la Historia conceptual aclaro que los términos, nociones y categorías cambian con el tiempo. A grandes rasgos, la globalidad en Historia implica conectar diferentes regiones del globo (mundo) mediante explicaciones del pasado. Es decir, los acontecimientos históricos no pueden entenderse de manera aislada, sino como parte de una red de causas y efectos que atraviesan fronteras geográficas. En este sentido, la reconstrucción de la historia de los neerlandeses en Estados Unidos aporta nuevos elementos a la comprensión de la perspectiva global. Con los calvinistas esta visión no sólo busca conectar distintos eventos en el espacio, también plantea una totalidad temporal, donde la historia debe analizarse de manera completa a lo largo del tiempo, desde sus orígenes hasta su presente. Este enfoque es evidente en *La mente alemana*, donde Bossenbrook propone estudiar la cultura alemana en su totalidad, desde el siglo IX hasta

el nazismo. Del mismo modo, Hayden White abarca de forma integral las tradiciones culturales a lo largo del tiempo. La mirada calvinista no sólo aboga por una Historia interconectada a nivel global, también añade la idea de totalidad temporal, busca comprender las culturas en su continuidad histórica desde sus orígenes hasta su actualidad.

La mirada global parece entrar en tensión con la perspectiva trascendental. De acuerdo con José Luis Romero, el trascendentalismo hunde sus raíces en la Edad Media dentro del pensamiento religioso católico, cuando se comenzó a considerar que el ser humano podía trascender más allá de su condición terrenal.³⁰ Con el tiempo, esta noción fue evolucionando y distintos intelectuales realizaron aportaciones. En el siglo XVIII Immanuel Kant formuló su filosofía idealista trascendental. Su pensamiento estaba ligado a una reflexión sobre las condiciones de posibilidad del conocimiento científico y a cuestiones sobre la razón pura dentro del idealismo alemán.

Ralph Waldo Emerson dio origen a un movimiento trascendentalista en Estados Unidos a principios del siglo XIX. Sin embargo, su concepción difería de la kantiana, ya que lo relacionó a cuestiones literarias, políticas y filosóficas que defendía la capacidad del ser humano para distinguir entre el bien y el mal de manera independiente, sin necesidad de recurrir a las normas, leyes o valores impuestos por la sociedad. Durante el siglo XIX, el trascendentalismo influyó en múltiples ámbitos de la vida estadounidense, incluida la Historia, y se convirtió en una de las formas de hacer historia más aceptadas. Ello condujo a ver que ciertos acontecimientos históricos escapaban a la interconexión con otros sucesos y debían analizarse de manera aislada e independiente.

Esta perspectiva es precisamente la que Hayden White critica en su tesis doctoral. Según su argumento, la Historia tradicional había abordado la figura de Poncio de Cluny de manera aislada, sin integrarlo en un contexto más amplio. White sostiene que, en lugar de considerarlo como un personaje desconectado del resto de los acontecimientos, es necesario examinarlo dentro de una mirada global que lo vincule con la caída general del gregoriano.³¹ En este sentido, la oposición entre la Historia global y la perspectiva trascendental radica en que la primera enfatiza la interconexión de los hechos históricos en el tiempo y el espacio, mientras que la segunda ha tendido a separar y aislar ciertos acontecimientos bajo la premisa de su carácter excepcional o superior.

CONCLUSIONES

Explicué, en términos generales, el proceso migratorio de los neerlandeses hacia Estados Unidos, sus principales lugares de asentamiento, las causas de su migración, las dinámicas de transculturación que experimentaron, algunos ejemplos y, en particular, la historia de la familia Bossenbrook. Asimismo, se ha analizado cómo la educación calvinista, con su énfasis en la perspectiva global, influyó en la configuración cultural, política y económica de Estados Unidos, formando a destacados intelectuales que ejercieron influencia en diversas regiones del país, más allá de las comunidades neerlandesas. En este contexto, William J. Bossenbrook desempeñó un papel clave en la transformación de la Historia estadounidense al introducir una visión global aprendida en el Colegio Calvinista. Su influencia se extendió a otros historiadores, entre ellos Hayden White, quien, desde su tesis doctoral hasta sus obras de 1973, desarrolló enfoques históricos con una marcada perspectiva global.

Por otro lado, en el siglo XIX, la Historia trascendental fue una de las corrientes más aceptadas en Estados Unidos, porque formaba parte de una tradición intelectual compartida con Europa. Sin embargo, en este escenario irrumpió el calvinismo con la Historia global, que contrastaba con la perspectiva trascendental al rechazar la fragmentación y el análisis aislado de los acontecimientos históricos. El estudio de la propuesta calvinista sobre la Historia global permite repensar la noción de “globalidad”, integrando la noción sobre la “totalidad temporal”. Ésta es una perspectiva novedosa que propongo, pues nos invita a reflexionar sobre cómo se ha construido la disciplina histórica y las distintas maneras en que se puede abordar. Además, con ello, contribuyo a la historia de la Historia en Estados Unidos, explicando su consolidación y los cambios que ha experimentado. La tesis central que sostengo es que la Historia trascendental, predominante en el siglo XIX en Estados Unidos, entró en un proceso de declive debido al ascenso de la Historia global, impulsada, principalmente, por el calvinismo neerlandés.

NOTAS

- ¹ Maximiliano E. Korstanje, “La búsqueda. la inmigración holandesa (1880-1930)”, en *Revista de Antropología Experimental*, n.º. 6, 2006, p. 258.
- ² Chris Arndt J. y Tony Williams, *Las trece colonias*, EUA, Core Knowledge Historia y Geografía, 2017, p. 94.
- ³ <https://acortar.link/14ofwJ>, S/A, “El ascenso y la caída de Nueva Holanda”, en *Martín Van Buren, Sitio histórico nacional de Nueva York*, Servicio de Parques Nacionales, consultado el 23 marzo de 2025.
- ⁴ Arndt J., *op. cit.*, pp. 94-95.
- ⁵ *Ib.*, pp. 94-95.
- ⁶ Korstanje, *op. cit.*, p. 263.
- ⁷ *Ib.*, p. 265.
- ⁸ S/A, “Todos somos texanos. Los tejanos holandeses”, *The Institute of Texan Cultures, UTSA. Smithsonian*, EUA, 2018, pp. 2-3.
- ⁹ Allan Megill, “The Rhetorical Dialectic of Hayden White”, Frank Ankersmit, Ewa Domanska, y Hans Kellner, *Re-Figuring Hayden White*, EUA, Stanford University Press, 2009, p. 198.
- ¹⁰ *Ib.*, pp. 198-199.
- ¹¹ *Ib.*, p. 200.
- ¹² *Ib.*, p. 204.
- ¹³ *Ib.*, pp. 204-205.
- ¹⁴ *Ib.*, pp. 198-200.
- ¹⁵ *Ibidem*.
- ¹⁶ *Ibidem*.
- ¹⁷ William J. Bossenbrook y Rolf Johannesen, *A History of Western Civilization. Foundations of Western Civilization*, Vol. I, EUA, D.C. Heath and Company, 1939; William J. Bossenbrook, *A History of Western Civilization. Development of Contemporary Civilization*, Vol. 2, eua, D.C. Heath and Company, 1940.
- ¹⁸ William J. Bossenbrook, *The German Mind*, EUA, Wayne State University Press, 1966.
- ¹⁹ Hayden V. White, *The Uses of History*, EUA, Wayne State University Press, 1968, pp. 9-12.
- ²⁰ Hayden V. White, “Pontius of Cluny: the ‘Curia Romana’ and the End of Gregorianism in Rome”, *Church History*, Vol. 27, n.º. 3, septiembre, 1958; Hayden V. White, “The Gregorian Ideal and Saint Bernard of Clairvaux”, *Journal of the History of Ideas*, n.º. 21, 1960.
- ²¹ White, “Pontius..., *op. cit.*, p. 207.
- ²² Hayden White, “Editor’s Introduction” Milton Covensky, *The Ancient Near Eastern Tradition*, EUA, Harper & Row, 1966.
- ²³ Hayden White, “Introduction”, D. A. Miller, *The Byzantine Tradition*, EUA, Harper & Row, 1966.
- ²⁴ Hayden White, “Introduction”, J. H. Hexter, *The Judaeo-Christian Tradition*, EUA, Harper & Row, 1966.
- ²⁵ Hayden White, “Editor’s Introduction”, Robert Anchor, *The Enlightenment Tradition*, EUA, Harper & Row, 1967.
- ²⁶ Hayden White, “Editor’s Introduction”, John Weiss, *The Fascist Tradition: Radical Right-Wing Extremism in Modern Europe*, EUA, Harper & Row, 1967.
- ²⁷ Hayden White, “Editor’s Introduction”, John Christopher, *The Islamic Tradition*, EUA, Harper & Row, 1972.

²⁸ Hayden White, *The Greco-Roman Tradition*, EUA, Harper & Row, 1973.

²⁹ Hayden White, *Metahistory: The Historical Imagination in Nineteenth-Century Europe*, EUA, The Johns Hopkins University Press, 1973.

³⁰ José Luis Romero, *La Edad Media*, Buenos Aires, Siglo XXI Editores, 1967, p. 57.

³¹ White, "Pontius...", *op. cit.*, 214.

FUENTES CONSULTADAS

Bossenbrook, William J., *A History of Western Civilization. Development of Contemporary Civilization*, Vol. 2, EUA, D.C. Heath and Company, 1940.

_____, *A History of Western Civilization. Foundations of Western Civilization*, Vol. I, EUA, D.C. Heath and Company, 1939.

_____, *The German Mind*, EUA, Wayne State University Press, 1966.

S/A, "El ascenso y la caída de Nueva Holanda", *Martin Van Buren, Sitio histórico nacional de Nueva York*. <https://goo.su/GOm4RAV>

Korstanje, Maximiliano E., "La búsqueda. la inmigración holandesa (1880-1930)", *Revista de Antropología Experimental*, n°. 6, México, 2006.

Megill, Allan, "The Rhetorical Dialectic of Hayden White", Ankersmit, Frank; Domanska, Ewa, y Kellner, Hans, *Re-Figuring Hayden White*, EUA, Stanford University Press, 2009.

Romero, José Luis, *La Edad Media*, Buenos Aires, Siglo XXI Editores, 1967.

S/A, "Todos somos texanos. Los tejanos holandeses", *The Institute of Texan Cultures, UTSA. Smithsonian*, EUA, 2018.

White, Hayden V., "Editor's Introduction", Anchor, Robert, *The Enlightenment Tradition*, EUA, Harper & Row, 1967.

_____, "Editor's Introduction", Covensky, Milton, *The Ancient Near Eastern Tradition*, EUA, Harper & Row, 1966.

_____, "Editor's Introduction", John, Christopher, *The Islamic Tradition*, EUA, Harper & Row, 1972.

_____, "Editor's Introduction", Weiss, John, *The Fascist Tradition: Radical Right Wing Extremism in Modern Europe*, EUA, Harper & Row, 1967.

_____, "Introduction", Hexter, J. H., *The Judaeo-Christian Tradition*, EUA, Harper & Row, 1966.

_____, "Introduction", Miller, D. A., *The Byzantine Tradition*, EUA, Harper & Row, 1966.

_____, "Pontius of Cluny: the 'Curia Romana' and the End of Gregorianism in Rome", *Church History*, vol. 27, n°. 3, septiembre, 1958.

- , “The Gregorian Ideal and Saint Bernard of Clairvaux”, *Journal of the History of Ideas*, n°. 21, 1960.
- , *Metahistory: The Historical Imagination in Nineteenth-Century Europe*, EUA, The Johns Hopkins University Press, 1973.
- , *The Greco-Roman Tradition*, EUA, Harper & Row, 1973.
- , *The uses of History*, EUA, Wayne State University Press, 1968.
- Williams, Tony, y Arndt J., Chris, *Las trece colonias*, EUA, Core Knowledge Historia y Geografía, 2017.

ITINERARIO DE UNA MIGRACIÓN:
LOS CROATAS EN ESTADOS UNIDOS
(POSTRIMERÍAS DEL SIGLO XIX Y PRINCIPIOS DEL XX)

Lydia Ortiz Arriel
Lorena Pérez Hernández

El presidente Donald Trump impulsa con la frase: “*Make America Great Again*” (*Hacer que Estados Unidos vuelva a ser grande*) un movimiento socio-político que apela a la nostalgia, ante la supuesta pérdida de la grandeza de Estados Unidos y responsabiliza, entre otros, a la inmigración y al multiculturalismo.¹ Nada nuevo en la historia del vecino del norte. Hace un siglo movilizaciones sociales y corrientes seudocientíficas (la eugenesia), apoyadas por las autoridades estadounidenses, incidieron en cambios legislativos para restringir la entrada de inmigrantes que podían alterar la homogeneidad racial y cultural estadounidense. A lo largo de su historia, este país recibió casi, irrestrictamente, a millones de personas procedentes de todo el mundo que huyeron de la pobreza, de los conflictos bélicos, de la intolerancia y de la persecución política, étnica o religiosa. En medio de la zozobra, Estados Unidos fue un horizonte de posibilidades para mejorar sus vidas; sin embargo, no todos los inmigrantes lograron ver cumplidas sus expectativas.

Al paso de los años, el espíritu de acogida que caracterizó a Estados Unidos fue desplazado por discursos y políticas xenófobas y, para el primer cuarto del siglo XXI, la política migratoria se ha visibilizado más violenta e inhumana. Ante esta realidad, es necesario recordar que millones de extranjeros y su descendencia estadounidense han construido con sus manos el poderío material de ese país. No hay mejor ocasión para revisar el itinerario de una de las migraciones más numerosas de Europa: la croata,² un grupo étnico-lingüístico de origen eslavo, que formó parte de las corrientes

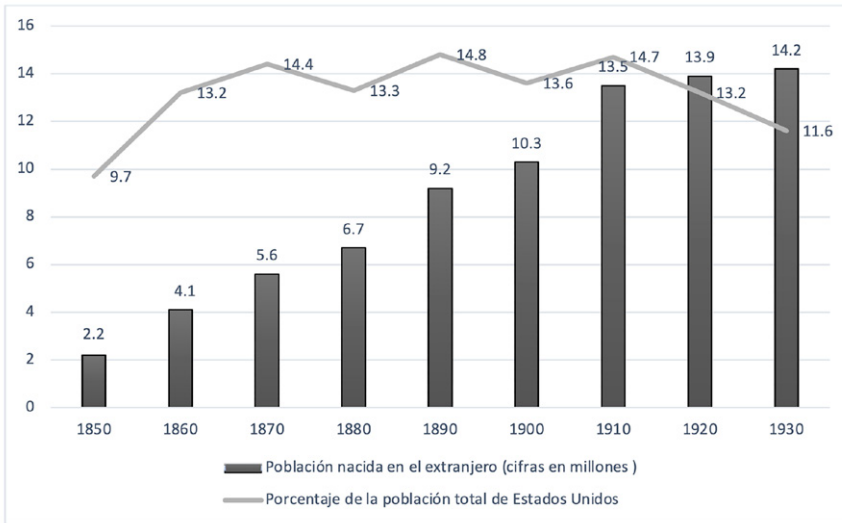
migratorias que contribuyeron al imaginario de la grandeza de la llamada “nación de naciones”.

En este artículo se reconstruye históricamente los derroteros de la inmigración croata hacia Estados Unidos a través del análisis de sus causas, rutas migratorias, asentamientos geográficos y políticas restrictivas que afectaron su flujo. La historia comienza en la península de los Balcanes en el siglo XIX.

LA INMIGRACIÓN EUROPEA DEL SIGLO XIX

Entre finales del siglo XVIII y el siglo XIX, Estados Unidos experimentó un proceso de industrialización y expansión territorial hacia el oeste, fenómenos que crearon una demanda sin precedentes de mano de obra no calificada, particularmente para la construcción de caminos, canales y ferrocarriles y el desarrollo de centros industriales, que no podía ser cubierta con la población local. Estos hechos, sumados a las expectativas de vida alentaron la afluencia de flujos migratorios masivos que radicalmente transformaron la composición étnica del país.

Los patrones migratorios hacia Estados Unidos cambiaron a lo largo de los años. A principios del siglo XIX, los flujos provinieron principalmente de Europa Occidental y del Norte, particularmente de las islas británicas, Irlanda, Alemania y Francia. En la década de 1880 se dio un considerable aumento, pero ahora llegaron de Italia, Polonia y Rusia. Entre 1900 y 1919 se registraron los más altos niveles de extranjeros que ingresaron al país: 14 millones de personas. En el caso específico de la población procedente de Europa del Este y del Sur, en 1900 representaba el 16 por ciento, mientras que veinte años después casi se triplicó, al alcanzar el 41 por ciento.³ Este incremento fue consecuencia de la existencia de redes migratorias establecidas, políticas favorables, una demanda laboral, mejoras en los transportes marítimos y salarios superiores. La gráfica se representa la población nacida en el extranjero (cifras en millones) y el porcentaje de la población total de Estados Unidos entre 1850 y 1930.⁴



Según los datos graficados, los flujos migratorios experimentaron un incremento progresivo a lo largo de los años. Empero, ¿cuáles fueron las rutas que facilitaron la llegada de los inmigrantes europeos?

LOS CORREDORES MIGRATORIOS TRASATLÁNTICOS

Durante el siglo XIX y principios del XX, se consolidaron los corredores oceánicos que conectaron a Europa con América del Norte, la ruta del Atlántico Norte fue la más significativa cuantitativamente para los flujos migratorios a Estados Unidos y Canadá. Este corredor enlazó los puertos de Liverpool, Le Havre, Bremen y Hamburgo con las ciudades portuarias de Nueva York, Boston, Filadelfia y algunas canadienses. La *Compagnie Générale Transatlantique*,⁵ fue clave en este circuito naviero; operó tanto en el transporte de pasajeros como en los barcos mercantes. Esta naviera desarrolló varias rutas, entre ellas, una que partió de la región balcánica, y desde Le Havre, Francia, con viajes directos a Nueva York. La compañía mantuvo oficinas en Nueva York, París y Zagreb, configurándose así, una infraestructura transnacional para los inmigrantes.⁶ Cabe señalar que, el recién creado Reino de los Serbios, Croatas y Eslovenos (1918-1929) implementó

políticas activas para establecer lazos con los inmigrantes dispersos por el mundo con el fin de construir una identidad nacional transfronteriza.⁷ Es probable que, con este propósito, el gobierno creara una oficina intermediaria puesta a disposición de sus ciudadanos, como lo fue la Compagnie Générale Transatlantique, que se convirtió en un brazo operativo de las políticas estatales mediante la asesoría gratuita de cualquier asunto, como información sobre los procedimientos migratorios, gestión de giros postales, asesoría legal, entre otros servicios.⁸



El cartel es una muestra de la publicidad del transatlántico *La Lorraine*, construido en 1899 para navegar por el océano Atlántico desde Le Havre hasta Nueva York.⁹

A finales del siglo XIX, la mayoría de los inmigrantes ingresó por Castle Garden (1855-1890), cerca de la punta de Manhattan; en 1892, el gobierno federal abrió una nueva estación de inmigración en Ellis Island, en el puerto de Nueva York, que funcionó hasta 1954. Generalmente, los europeos entraron por la costa Este, mientras que los asiáticos arribaron por la costa Oeste. Sin embargo, más del 70 por ciento de los inmigrantes ingresaron por Nueva York, ciudad que llegó a conocerse como la “Puerta Dorada”.¹⁰

DE LAS PUERTAS ABIERTAS A LA SELECCIÓN RACIAL

El periodo comprendido entre 1800 y la Primera Guerra Mundial (1914-1918) marcó la etapa de mayor apertura migratoria de Estados Unidos, con 25 millones de europeos admitidos y una tasa de rechazo de apenas del 1 por ciento.¹¹ Desde su conformación como nación mantuvo una política de puertas abiertas para los inmigrantes con excepción de la migración china y japonesa. Sin embargo, a partir de 1875, implementó restricciones selectivas contra los extranjeros “indeseables” por su comportamiento social, estado de salud, modos de vida, ideas políticas y personas que representarían una carga para el Estado.¹²

Con el paso de los años, la inmigración europea se convirtió en una avalancha imparable. Particularmente, la llegada masiva de europeos del Sur y del Este despertó un sentimiento xenofóbico en la sociedad estadounidense, conocido como “nativismo”. Este movimiento social sostenía que los inmigrantes provenientes del Centro, Sur y Este de Europa tenían características raciales inferiores que adulteraban la pureza racial del país. El rechazo social se exteriorizó como histeria colectiva que se manifestó en campañas para “americanizar” a los recién llegados, incluso, el propio presidente Calvin Coolidge (1923-1929) acuñó la emblemática expresión: “*America be kept American*” (América debe seguir siendo americana).¹³

El cambio en los patrones migratorios fue percibido por los estadounidenses como una amenaza para sus valores culturales, la estabilidad laboral y económica, motivos por los que se inclinaron por los inmigrantes del Norte y Oeste europeo, que, si bien conservaban sus costumbres, se asimilaron sin resistencia al modo de vida del país.¹⁴ Ciudadanos, como Charles Davenport, influidos por la eugenesia, establecieron tipos raciales específicos de acuerdo con la región europea y orígenes religiosos de su procedencia.¹⁵ Conforme a criterios eugenésicos, los europeos del Norte y Oeste (anglosajones, escandinavos y alemanes) ocuparon el primer lugar en la jerarquía racial, los europeos del Sur y Este (italianos, judíos y eslavos) fueron considerados menos deseables. Por último, los asiáticos y otros grupos no europeos estaban totalmente excluidos.¹⁶

En un creciente clima de rechazo hacia la diversidad racial, étnica,¹⁷ lingüística y religiosa, grupos de inmigrantes, como los judíos, italianos, rusos, griegos y eslavos, fueron considerados no asimilables. Bajo un espí-

ritu xenófobo se promulgaron la Ley de Cuotas de Emergencia (*Quota Law of May 19*), en 1921 y, especialmente, la Ley de Inmigración (*Immigration Act of May 26*), conocida como la Ley Johnson-Reed en 1924.¹⁸

Los efectos de estas medidas fueron inmediatos y significativos. La inmigración total se redujo drásticamente: de un aproximado de 707 mil ingresos en 1924, se pasó a 294 mil personas en 1925 y a 280 mil en 1929,¹⁹ lo que significó un decremento del 60 por ciento. El establecimiento de cuotas de admisión por nacionalidad favoreció la migración procedente de las regiones europeas del Norte y Oeste y limitó a la originaria del Sur y Este. William P. Dillingham, senador republicano (1843-1923) y experto en inmigración, introdujo un sistema de cuotas que limitaba la admisión anual de cada nacionalidad en un 3 por ciento de su población total de los nacidos en el extranjero, conforme al censo de 1910. Para 1924, el porcentaje se redujo al 2 por ciento, para su cálculo se consideró el censo de 1800.²⁰

DE LA EUROPA EN CRISIS A LAS OPORTUNIDADES TRASATLÁNTICAS

Entre 1890 y 1919, Europa experimentó un intenso flujo migratorio hacia América. En el caso de inmigrantes de origen croata, superó el millón de personas.²¹ Este fenómeno fue el resultado de una serie de factores de carácter endógeno y exógeno, vinculados a las condiciones políticas, sociales, económicas y culturales del Imperio Austrohúngaro, unificado bajo la dinastía de los Habsburgo, así como a los escenarios globales de la época.

En 1868, los reinos de Croacia y Eslavonia se unificaron como unidad política y administrativa autónoma, pero subordinados a la potestad húngara.²² En el mapa se representa los territorios de Croacia, Eslovenia y Dalmacia, como parte del Imperio.²³

En un contexto marcado por las expresiones nacionalistas que cobraron cada vez más fuerza entre los intelectuales y políticos eslavos, como respuesta a la dominación de siglos por diferentes imperios, sus súbditos croatas, checos, moldavos, eslovenos, eslovacos y serbios se resistieron a los intentos de asimilación cultural.²⁴



Además de las tensiones políticas, la región enfrentó una crisis económica provocada por la epidemia filoxera, originada por un mosquito que se alimenta de las raíces de las vides. La viticultura, principal actividad económica de Dalmacia (Dalmazia en italiano), zona que se extiende desde Rijeka (Fiume en italiano) hasta Dubrovnik (Ragusa en italiano), fue devastada por la epidemia.²⁵ Esta catástrofe ambiental, que se propagó por América y Europa, afectó a miles de familias y a la viticultura mundial. Un golpe más fue la promulgación de la Ley del Vino en 1892, que impuso regulaciones estrictas en la comercialización y favoreció a los productores italianos en detrimento de los dálmatas.²⁶ La combinación de estos factores generó un escenario de empobrecimiento y desesperanza. El estallido de la Primera Guerra Mundial agravó la situación de los eslavos que, como súbditos del Imperio Austrohúngaro, fueron movilizados de manera forzada. Si bien el territorio croata no fue escenario directo de las operaciones bélicas, “soldados croatas lucharon en las unidades austrohúngaras en el frente balcánico, oriental e italiano, se estima que murieron alrededor de 140 [mil]”²⁷ en combate, lo que profundizó el descontento y reforzó las aspiraciones nacionalistas.

Más allá de las presiones internas, la migración croata respondió también a factores exógenos. La expansión industrial y agrícola en América generó una fuerte demanda de fuerza laboral, especialmente en sectores como la minería, la construcción y la agricultura. Países como Estados Unidos, Argentina y Chile promovieron políticas de inmigración que atraieron a miles de europeos en busca de mejores oportunidades en el extranjero.

DE LOS BALCANES A ESTADOS UNIDOS

A principios del siglo XIX, se registraron los primeros flujos migratorios croatas a Estados Unidos, pero fue entre 1890 y el estallido de la Primera Guerra Mundial cuando alcanzaron su punto álgido. La mayoría de los inmigrantes provenía de regiones como Dalmacia y Primorje; se estima que llegaron cerca de medio millón.²⁸ “La inmigración disminuyó después de la Gran Guerra debido a las cuotas de inmigración que estableció el gobierno estadounidense y por la Gran Depresión. No obstante, unos 125 [mil] croatas emigraron en el periodo de entreguerras”.²⁹ Sin embargo, estas cifras sólo son estimaciones porque los registros migratorios clasificaron a los inmigrantes primero por ciudadanía y luego por nacionalidad.³⁰ En el caso de los eslavos, la Oficina de Inmigración los dividió en tres grupos: croatas y eslovenos; búlgaros, serbios y montenegrinos; y dálmatas, bosnios y herzegovinos.³¹ A partir de 1920, el Comisionado General de Inmigración ordenó que fueran registrados con la nacionalidad yugoslava.³²

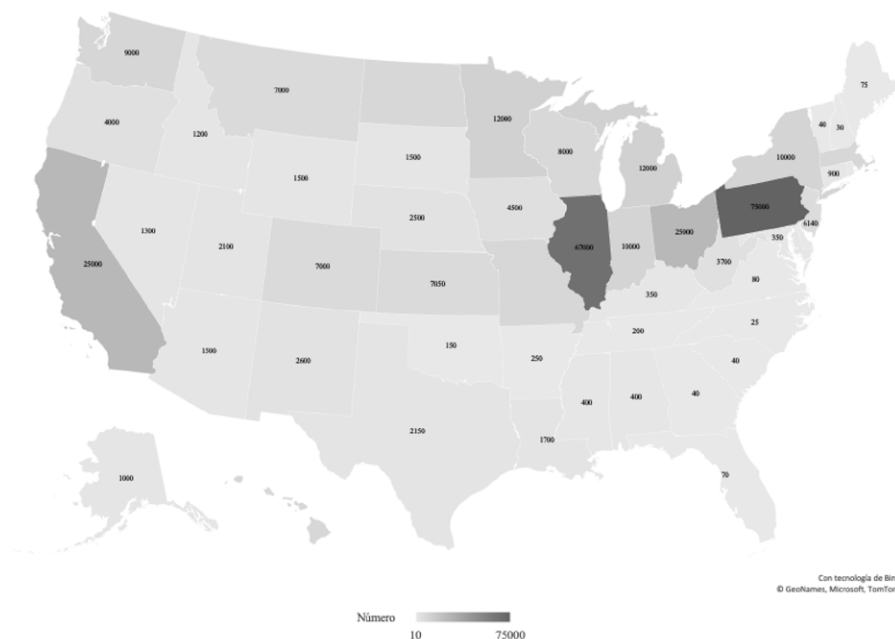
Estos cambios en los registros respondieron a razones históricas y culturales. Recuérdese que con la desaparición del Imperio Austro-húngaro en 1918, se constituyeron varias entidades políticas, como, por ejemplo, el Reino de los Serbios, Croatas y Eslovenos. Esta reconfiguración geopolítica influyó en el registro y categorización que realizaron las autoridades estadounidenses. Simultáneamente, el aumento del flujo migratorio eslavo generó temor entre los sectores de la sociedad estadounidense, al percibirlo como una amenaza a la homogeneidad étnico-lingüística y cultural del país. Esta sensación radicalizó un discurso xenófobo que justificó la implementación de medidas legislativas y administrativas para restringir el ingreso de aquellos grupos considerados “no asimilables” a los valores identitarios estadounidenses.

DEMOGRAFÍA Y ASENTAMIENTOS GEOGRÁFICOS

Si bien, diversas fuentes permiten reconstruir y documentar la inmigración y demografía croata en Estados Unidos estas presentan discrepancias numéricas en virtud de los diferentes criterios de registro. Entre las fuentes oficiales destacan el Censo Federal de Población y los archivos estadísticos de la Oficina de Migración; asimismo, las organizaciones comunitarias cuentan con sus propios registros y publicaciones especializadas como el *Amerika almanac. Priručnik zabavničk za 1923* y *Jugoslovenski Almanak. Jugosloveni u Sjedinjenim Državama Amerike*.

Ivan Mladineo, autor de los almanaques y director del Servicio de Información de Lenguas Extranjeras de la Sección Yugoslava, identificó dos factores que, afirmó, incidieron en el registro estadístico de los inmigrantes croatas; por un lado, atribuyó las inexactitudes a los empleados migratorios que registraban erróneamente a “nuestra gente” porque desconocían la zona geográfica de su procedencia. Por otro lado, señaló que su “gente” creía que era más honorable declararse austriaco que identificarse como croata, serbio o esloveno. En su opinión, estas imprecisiones impactaron en las cuotas migratorias y, en consecuencia, redujeron las posibilidades de que esposas, hijos, hermanos y otros pudieran entrar a Estados Unidos. Entonces, advirtió que todos sufrirían. Para el funcionario, la guerra no fue el único medio que diezmó al pueblo; el censo podía ser igualmente destructivo.³³

El análisis comparativo de los censos de 1910 y 1920 realizado por Mladineo reveló un incremento significativo de la población de origen croata en Estados Unidos, tanto inmigrante como nativa. En una década, esta población pasó de 93,036 a 140,559 personas, lo que representó un incremento del 51 por ciento.³⁴ El también periodista recurrió a la información proveniente de las organizaciones eslavas para ubicar geográficamente a los croatas asentados en territorio estadounidense. El mapa muestra la distribución por estados de los 75 mil croatas y sus descendientes estadounidenses.³⁵



Según sus estimaciones, en 1931, residían en Estados Unidos 345 mil croatas, lo que representó un incremento del 145 por ciento en una década. Estas cifras no incluían a la tercera generación, cuya población oscilaba entre 700 mil según los registros oficiales y 900 mil de acuerdo con los cálculos comunitarios.³⁶

Las motivaciones xenófobas de la legislación migratoria, en el caso de los croatas, parecen refutables. De acuerdo con Mladineo, la segunda generación mantuvo su identidad étnica y sin problema se integró a la sociedad estadounidense, disipándose así los temores sobre una supuesta amenaza a los valores identitarios del país. Prueba de ello fue el cambio que experimentaron las organizaciones mutualistas, algunas con los años se convirtieron en sociedades mercantiles (aseguradoras) reguladas por la ley. Este cambio no sólo implicó la institucionalización de los servicios prestados, sino también una transición generacional; los hijos de inmigrantes, ya nacidos en Estados Unidos, asumieron el control de los negocios, establecieron sucursales y adoptaron el inglés como idioma oficial para sus operaciones. Otro

indicio de la integración fue la participación en periódicos, revistas y libros en inglés, como fue el caso del joven Louis Adamic que, en 1931, publicó *Dynamite*, texto en el que analizó las relaciones y la lucha entre la clase obrera y el capitalismo estadounidense.³⁷

Un paso decisivo para integrarse a la *American way of life* fue la obtención de la ciudadanía, como garante de sus derechos laborales, sociales y políticos, especialmente después de la implementación de las leyes migratorias restrictivas. Aquellos que regresaron a la vieja patria lo hicieron en calidad de turistas, aunque las estadísticas migratorias no reflejan con exactitud el número de viajeros con pasaporte estadounidense porque muchos no fueron registrados. De acuerdo con los datos consulares, en 1930 viajaron de Estados Unidos a Yugoslavia, aproximadamente, 9 mil personas, de las cuales un tercio conservó la ciudadanía yugoslava, mientras que el resto ya eran ciudadanos estadounidenses.³⁸ Este panorama estadístico es una aproximación inicial a la compleja realidad migratoria croata que respondió a las circunstancias históricas de una región, el Este de Europa, y de un país, Estados Unidos de América.

Para concluir es importante señalar que la reconstrucción histórica del itinerario migratorio y asentamientos de los croatas en Estados Unidos, entre finales del siglo XIX y principios del siglo XX, es un tema explorado por investigadores estadounidenses, canadienses y europeos. En nuestro caso es una aportación desde la historiografía mexicana, considerando que no existe ningún trabajo conocido de esta migración a Canadá, Estados Unidos y México, países que integran la región de América del Norte. Cabe mencionar que, en la investigación se utilizaron fuentes primarias y secundarias en otros idiomas, algunas de ellas fueron traducidas del croata al inglés y al español, utilizando el traductor de Google, proceso que requirió de mucho cuidado dado que la variación de las palabras implicaba una traducción errónea.

En el artículo se ofrece un panorama general sobre los factores que incidieron en la migración eslava de la península de los Balcanes a Estados Unidos como fueron las condiciones internacionales y regionales que generaron la expulsión y el requerimiento de mano de obra, las rutas y redes trasatlánticas de los flujos de inmigrantes eslavos, así como los movimientos nativistas que tuvieron eco entre los poderes ejecutivo y legislativo para promulgar las políticas migratorias implementadas en el periodo de estudio,

que estuvieron sustentadas en patrones culturales dominantes de la época, como la eugenesia, que ahora se considera xenófoba, pero que permearon los métodos de registro empleados por las autoridades migratorias estadounidenses. También es posible advertir que, pese a los argumentos étnico-culturales sostenidos para limitar la migración opuesta a los valores identitarios estadounidenses, los inmigrantes croatas, sin conflicto aparente, los adoptaron sin perder la identidad transmitida por sus padres y comunidades de origen. El acto más contundente fue naturalizarse como ciudadanos estadounidenses.

Finalmente, el itinerario de la migración croata ilustra cómo la estigmatización a “lo diferente” permanece cien años después, con un discurso actualizado, pero con el mismo prejuicio racial. Por ello, es relevante estudiar el fenómeno migratorio para promover entre los gobiernos el diseño de políticas públicas más inclusivas para los desplazados por razones políticas, económicas, religiosas, de violencia, así como sensibilizar a las sociedades para erradicar conductas discriminatorias hacia los inmigrantes.

NOTAS

¹ Clara Arias, “Qué es el ‘Make America Great Again’ popularizado por Donald Trump”, en *El Independiente*, 10/01/2025, en <https://www.elindependiente.com/internacional/2025/01/16/make-america-great-again-trump/>

² Los croatas forman parte de los grupos eslavos que se desplazaron desde los territorios de los ríos Vístula y Dniéper hasta la península balcánica en el siglo VI d.C. Su llegada fue un proceso gradual de migración que muestra la consolidación identitaria entre el mundo eslavo, bizantino y latino.

³ Chishti Muzaffar y Julia Gelatt, “A Century Later, Restrictive 1924 U.S. Immigration Law Has de Reverberations” in *Immigration Debate*, Migration Policy Institute, may 15, 2024, <https://www.migrationpolicy.org/article/1924-us-immigration-act-history>

⁴ Elaboración propia con información de The “Second Great Wave” of Immigration: Growth of the Foreign-Born Population Since 1970, in *United States Census Bureau*. <https://www.census.gov/library/visualizations/2014/demo/the-second-great-wave-of-immigration-growth-of-the-foreign-born-population-since-1970.html>

⁵ La compañía fue fundada en 1855 por los hermanos Émile e Isaac Péreire con el nombre de *Compagnie Générale Maritime*, el Estado francés le dio la responsabilidad de garantizar el transporte del correo a América del Norte, en 1861 cambió su nombre a *Compagnie Générale Transatlantique*; *Mémoire Normande*. <https://www.memoirenormande.fr/parcours-guides-la-compagnie-generale-transatlantique-596-116-0-0.html>

⁶ Publicidad de la empresa *Compagnie Générale Transatlantique*, en Ivan Mladineo, *Amerika almanac. Priručnik zabavnik za 1923*, Brooklyn, New York, *Amerika Almanac Publishing Company*, 1923, p. 1, en <https://www.loc.gov/item/23011314/>

⁷ Ulf Brunnbauer, “The People of Our Blood, Who Are Citizens of Foreign Countries”: Yugoslav Diaspora Policies in the 20th Century, in *Monde(s)*, 2, n.º. 14, 2018, pp. 97-121. <https://shs.cairn.info/revue-mondes-2018-2-page-97?lang=en&tab=illustrations>

⁸ Publicidad del Slavenska Bank D.D. Slavian Bank Ltd., en Mladineo, *op. cit.*, p. 1.

⁹ Publicidad de la Compagnie Générale Transatlantique, digital file from original item, in C. Seavey, 2020. <https://www.loc.gov/resource/ppmsca.58685/>

¹⁰ Presentation U.S. History Primary Source Timeline. Immigration to the United States, 1851-1900, Library of Congress. <https://www.loc.gov/classroom-materials/united-states-history-primary-source-timeline/rise-of-industrial-america-1876-1900/immigration-to-united-states-1851-1900/>

¹¹ Chishti y Gelatt, *op. cit.*

¹² Ángela Moyano Pahissa y María Estela Báez Villaseñor, *Voces y experiencias de quienes forjaron una nación. La inmigración hacia los Estados Unidos de la época colonial al siglo xx*, México, Universidad Autónoma Metropolitana, 2017, pp. 348, 349 y 351; y D’Vera Cohn, “How U.S. Immigration Laws and Rules have Changed Through History”, *Pew Research Center*. <https://www.pewresearch.org/short-reads/2015/09/30/how-u-s-immigration-laws-and-rules-have-changed-through-history/>

¹³ Calvin Coolidge, Address Accepting the Republican Presidential Nomination Online by Gerhard Peters and John T. Woolley, in The American Presidency Project, University of California, Santa Bárbara. <https://www.presidency.ucsb.edu/node/329312>

¹⁴ Moyano y Báez Villaseñor, *op. cit.* pp. 122, 195, 339, 341, 342.

¹⁵ “La eugenesia o ‘bien nacer’ fue el término acuñado por el naturalista británico Francis Galton en 1883. [...] Galton aprovechó el momento histórico para introducir, a inicios del siglo xx, su campaña en pro de la eugenesia como ‘política de Estado’, mediante sociedades y grupos intelectuales influyentes”. Fabiola Vilella Cortés y Jorge E. Linares Salgado, “Eugenesia. Un análisis histórico y una posible propuesta”, *Acta Bioethica*, Vol. 17, n.º. 2, noviembre 2011, Santiago, p. 190. <https://www.scielo.cl/pdf/abioeth/v17n2/a05.pdf>

¹⁶ Chishti, *op. cit.*

¹⁷ “La raza se refiere a las diferencias físicas, como el color de la piel, así como a otros atributos sociales y biológicos que los grupos y las culturas consideran significativos. La etnia se refiere a las características culturales compartidas, como la lengua, la ascendencia, las prácticas y las creencias”. “Raza, etnia, nacionalidad o tribu”, *JBT Corporativo*, <https://www.jbtc.com/es/about-us/diversity-and-inclusion/di-council/ethnicity/>

¹⁸ Chishti, *op. cit.*; y “The Immigration Act of 1924 (The Johnson-Reed Act)”, *Milestones in the History of U.S. Foreign Relations: 1921-1936*, Department of State. United States of American, Office of the Historian. <https://history.state.gov/milestones/1921-1936/immigration-act>

¹⁹ Chishti, *op. cit.*

²⁰ “The Immigration Act of 1924 (The Johnson-Reed Act)”, *op. cit.*

²¹ Ljubomir Antič, “The Economic Causes of Emigration from Croatia in the Period from the 1880’s to the First World War”, *UDK 352.2 (497.5) 1880/1914. Izvorni znanstveni rad Primljeno*, 21. XII, 1995, p. 291. <https://hrcak.srce.hr/file/157961>

²² Carmen Moreno Mínguez, *Breve historia del Imperio Austrohúngaro*, España, Ediciones Nowtilus, 2022, pp. 37-41. <https://www.puvill.com/toc/9788413052632.pdf>

²³ El nombre del mapa es: ‘Austrian Dominions III: Croatia, Slavonia and Dalmatia’, está fechado el 1 de enero de 1852, y fue publicado por The Society for the Diffusion of Useful Knowledge in Great Britain, en 1865. Tomado de File:1852 S.D.U.K. Pocket Map of the Balkans, Croatia,

Dalmatia, Slavonia [sic]-Geographicus-AustrianDominionsIII-Knight-1852.jpg, *Wikimedia Commons*. https://lv.m.wikipedia.org/wiki/Att%C4%93ls:1852_S.D.U.K._Pocket_Map_of_the_Balkans,_Croatia,_Dalmatia,_Slavonia_-_Geographicus_-_AustrianDominionsIII-Knight-1852.jpg; y Pocket Map of the Balkans: Croatia, Dalmatia, Slavonia, S.D.U.K., 1852, *Geographicus Rare Antique Maps*. <https://www.geographicus.com/P/AntiqueMap/AustrianDominionsIII-Knight-1852>. Esta incluido en el libro: *The Society for the Diffusion of Useful Knowledge in Great Britain, The Family Atlas Containing Eighty Maps*, London, Edward Stanford, 6, Charing Cross, 1865. <https://purl.stanford.edu/gy650bb2848>

²⁴ Marie-Janine Calie, *A History Yugoslavia*, West Lafayette, Indiana, Purdue University Press, 2019, pp. 7-8. <http://library.oapen.org/handle/20.500.12657/24993>

²⁵ Antič, *op. cit.*, p. 291. El autor advierte que la opinión dominante sobre las principales causas de la emigración croata eran las difíciles condiciones económicas, pero considera que fueron diversas y en algunos casos diferentes entre las regiones del imperio, véase el caso de Dalmacia y de otras regiones.

²⁶ Juancho Asenjo, “Memoria del vino europeo: 1850-1945”, *El Globo*, 6/12/2018. <https://www.elmundo.es/metropoli/elmundovino/2018/12/06/5c096a6efc6c83b3538b459f.html>

²⁷ Instituto Lexicográfico Miroslav Krleža, Historia. “Entre Venecia, Viena y Pest (1699-1918)”, *Croacia. EU. El país y su gente*. <https://croatia.eu/index.php/es/home-es/historia/entre-venecia-viena-y-pest>

²⁸ Manuel Plaza, “Diáspora croata en los Estados Unidos de América”, *La Voz de Croacia*, Hrvatska radiotelevizija, Zagreb. <https://glashrvatske.hrt.hr/es/del-mundo/la-diaspora-croata-en-estados-unidos-1886353>, y Croatian Diaspora in the United States of America, in Central State Office for Croats Abroad. <https://hrvatiizvanrh.gov.hr/croats-abroad/croatian-emigrants-in-european-countries-and-overseas-and-their-descendants/croatian-diaspora-in-the-united-states-of-america/2485>

²⁹ Val Colić-Peisker, “Diáspora croata, emociones, intereses, y lo que hay por medio”, *Culturas. Revista digital de análisis y debate sobre Oriente Próximo y el Mediterráneo*, n.º. 9, 2011. <http://revistaculturas.org/wp-content/uploads/2013/02/Di%C3%A1spora-croata-emociones-intereses-y-lo-que-hay-por-medio.pdf>

³⁰ El autor aclara que todavía no se había publicado el censo de población de 1930. No obstante, basándose en el número de miembros de las organizaciones e información federal determinó que ése era el número de croatas en Estados Unidos. Berislav Angjelinović y Ivan Mladineo, *Jugoslavenski Almanak. Jugosloveni u Sjedinjenim Državama Amerike*, Nueva York, 1931, p. 4. <https://www.loc.gov/item/32029585/>

³¹ Reports of the Immigration Commission. Dictionary of races or peoples, presented by Mr. Dillingham, Washington, Government Printing Offices, 1911, pp. 25-28. <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044043218429&seq=57>

³² Mladineo, *op. cit.*, pp. 259, 262 y 267.

³³ *Ib.*, pp. 4, 7, 8, 262 y 263; y Angjelinović y Mladineo, *op. cit.*, p. 4. Creemos que era más un desconocimiento de la complicada historia de la región. Para entender la complejidad de la construcción identitaria, citamos a Marie-Janine Calie que sostiene que desde finales del siglo XIX existían formas de conciencia lingüística y culturalmente determinadas [...]. Para la autora, las personas se identificaban con ciertos grupos que las distinguían de otras comunidades por diversos factores, como la cultura y el idioma, a veces también la religión, el entorno social y el origen regional. En cada caso, el entorno respectivo determinaba cuáles de estos criterios predominaban en dicha autoidentificación [...]. Por ejemplo, la gente que se identificaba como ‘croatas’, a veces la etiqueta se usaba para referirse a la etnia y otras veces para referirse a la afiliación regional.

Simultáneamente, la gente se identificaba, según su lugar de residencia, como ‘eslavo’, ‘dálmata’ o ‘istrio’. [...] Las personas consideraban intuitivamente la lengua eslava como un importante marcador de identidad mientras vivían entre alemanes, húngaros o italianos y existía una clara barrera lingüística. Solo entonces se identificaban principalmente como ‘eslavos’ o ‘croatas’. En entornos multirreligiosos donde la lengua era homogénea, como en Bosnia o Eslovenia, la fe se convirtió en el principal marcador de identidad. [...] Un campesino croata se consideraba principalmente ‘católico’, ‘cristiano’ o ‘latino’. Marie-Janine Calie, *op. cit.*, pp. 8-9.

³⁴ Mladineo, *op. cit.*, p. 264.

³⁵ Mladineo no registró el año a que corresponden estas cifras. Elaboración propia con información de *Ib.* p. 268.

³⁶ Aclara que todavía no se había publicado el censo de población de 1930. No obstante, basándose en el número de miembros de las organizaciones e información federal determinó que ese era el número de croatas en Estados Unidos. *Ib.*, p. 4.

³⁷ *Ib.*, pp. 4, 5, 6 y 14.

³⁸ *Ib.*, pp. 13-14.

BIBLIOGRAFÍA

Libros

Moyano Pahissa, Ángela, y Báez Villaseñor, María Estela, *Voces y experiencias de quienes forjaron una nación. La inmigración hacia los Estados Unidos de la época colonial al siglo XX*, México, Universidad Autónoma Metropolitana, 2017.

Mesografía

Angelinović, Berislav, y Mladineo, Ivan, *Jugoslovenski Almanak. Jugosloveni u Sjedinjenim Državama Amerike*, Nueva York, 1931. <https://www.loc.gov/item/32029585/>

Antič, Ljubomir, “The Economic Causes of Emigration from Croatia in the Period from the 1880’s to the First World War”, *UDK 352.2 (497.5) 1880/1914. Izvorni znanstveni rad Primljeno*: 21. XII. 1995, pp. 291-300. <https://hrcak.srce.hr/file/157961>

Arias, Clara, “Qué es el ‘Make America Great Again’ popularizado por Donald Trump”, *El Independiente*, 10/01/2025. <https://www.elindependiente.com/internacional/2025/01/16/make-america-great-again-trump/>

Asenjo, Juancho, “Memoria del vino europeo: 1850-1945”, *El Globo*, 6/12/2018. <https://www.elmundo.es/metropoli/elmundovino/2018/12/06/5c096a6efc6c83b3538b459f.html>

‘Austrian Dominions III: Croatia, Slavonia and Dalmatia’, File:1852 S.D.U.K. Pocket Map of the Balkans, Croatia, Dalmatia, Slavonia-Geographicus-Austrian Dominions

- III-Knight-1852.jpg, *Wikimedia Commons*. https://lv.m.wikipedia.org/wiki/Att%C4%93ls:1852_S.D.U.K._Pocket_Map_of_the_Balkans,_Croatia,_Dalmatia,_Sclavonia_-_Geographicus_-_AustrianDominionsIII-Knight-1852.jpg
- Brunnbauer, Ulf, “The People of Our Blood, Who Are Citizens of Foreign Countries”, *Yugoslav Diaspora Policies in the 20th Century*, *Monde(s)*, 2, n°. 14, 2018, pp. 97-121. <https://shs.cairn.info/revue-mondes-2018-2-page-97?lang=en&tab=illustrations>
- Calie, Marie-Janine, *A History Yugoslavia*, West Lafayette, Indiana, Purdue University Press, 2019, <http://library.oapen.org/handle/20.500.12657/24993>
- Chishti, Muzaffar, y Gelatt, Julia, “A Century Later, Restrictive 1924 U.S. Immigration Law Has de Reverberations”, *Immigration Debate*, Migration Policy Institute, may 15, 2024. <https://www.migrationpolicy.org/article/1924-us-immigration-act-history>
- Cohn, D’ Vera, “How U.S. Immigration Laws and Rules Have Changed Through History”, *Pew Research Center*. <https://www.pewresearch.org/short-reads/2015/09/30/how-u-s-immigration-laws-and-rules-have-changed-through-history/>
- Colić-Peisker, Val, “Diáspora croata, emociones, intereses, y lo que hay por medio”, *Culturas. Revista digital de análisis y debate sobre Oriente Próximo y el Mediterráneo*, n°. 9, 2011, <http://revistaculturas.org/wp-content/uploads/2013/02/Di%C3%A1spora-croata-emociones-intereses-y-lo-que-hay-por-medio.pdf>
- Compagnie Générale Transatlantique, digital file from original item, in C. Seavey, 2020. <https://www.loc.gov/resource/ppmsca.58685/>
- Compagnie Générale Transatlantique, *Mémoire Normande*. <https://www.memoirenormande.fr/parcours-guides-la-compagnie-generale-transatlantique-596-116-0-0.html>
- Coolidge, Calvin, Address Accepting the Republican Presidential Nomination Online by Gerhard Peters and John T. Woolley, The American Presidency Project, University of California, Santa Barbara. <https://www.presidency.ucsb.edu/node/329312>
- Croatian Diaspora in the United States of America, Central State Office for Croats Abroad. <https://hrvatiizvanrh.gov.hr/croats-abroad/croatian-emigrants-in-european-countries-and-overseas-and-their-descendants/croatian-diaspora-in-the-united-states-of-america/2485>
- Instituto Lexicográfico Miroslav Krleža, Historia. “Entre Venecia, Viena y Pest (1699-1918)”, *Croacia, EU. El país y su gente*. <https://croatia.eu/index.php/es/home-es/historial/entre-venecia-viena-y-pest>
- Mladineo, Ivan, *Amerika almanac. Priručnik zabavničk za 1923*, Brooklyn, New York, Amerika Almanac Publishing Company, 1923. <https://www.loc.gov/item/23011314/>
- Moreno Mínguez, Carmen, *Breve historia del Imperio Austrohúngaro*, España, Ediciones Nowtilus, 2022. <https://www.puvill.com/toc/9788413052632.pdf>

- Pocket Map of the Balkans: Croatia, Dalmatia, Slavonia, S.D.U.K., 1852, *Geographicus Rare Antique Maps*. <https://www.geographicus.com/P/AntiqueMap/AustrianDominionsIII-Knight-1852>
- Plaza, Manuel, “Díaspóra croata en los Estados Unidos de América”, *La Voz de Croacia*, Hrvatska radiotelevizija, Zagreb, <https://glashrvatske.hrt.hr/es/del-mundo/la-diaspora-croata-en-estados-unidos-1886353>
- Presentation U.S. History Primary Source Timeline. Immigration to the United States, 1851-1900, Library of Congress. <https://www.loc.gov/classroom-materials/united-states-history-primary-source-timeline/rise-of-industrial-america-1876-1900/immigration-to-united-states-1851-1900/>
- “Raza, etnia, nacionalidad o tribu”, *JBTC Corporativo*. <https://www.jbtc.com/es/about-us/diversity-and-inclusion/di-council/ethnicity/>
- Reports of the Immigration Commission. Dictionary of races or peoples, presented by Mr. Dillingham, Washington, Government Printing Offices, 1911. <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044043218429&seq=57>
- “The Immigration Act of 1924 (The Johnson-Reed Act)”, *Milestones in the History of U.S. Foreign Relations: 1921-1936*, Department of State. United States of American, Office of the Historian. <https://history.state.gov/milestones/1921-1936/immigration-act>
- The “Second Great Wave” of Immigration: Growth of the Foreign-Born Population Since 1970, in United States Census Bureau. <https://www.census.gov/library/visualizations/2014/demo/the-second-great-wave-of-immigration-growth-of-the-foreign-born-population-since-1970.html>
- The Society for the Diffusion of Useful Knowledge in Great Britain, ‘Austrian Dominions III: Croatia, Slavonia, and Dalmatia’, 30 x 42 cm, Great Britain, 1865. The Society for the Diffusion of Useful Knowledge in Great Britain, *The Family Atlas Containing Eighty Maps*, London, Edward Stanford, 6, Charing Cross, 1865. <https://purl.stanford.edu/gy650bb2848>
- Villela Cortés, Fabiola, y Linares Salgado, Jorge E. “Eugenesia. Un análisis histórico y una posible propuesta”, *Acta Bioethica*, vol. 17, n°. 2, noviembre 2011, Santiago, pp. 189-197. <https://www.scielo.cl/pdf/abioeth/v17n2/a05.pdf>

RAFAEL DE ZAYAS ENRÍQUEZ
ENTRE TRASHUMANCIAS Y EXILIOS
(VERACRUZ 1848, NUEVA YORK, 1932)¹

*Olivia Domínguez Prieto*²

Mi patria ¿dónde estás?
¿Por qué no miro las moles gigantescas de tus montes,
ni tu espléndido cielo de zafiro
ni tus lagos que forman horizontes?
RAFAEL DE ZAYAS ENRÍQUEZ, “Nostalgia”,
Tropicales. Ensayos Poéticos (1873)

INTRODUCCIÓN

En el Mausoleo del Cementerio de Ferncliff, en Hartsdale, Nueva York, una urna funeraria verdigrís dispuesta en una vitrina exhibe un dije en forma de cruz con un águila bicéfala y la leyenda *Deus Meumque Jus* (“Dios y mi derecho”). En letras doradas, se leen dos nombres: Rafael de Zayas Enríquez (1848-1932) y Ana C. de Zayas Enríquez (1859-1928). En las repisas superiores dos urnas cúbicas doradas albergan las cenizas de Elisa de Zayas y Sarah de Zayas. En el nivel más alto, una urna áurea alargada acoge las cenizas del artista plástico Marius de Zayas (1880-1961).³ En las gavetas frontales, otro receptáculo contiene los restos mortales de George de Zayas. Todos ellos, hijos de Rafael y de Ana, acompañados por otros familiares.

Rafael Agustín de Zayas Enríquez nació en la ciudad de Veracruz el 24 de julio de 1848. Se exilió con su familia en Estados Unidos donde falleció el 9 de junio de 1932, a la edad de ochenta y tres años. Durante sus viajes a Perú conoció a Anna Genoveva Calmet Wahast, hija de Toribio Alfonso Luis Calmet y Gómez originario de Ica —descendiente de terratenientes y productores de pisco— y de Marie Anne Elise Wahast, concertista, nacida en Toulon, Francia. Con Anna, Rafael contrajo nupcias el 18 de julio de 1873 en Lima, Perú, y tuvieron diez hijos: Rafael, Elisa, Marius, Anna, Dorothy, Eva Cristina, Ana María, Sarah, Beatriz y George. De ellos solamente Ana María y Eva Cristina regresaron a México durante la pri-

mera década del siglo xx. La primera falleció de tuberculosis el 15 de julio de 1904, y la segunda se casó en 1908 con el licenciado Francisco Prieto Quemper, originario de Parral, Chihuahua, dejando una rama de descendencia en nuestro país. Ambas regresaron acompañadas de su abuela paterna Blasa Enríquez, quien falleció en la Ciudad de México en 1915.

Este capítulo explora la vida y obra de Rafael de Zayas Enríquez, figura multifacética y a menudo pasada por alto en las letras y en la jurisprudencia mexicanas, cuya trayectoria estuvo intrínsecamente ligada a las complejidades del exilio y de la migración transnacional a finales del siglo xix y principios del xx. De Zayas Enríquez fue testigo y partícipe de algunos de los momentos más convulsos de la historia de nuestro país, experiencias que, unidas a su profunda vocación intelectual y su compromiso con la justicia, lo empujaron a una vida de “trashumancias” geográficas e intelectuales que culminarían, como ya se ha señalado, en un permanente exilio en los Estados Unidos.

En concordancia con lo anterior, el capítulo propone desentrañar cómo el desarraigo geográfico y la adaptación a nuevos entornos culturales moldearon su pensamiento, su producción literaria y jurídica y su identidad como intelectual. Lejos de ser un mero telón de fondo, el exilio no es aquí un episodio aislado, sino el eje central que permite comprender las múltiples aristas de la personalidad de Rafael de Zayas Enríquez: desde su temprana formación en México y Alemania, su incursión en la política y el periodismo, hasta su consolidación como jurista internacionalista y prolífico escritor en su patria adoptiva. Se analizará, a grandes rasgos, cómo su obra, que abarca desde la poesía y la novela hasta ensayos jurídicos y biográficos, se convirtió en un vehículo para reflexionar sobre la identidad nacional, la memoria histórica y la búsqueda de justicia en un mundo en constante transformación.

Asimismo, se presta atención particularmente a las circunstancias que lo llevaron al exilio en Estados Unidos, específicamente su relación con los vaivenes políticos del Porfiriato y, posteriormente con la Revolución Mexicana. Se reflexiona cómo el fin de su carrera en la judicatura mexicana y su posterior establecimiento en Nueva York lo obligaron a reconfigurar su vida profesional y familiar. En este nuevo contexto De Zayas Enríquez no sólo continuó con su labor intelectual, sino que también se convirtió en un interlocutor entre dos culturas, un puente entre México y Estados Uni-

dos, buscando tanto la difusión de la cultura de América Latina como la comprensión de los desafíos que enfrentaban los migrantes y exiliados de su tiempo.

SU FORMACIÓN INTELECTUAL Y LA HERENCIA TRASHUMANTE

Por eso en mi labor no me refiero a un pueblo,
 sino a todos los pueblos.
 No me suscribo a una época,
 sino que comprendo a todas.
 RAFAEL DE ZAYAS ENRÍQUEZ,
Poemas Sudras, Introducción (1903)

Rafael de Zayas Enríquez fue hijo de los cubanos Rafael Ruperto de Zayas y Ochoa y Blasa Enríquez. Según Juan Bruno Zayas de la Portilla en su libro *Orígenes: compendio histórico-genealógico del linaje Zayas: descendencia del Infante Don Jaime de Aragón, Volumen 1*, Rafael Ruperto de Zayas y Ochoa fue un abogado a quien “al igual que sus hermanos el gobierno español le embargó sus bienes nacionales”.⁴ Además, fuentes familiares indican que llegó a México exiliado, tras ser condenado a muerte *in absentia* por el rey Fernando VII debido a su participación en los levantamientos contra el régimen absolutista.⁵

Rafael de Zayas y Ochoa, ya establecido en Veracruz, fundó una imprenta y el *Diario El Ferrocarril*, involucrándose activamente en la vida cultural del puerto. En el plano personal, según los archivos parroquiales, tuvo cinco hijos con Blasa Enríquez: Rafael fue el mayor, seguido por Enrique, José María, Francisco María Antonio y María Francisca de Paula Toribia de Zayas Enríquez.⁶

El puerto de Veracruz estuvo expuesto por más de tres siglos a las influencias trasatlánticas, por lo que la niñez de Rafael, el primogénito y protagonista de este capítulo, transcurrió en un entorno de constante intercambio cultural. Creció en un ambiente marcado por el fin del proyecto monárquico y por la restauración republicana, en un contexto de reconstrucción nacional. Desde joven mostró interés por el derecho, la historia y

las letras, lo que llevó a una doble vocación: la jurídica, como magistrado y jurista internacionalista, y la literaria, como narrador y crítico social y político. En ambas áreas, de Zayas Enríquez supo aprovechar sus experiencias cosmopolitas. No tardó en incorporarse a la vida pública a través del periodismo, la abogacía y la diplomacia. Aunque completó su formación como jurista, sus viajes a Europa, Estados Unidos y América del Sur ampliaron su horizonte intelectual.

Como apunta Ignacio Manuel Altamirano, Rafael de Zayas Enríquez formó parte del Liceo Hidalgo (liderado por el propio Altamirano). Además, residió y estudió en Alemania entre 1875 y 1878, periodo en el que aprendió el alemán y se nutrió de su vasta literatura y filosofía. Este contacto con las letras de Goethe, Heine, Schiller y Kant, influyeron notablemente en su obra posterior, especialmente en su narrativa de corte gótico y fantástico.



Imagen 1. Rafael de Zayas Enríquez. Fuente: Arturo Badillo Félix y Carretero, *La Ilustración Española y Americana*, Año XXIV (32), Madrid 30 de agosto de 1880, p. 124. <https://www.cervantesvirtual.com/portales/hemeroteca/obra/la-ilustracion-espanola-y-americana--1509/>

TRAYECTORIA POLÍTICA Y JUDICIAL
DURANTE EL PORFIRIATO

Hipócrita o cobarde en que obedece
ciegamente al que manda – Vil esclavo,
en las cadenas de opresión perece,
pero el que duda y se rebela crece
y alienta libre, como alienta el bravo.

RAFAEL DE ZAYAS ENRÍQUEZ,
“Desobediencia”, *Poemas Sudras* (1903)

Rafael de Zayas Enríquez se integró a la administración porfirista desde el aparato judicial, ejerciendo como juez federal y asesor legislativo. De manera paralela a su actividad judicial y política, de Zayas Enríquez colaboró con medios afines al liberalismo moderado como *El Foro*, *La Libertad Judicial* y el *Pendón Liberal*. En estas publicaciones alternaba artículos sobre temas legales con asuntos de importancia para la opinión pública.⁷

Se distinguió por su interpretación garantista del Derecho, es decir, una visión que prioriza la protección de las garantías constitucionales frente al abuso de poder. Esta postura lo llevó a enfrentarse a los sectores autoritarios en diversas ocasiones, poniendo en riesgo su carrera profesional y su propia vida.

Su ambivalencia respecto del régimen porfirista —como colaborador y crítico a la vez— le fue cobrando factura con el tiempo. Un hecho determinante que varios autores señalan como el inicio de su ruptura con el gobierno de Porfirio Díaz ocurrió en un evento histórico trágico. Mientras De Zayas ocupaba el cargo de juez del distrito en Veracruz, durante la madrugada del 25 al 26 de junio de 1879, el gobernador Luis Mier y Terán recibió un telegrama de Díaz informándole sobre un intento de revuelta por parte de los seguidores de Sebastián Lerdo de Tejada. La orden era contundente: “mátalos en caliente”, sin que mediara previamente juicio alguno:

Los familiares de las víctimas, por su parte, pidieron a De Zayas que sirviera de emisario para solicitar los cadáveres, a fin de darles “cristiana sepultura”, petición que le fue negada, pues para evitar demostra-

ciones públicas en ocasión de los entierros, Mier y Terán había dado órdenes de enterrarlos en una fosa común antes del amanecer...⁸

Asimismo, Díaz y Mier y Terán verían con malos ojos la intervención de Rafael de Zayas en este célebre caso de conspiración que daría lugar a los llamados “Mártires de Veracruz”, cuando evitó el fusilamiento de dos de los acusados mediante una defensa técnica que hoy se consideraría equivalente al juicio de amparo.⁹

En lo que se refiere a la Suprema Corte de Justicia de la Nación, a petición del fiscal, ésta ordenó al juez de distrito de Veracruz que llevara a cabo una averiguación sumaria acerca de los sucesos perpetrados en el puerto y que, una vez concluida, la remitiera a la Corte. De Zayas Enríquez lo hizo con veracidad, a raíz de lo cual debió huir del país, ya que, al ser el único obstáculo para que las diligencias judiciales tuvieran el curso ordenado por las autoridades estatales y federales, su vida estaba en peligro.¹⁰

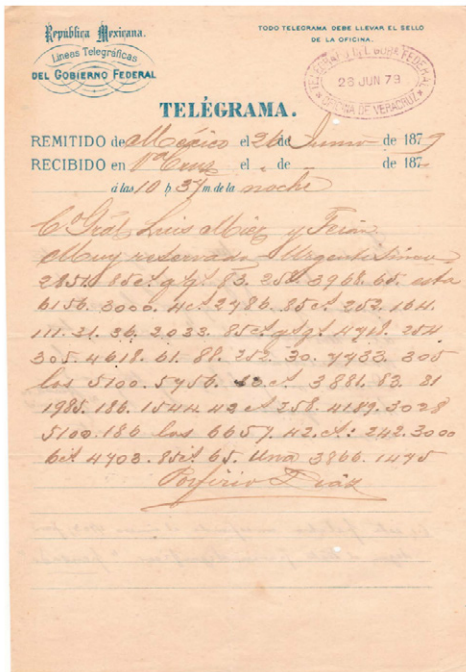


Imagen 2 *Mátalos en Caliente*. Fundación Alfredo Harp Helú Digital, Oaxaca, “Telegramas secretos de la BIJC”, *Boletín FAHHO*, n°. 33 (diciembre 2023), compilados por Alejandra Méndez y Sebastián van Doesburg (BIJC/ UNAM), <https://fahho.mx/telegramas-secretos-de-la-bijc/>

Esta situación llevó a Rafael de Zayas Enríquez a salir de México por un tiempo. Como sugiere Adriana Calderas Rosas, “no fue expatriado por el presidente Porfirio Díaz. Él mismo abandonó el país en aquel año 1879 al igual que en infinidad de ocasiones en las que su intención fue distanciarse de una manera de hacer política —que según su propia opinión— no daba cabida a un hombre para el que antes que nada estaba la verdad, la ley y la justicia”.¹¹

Las represalias del gobierno porfirista contra Rafael de Zayas Enríquez comenzaron a sentirse en los meses y años siguientes, como menciona su nieto, el músico y escritor Rodrigo de Zayas, estas culminaron con una treta orquestada desde el poder:

A lo largo de dos décadas de su interminable “porfiriato”, Díaz consiguió cercar a traición y arruinar la imprenta, el diario y el periódico fundados por Rafael María Ruperto de Zayas y Ochoa, el padre de Rafael de Zayas Enríquez, y reducir asimismo al mínimo vital la fortuna personal de su hijo. Tras esta larga y complicada historia, en 1903, Díaz, pensando que por fin había llegado el momento de su venganza, imaginó los mecanismos de una trampa perversa.¹²

A diferencia de muchos exiliados políticos, su salida no fue inmediata, ni aparatosa, sino gradual, marcada por una serie de acontecimientos que culminarían con su arraigo definitivo en la ciudad de Nueva York. El último encargo en la carrera diplomática de Rafael de Zayas Enríquez fue su nombramiento como cónsul general en la ciudad de San Francisco. Este cargo terminó en una venganza política en la que se le acusó de desfalcar la caja del consulado:

Con una ingenuidad que no deja de sorprender, Zayas Enríquez aceptó el nombramiento. En enero de 1904, según la prensa local, tomó posesión de su nuevo puesto. Su idea, de entrada, era crear una revista mensual en lengua española cuyo lectorado sería la importante colonia mexicana presente entre San Francisco y la frontera de México al extremo sur del estado de California [...]. Teniendo en cuenta estas consideraciones, el ministerio de asuntos exteriores mexicano, con la aprobación del presidente Díaz, invitó supuestamente al cónsul

Enríquez a regresar al redil, con el pretexto de que era necesaria su opinión sobre cierto asunto al estudio en el gabinete. Sin sospechar que estaba cayendo en una trampa, el cónsul general se apresuró a volver a México [...] A pesar del tiempo transcurrido desde aquel suceso del 25 de junio de 1879 y los defectos realmente sorprendentes de los medios empleados para hacerla realidad, la venganza de Porfirio Díaz era un indudable éxito. Sólo quedaba por administrar la puntilla: obtener del acusado una confesión manuscrita completa. Ésta constituiría la prueba impecable e irrefutable de la culpabilidad del que se conocía en Estados Unidos como *The Grand Old Man of Mexico*. Lo ideal sería una carta de su puño y letra, dirigida al Señor presidente Díaz, reconociendo su falta y pidiendo humildemente perdón. La persona que la redactó le puso fecha del 1 de diciembre de 1903, siempre en puño y letra —perfectamente imitados— de Rafael de Zayas Enríquez. Según *The San Francisco Call*, el 1 de diciembre de 1903 Zayas Enríquez aún no había tomado posesión de su nuevo puesto de cónsul general ni, por tanto, había podido hacerse con fondos del consulado y pasar por todo lo que supuestamente aconteció antes de redactar su “carta al presidente” [...]. El dictador debió sentirse satisfecho pues, sin más maniobras finas, mandó soltar a Zayas Enríquez sin tan siquiera someterlo a juicio.¹³

Como consecuencia de estos eventos, a partir de 1905, Rafael de Zayas Enríquez fue paulatinamente desplazado de los cargos clave, lo que agudizó su desencanto con el gobierno de Porfirio Díaz.

LA PROLÍFICA OBRA Y LAS CONTRIBUCIONES DE RAFAEL DE ZAYAS ENRÍQUEZ

Llegué a la edad madura, concibiendo
ideales sublimes de esperanza;
pero todos los vi rodar marchitos
al soplo de tormenta despiadada.

RAFAEL DE ZAYAS ENRÍQUEZ, “Viajero eterno”,
Tropicales. Ensayos Poéticos (1873)

Como ya se ha comentado en este capítulo, Rafael de Zayas Enríquez fue un escritor de producción sumamente prolífica, abarcando diferentes géneros como son: el narrativo, el lírico, el dramático y el didáctico, a través de diferentes obras de teatro, novelas, poesía, numerosos ensayos y obra de análisis sociológico.

Entre sus obras destacadas se encuentran:

- Teatro: *El Expósito* (1874), *El Esclavo* (1879), *Paula y el Conde de Villamediana* (1906).
- Novelas: *Remordimiento* (1881), *Oceánida* (1887), *El teniente de los Gavilanes* (1921).
- Poesía: *Tropicales* (1873), *Primaverales* (1876), *Amor de Madre* (1887), *Poemas Sudras* (1903) y *Épicas* (1929).
- Ensayos: *Los Estados Unidos Mexicanos: sus progresos en veinte años de paz* (1877-1897), *Benito Juárez, su vida y su obra* (1906), *El Estado de Yucatán. Su pasado, presente y porvenir* (1908), *Porfirio Díaz* (1908), *El caso México y la Política del Presidente Wilson* (1914), *La verdad sobre el 25 de junio. Apuntes para la historia* (1919), *América para los Americanos* (1922).
- Obras sociológicas: *El alcoholismo: sus causas y consecuencias* (1884), *Fisiología del Crimen* Tomo I y Tomo II (1885-1886), *La redención de una raza* (1887) y *Los ilotas del siglo XIX* (1887), entre otras.

En el prólogo de la reedición de 1971 del ensayo *Benito Juárez, su vida y su obra* —publicada en vísperas del centenario de la muerte de Benito Juárez—, Andrés Henestrosa señala que con esta biografía, de Zayas Enríquez resultó triunfante en el concurso de 1906. Dicho concurso fue convocado por el gobierno de la República para conmemorar el centenario del nacimiento del Benemérito de las Américas. Henestrosa comenta al respecto:

...quizás no fuera la de Zayas Enríquez la mejor biografía presentada al concurso, al que concurren muchos buenos historiadores y literatos; pero Zayas Enríquez fue, desde luego, el más entusiasta, el más polémico y uno de los mejores documentados.¹⁴

No obstante, otras obras de Rafael de Zayas Enríquez exploran géneros diferentes y son menos conocidas. Entre los textos de ficción que escribió para publicaciones periódicas, está “El Aquelarre”, un relato publicado en 1892 en *El Pendón Liberal*. Éste es uno de los textos que mejor reflejan la compleja síntesis de las influencias que conformaron el universo literario del autor. La narración de corte fantástico y terrorífico entrelaza elementos del romanticismo europeo con una ambientación profundamente mexicana, fusionando así el mundo cosmopolita, con el origen local de Rafael de Zayas Enríquez. El relato, que describe un ritual satánico situado en un bosque de los Tuxtlas, está impregnado de simbolismo político y existencial: la soledad, la noche, la naturaleza amenazante y las fuerzas desconocidas se conjugan para crear un clima de pesadilla que trasciende lo meramente narrativo para convertirse en una metáfora del malestar cultural, prevaleciente en una época. *El Aquelarre* no revela sólo el dominio de Rafael de Zayas en el género gótico —con el que entró en contacto durante su estancia en Alemania— sino también su capacidad para trasladar esa estética de origen europeo a un contexto latinoamericano sin despojarla de su potencial simbólico. El personaje-narrador se enfrenta a visiones demoníacas, a la deformación de los rituales cristianos y a la violencia espectral que puede interpretarse como una metáfora de la caída del orden político y social. La misa negra y la figura de Satanás no sólo aluden al imaginario gótico, sino que pueden leerse como una alegoría a la corrupción política prevaleciente en México. Como lo afirma Omar Ortiz Villalba, “lo espectral en Zayas opera como figura crítica, no como mero artificio estético”.¹⁵ En esencia, es la visión del horror como experiencia de desarraigo.

EL EXILIO: NUEVA YORK COMO ESPACIO DE REESCRITURA

Y el sepulcro tenido por otros,
 y por mí tan deseado,
 un asilo me niega;
 aunque en medio de mi loco devaneo
 yo ni en la paz de los sepulcros creo
 RAFAEL DE ZAYAS ENRÍQUEZ, “El bardo errante”,
Tropicales. Ensayos Poéticos (1873)

En una carta fechada en 1911 desde Nueva York y dirigida a Francisco de Paula Arrangoiz, influyente figura de la política y diplomacia jalapeña, Rafael de Zayas Enríquez afirmó:

Mi estimado colega: la distancia no ha mermado el ardor con el que seguimos desde esta orilla los destinos de nuestra patria. Lo que algunos llaman exilio, es para mí, vigilia crítica, donde uno aprende a ver lo propio desde lo ajeno, y a medir la justicia con instrumentos menos contaminados por el poder.¹⁶

Un ejemplo notable de la producción de Rafael de Zayas Enríquez en el exilio es la novela histórica *El teniente de los gavilanes* (1902), ilustrada con grabados de sus hijos Rafael y Marius de Zayas. Esta obra, con un profundo carácter histórico, está ambientada en la Guerra de Reforma (1857-1861) y reconstruye un complejo entramado narrativo donde se cruzan episodios bélicos, pasiones personales y reflexiones políticas.

La figura del teniente coronel Martín Varela, protagonista de la novela, parece tener un fuerte componente autobiográfico, tanto en su formación política como en su experiencia con la guerra, el desarraigo y la justicia.

Uno de los mayores atributos de esta obra es que fue publicada en español y distribuida en el circuito editorial latinoamericano de Nueva York, lo que refuerza el carácter transnacional —y trashumante— de su autor.¹⁷

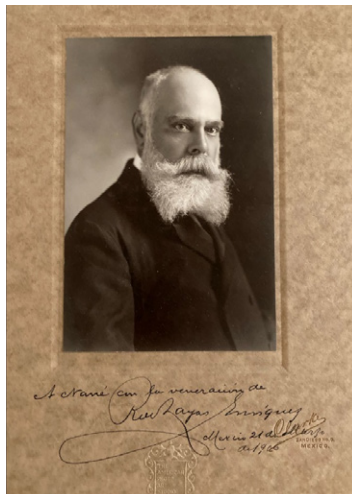


Imagen 3. Rafael de Zayas Enríquez.
Fuente: archivos familiares. Fotografía dedicada a su madre Blasa Enríquez (Nané), 1906.

La salida definitiva de México de Rafael de Zayas Enríquez se vio acelerada por la Revolución Mexicana, a partir de 1911. Una vez en Nueva York, reconfiguró su identidad como escritor exiliado. Allí fundó círculos de discusión, impartió conferencias en las universidades estadounidenses y publicó otras obras con las editoriales Appleton y Harper's. En sus escritos el exilio no aparece como una ruptura sino como lente crítica, adoptando un tono de profecía y ampliando sus horizontes más allá de la nación mexicana, hacia un proyecto transcontinental.

En Nueva York De Zayas Enríquez participó activamente en tertulias literarias en los barrios de Harlem y Brooklyn. Tradujo textos de Derecho del alemán y el francés al español y difundió a autores latinoamericanos, como José Martí y Rubén Darío, en revistas bilingües. También mantuvo relación con activistas mexicanos migrantes, a quienes asesoraba en temáticas relativas a la repatriación, la obtención de la ciudadanía y el amparo internacional. Hacia el final de su vida Rafael de Zayas Enríquez, lejos del protagonismo que había tenido en la política mexicana durante la segunda mitad del siglo XIX, cultivó vínculos con otros intelectuales y exiliados. Sostuvo una actitud crítica sobre el rumbo de México tras la Revolución. Como señala Esther Hernández Palacios, su figura quedó al margen del nuevo canon nacionalista, a pesar de que su obra se ocupó con profundidad del pasado histórico y de la identidad mexicana.¹⁸ En sus cartas y escritos de ese último periodo, conservados en parte por la familia y citados por investigadores como Omar Ortiz Villalba,¹⁹ se advierte una suerte de nostalgia, lucidez y desencanto, pero también se percibe su firme creencia en que la escritura puede ser un instrumento de memoria y un legado.

Su muerte el 9 de junio de 1932 cerró una trayectoria intelectual marcada por la erudición, la pasión por la historia nacional y la defensa de un México liberal, desde diferentes trincheras, tanto nacionales como internacionales.

CONCLUSIONES

La intención principal de este capítulo ha sido rescatar del olvido la figura de Rafael de Zayas Enríquez, no sólo como un jurista y escritor notable, sino como un arquetipo del intelectual exiliado de finales del siglo XIX y

principios del siglo xx. Su vida es testimonio de la resiliencia humana frente a la adversidad, de la capacidad de reinventarse en las tierras ajenas y de cómo las experiencias del exilio y del desarraigo pueden paradójicamente enriquecer la producción intelectual y consolidar una voz propia. Al explorar sus “trashumancias y exilios” esta investigación ofrece una nueva perspectiva sobre las complejas interconexiones entre la biografía individual, los movimientos migratorios y la producción cultural e intelectual.

Rafael de Zayas Enríquez no fue solamente un traductor literal, sino un traductor cultural que adaptó marcos legales europeos a las realidades de nuestra América. Este papel se constata en su actividad editorial en Nueva York, donde promovió la publicación de textos sobre Derecho internacional, la defensa del asilo político y la crítica a los mecanismos de dominación imperial.

Más allá del rescate biográfico, este texto también propone revisar las redes intelectuales transnacionales que articuló durante su vida en el exilio. En Rafael de Zayas se entrelazan el padre de familia, el hombre de leyes, el literato cosmopolita, el traductor y el cronista crítico de su tiempo. La presencia de este mexicano —de ancestros cubanos y españoles— en Nueva York no fue un retiro pasivo, sino un espacio desde dónde desplegó su pensamiento crítico, participando en círculos culturales, colaborando con publicaciones bilingües y consolidándose como puente entre dos mundos: el México convulso de la Revolución y el universo moderno estadounidense.

Su vida y obra, trazadas en Veracruz y Nueva York, pero intercaladas con estadías en Alemania, Colombia, Perú, España y la Ciudad de México, entre otros lugares, revelan no sólo los efectos del destierro, sino también la potencia transformadora del pensamiento migrante. Lejos de diluir su identidad mexicana, el exilio le permitió repensarla, enriquecerla y proyectarla hacia horizontes más amplios. En un momento en que las fronteras nacionales se convierten en sitios de control y exclusión, la obra de Rafael de Zayas Enríquez se erige en un alegato por la libertad, la justicia y la memoria. Este capítulo invita, en suma, a revalorar su legado como parte del patrimonio cultural e intelectual de los pueblos en tránsito.

NOTAS

¹ Dedico este capítulo a mi familia, en particular a mi abuelo Jorge Prieto y de Zayas, a mi mamá Olivia Prieto Elízaga, a mi tío Rodrigo de Zayas y a mi tatarabuelo, Rafael de Zayas Enríquez, a quién no conocí, pero que a través de las letras y de la sangre me enseñó a ser persistente aún en condiciones adversas.

² Jefa del Departamento de Investigación de la Escuela Superior de Ingeniería y Arquitectura Unidad Tecamachalco del Instituto Politécnico Nacional (ESIA-IPN).

³ Marius de Zayas Enríquez y Calmet fue un artista plástico, escritor y promotor cultural nacido en Veracruz y exiliado en los Estados Unidos junto con sus hermanos y sus padres. Su hijo Rodrigo de Zayas, músico y escritor, en su libro *Marius de Zayas. Ou les fins d'un commencement* (Marius de Zayas o los fines de un comienzo), lo ha descrito como: “mexicano de nacimiento, andaluz de origen, neoyorquino de adopción y francés de corazón, es un artista fuera de cuadro del siglo xx” (traducción personal de: “mexicain de naissance, Andalou d’origine, New-Yorkais d’ adoption et Français de cœur, Marius de Zayas est un artiste hors cadre du xxe siècle”). Rodrigo de Zayas, *Marius de Zayas. Ou les fins d'un commencement*, Éditions Atelier Baie, 2020, p. 67.

⁴ Juan Bruno Zayas de la Portilla, (2003), *Orígenes: compendio histórico-genealógico del linaje Zayas: descendencia del Infante Don Jaime de Aragón*, Zayas Publishing, Volumen 1.

⁵ “Mi padre me aseguraba que su abuelo había condenado a muerte *in absentia* por haber participado en el levantamiento de Cuba”. Conversación con Rodrigo de Zayas, Nieto de Rafael de Zayas Enríquez, Sevilla, 2024.

⁶ Según afirma Francisco Xavier de Santa Cruz, Rafael de Zayas y Ochoa fue “bautizado en Holguín el 7 de abril de 1822, fue abogado. Falleció en Córdoba, Veracruz, el 29 de noviembre de 1890. Casó con doña Juana Snowball y Barrueta, hija del escocés Roberto Snowball y Davidson, y de doña María Francisca Barrueta y Borges”. Sin embargo, se ha descubierto en esta investigación que, a pesar de estar casado con otra mujer, de manera paralela procreó cinco hijos con Blasa Enríquez, con quien mantuvo una relación durante el resto de su vida. Lo anterior se confirma en el registro de nacimiento del propio Rafael de Zayas Enríquez donde se señala que “Rafael Agustín, niño nacido el veinticuatro de julio del corriente año (es) hijo adoptivo de D. Rafael Zayas y natural de Blasa Enríquez”, así como en el acta de defunción de la propia Blasa, donde se le asigna el rol de viuda de Rafael de Zayas y Ochoa; Francisco Xavier de Santa Cruz, *Historia de familias cubanas*, La Habana, Editorial Hércules, 1943, tomo III p. 104.

⁷ Sobre la colaboración de Rafael de Zayas Enríquez en medios vinculados al liberalismo moderado como *El Foro*, *La Libertad Judicial* y *El Pendón Liberal*, así como su posición ambigua frente al régimen porfirista —como articulista y crítico judicial—, véase Ángel Muñoz Fernández, *Fichero bibliográfico de la literatura mexicana del siglo XIX*, México, Factoría Ediciones, 1995, tomo 2.

⁸ Esther Hernández Palacios, “Rafael de Zayas Enríquez.” *Ulúa. Revista de Historia, Sociedad y Cultura*, n.º. 17 (diciembre 2014), pp. 88-89, <https://doi.org/10.25009/urhsc.v0i17.1255>

⁹ Sobre la actuación de Zayas Enríquez como juez federal y su papel en casos de conspiración, véanse Ignacio Marván, *El Derecho en el Porfiriato*, y Jesús Reyes Heróles, *El liberalismo mexicano*, así como los archivos judiciales del Distrito Federal, 1879-1881.

¹⁰ Hernández Palacios, *op. cit.*

¹¹ Adriana Calderas Rosas, *Rafael de Zayas Enríquez. El Juez frente al batallón de fusilamiento*, México, Suprema Corte de Justicia de la Nación, 2010, p. 12.

¹² De Zayas, *op. cit.*

¹³ *Ib.*

¹⁴ Rafael de Zayas Enríquez, *Benito Juárez. Su vida y su obra*, México, SepSetentas, 1971, p. 31.

¹⁵ Omar Ortiz Villalva, “Luces y sombras en el imaginario mexicano: ‘El aquelarre’ de Rafael de Zayas Enríquez.” *Boletín de la Biblioteca Nacional de México*, n.º. 18, otoño 2023. Instituto de Investigaciones Bibliográficas, UNAM, pp. 6472. <https://repositorio.unam.mx/contenidos/4152467>

¹⁶ AGN, Fondo Gobernación Siglo xx, caja 98. Exp. 45.

¹⁷ Rafael de Zayas Enríquez pasó por varios países a través de estadias cortas o prolongadas. Además de la ya mencionada Alemania: pasó por México su país natal, por Colombia donde su madre Blasa tenía un hotel, por Perú donde conoció a su esposa Anna, por España donde nació su hija Sarah y finalmente, por Estados Unidos.

¹⁸ Esther Hernández Palacios, *Rafael de Zayas Enríquez y la narrativa de la Nación*, Veracruz, Universidad Veracruzana, 2009.

¹⁹ Ortiz Villalva, *op. cit.*

BIBLIOGRAFÍA

Badillo Félix y Carretero Arturo, *La Ilustración Española y Americana*, Año XXIV (32), Madrid 30 de agosto de 1880. <https://www.cervantesvirtual.com/portales/hemeroteca/obra/la-ilustracion-espanola-y-americana--1509/>

Calderas Rosas, Adriana, *Rafael de Zayas Enríquez. El Juez frente al batallón de fusilamiento*, México, Suprema Corte de Justicia de la Nación, 2010.

De Santa Cruz y Mallen, Francisco Xavier, *Historia de familias cubanas*, La Habana, Editorial Hércules, 1943, tomo III.

De Zayas Enríquez, Rafael, *Benito Juárez. Su vida y su obra*, México, SepSetentas, 1971.

———, *Tropicales. Ensayos poéticos*, Valle de Junín, Guzmán y Ca. Impresores, 1873.

———, *El teniente de los gavilanes*, Nueva York, Appleton y Compañía Editores, 1902, https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/1/14/El_teniente_de_los_gavilanes%3Bnovela_de_caracter_historico_%28IA_eltenientedelos00zaya%29.pdf

———, *Poemas Sudras*, 1903, https://cdigital.cabu.uanl.mx/frc/27/1020028359/1020028359_012.pdf

De Zayas, Rodrigo, *Marius de Zayas. Ou les fins d'un commencement*, Éditions Atelier Baie, 2020.

———, *Rafael de Zayas Enríquez y el “Porfiriato”. Entramados históricos de una falsificación y de una venganza*, Sevilla, versión mecanografiada por el autor, 2024.

Hernández Palacios, Esther. “Rafael de Zayas Enríquez”, *Ulúa. Revista de Historia, Sociedad y Cultura*, n.º. 17, diciembre 2014. <https://doi.org/10.25009/urhsc.v0i17.1255>.

- , *Rafael de Zayas Enriquez y la narrativa de la Nación*, Veracruz, Universidad Veracruzana, 2009.
- Muñoz Fernández, Ángel, *Fichero bio-bibliográfico de la literatura mexicana del siglo XIX*, México, Factoría Ediciones, 1995, tomo II.
- Ortiz Villalva, Omar, “Luces y sombras en el imaginario mexicano: ‘El aquelarre’ de Rafael de Zayas Enriquez”, *Boletín de la Biblioteca Nacional de México*, n°. 18, otoño, Instituto de Investigaciones Bibliográficas, UNAM, 2023, pp. 6472. <https://repositorio.unam.mx/contenidos/4152467>
- Reyes Heróles, Jesús, *El liberalismo mexicano*. tomo I: *Los orígenes*; tomo II: *La sociedad fluctuante*; tomo III: *La integración de las ideas*, México, Fondo de Cultura Económica, 1982.
- Zayas de la Portilla, Juan Bruno, *Orígenes: compendio histórico-genealógico del linaje Zayas: descendencia del Infante Don Jaime de Aragón*, Zayas Publishing, 2003, Volumen 1.

Páginas electrónicas

- Ancestry, Veracruz, México, registros parroquiales y diocesanos 1590-1970. www.ancestry.com
- Family Search, <https://www.familysearch.org/es/>
- Fundación Alfredo Harp Helú Digital, Oaxaca, “Telegramas secretos de la BIJC”, Méndez, Alejandra y Van Doesburg, Sebastián (coords.), *Boletín FAHHO*, n°. 33, BIJC, UNAM, diciembre 2023. <https://fahho.mx/telegramas-secretos-de-la-bijc/>

Conversaciones y entrevista

- Rodrigo de Zayas, Sevilla, abril de 2024 y junio de 2025.

Archivos y documentos

- AGN, Fondo Gobernación Siglo XX, caja 98. Exp. 45, “Carta de Rafael de Zayas Enriquez a Francisco de Paula Arrangoiz, Nueva York 1911.
- Acta de defunción de Blasa Enriquez, Registro Civil de la Ciudad de México, acta n°. 505. 2 de noviembre de 1915.

LOS *BARCELONNETTES* MEXICANOS LLEGADA, INSTALACIÓN Y EMPRESAS

Raymundo Casanova

Nuestros jóvenes partían para Digne a caballo,
con su beliz [sic] en las piernas, y de allí en diligencia
hacia Burdeos, donde llegaban en tres días
y tres noches se embarcaban en el primer navío,
de cincuenta días a tres meses.
De Veracruz a México van a pie, veinte días de camino
y llegaban a los brazos de sus paisanos
FRANÇOIS ARNAUD,
notario de Barcelonnette, 1892.¹

INTRODUCCIÓN

Del estudio de los *barcelonnettes* mexicanos sobrevienen las siguientes preguntas: ¿qué son las migraciones y las inmigraciones, ya que ambas se han dado a todo lo largo de la historia de la humanidad? ¿Algunos autores dicen sobre las primeras que éstas tienen un lugar de partida mientras las segundas ya tienen un lugar de recepción? Es importante definir quiénes eran, de dónde vinieron y las causas por las que dejaron su lugar de origen, su llegada e instalación en México.

Por su parte, las migraciones poseen dos características fundamentales y al respecto:

...las migraciones pueden ser, fundamentalmente, de dos tipos: forzadas y voluntarias estas últimas son subdivididas en sujetas a contrato y libres. Las migraciones forzadas tienen orígenes generales como son guerras internas, invasiones, hambrunas, temas de tipo político y religioso, etcétera. “Las migraciones voluntarias [...] dependen de decisiones personales y familiares [...] fueron determinadas [...] por razones económicas”, entre las que se pueden contar la búsqueda de

un mejor modo de vida y lograr mayores ingresos económicos para escapar de la pobreza en que se vive en los lugares de origen.²

Asimismo, éstas han dado origen a nuevos grupos humanos en los sitios donde se han asentado que, al traer consigo su propio bagaje cultural y social, modifican, se adaptan, entremezclan y conviven con los pueblos originarios, de tal manera que...

En una visión de corto plazo las migraciones (o inmigraciones) se perciben como una fuente en la que a veces prevalece el conflicto frente a la armonía, sobre todo, desde la perspectiva de las sociedades receptoras; sin embargo, en el largo plazo histórico, estos movimientos de población se han considerado como un gran instrumento de transformación.³

Al mismo tiempo, se produce una transculturación que da origen a nuevos entornos socio-culturales que se convierten en “el canal de formación de nuevas etnias y naciones, así como el instrumento de la expansión del comercio y de las conquistas y dominaciones, a la vez que han servido para el enriquecimiento cultural y las nuevas adquisiciones tecnológicas”.⁴ Éstas son algunas de las consideraciones a las que distintos autores han llegado en lo que respecta a las definiciones y las causas de las migraciones, además de sus posibles integraciones a los sitios y poblaciones de recepción. Por último, parafraseando a Schaffhauser: el caminar de un lado a otro de los distintos grupos humanos siempre constituye un hecho socioeconómico que, por lógica, posee un valor intrínseco que aflora al paso del tiempo. El mismo autor, basándose en *Diccionario de Real Academia Española*, resume la migración de la siguiente manera:

Acción y efecto de pasar de un país a otro para establecerse en él. Se usa hablando de las migraciones históricas que hicieron las razas o los pueblos enteros; Desplazamiento geográfico de individuos o grupos, generalmente, por causas económicas o sociales.⁵

En consecuencia, “las migraciones son, si bien, un hecho social, son también un valor en ciernes”.⁶

En tiempos recientes se ha descubierto que el mayor migración tuvo lugar durante gran parte del siglo XIX. Sobre todo, consistía de habitantes de Europa que dirigieron sus pasos a América, ya que en el llamado “viejo continente” sucedían graves crisis financieras, al mismo tiempo que tenían lugar guerras entre los nacientes Estados nación; aunado a esto los climas extremos acabaron con las cosechas originando grandes hambrunas y persecuciones políticas o religiosas. Por éstas y otras razones, el número de europeos que arribaron a América Latina y el Caribe, específicamente, entre los años 1821 a 1832 ascendió a “20 millones de migrantes mayoritariamente de esa procedencia”.⁷ Reafirmando lo anterior se tiene que en los “siglos XIX y XX las migraciones tuvieron como “[...] causa común [...] el desequilibrio causado en las economías y sociedades por los procesos de modernización interna o extranjera que afectaron fundamentalmente al campo y al empleo, a lo que se agrega en el siglo XIX la persistencia del tráfico esclavista”.⁸ Éste era parte del escenario mundial durante el primer tercio del siglo XIX, que sirvió como antecedente para la llegada y recepción de los *barcelonnettes* a México.

LOS *BARCELONNETTES*: SUS ORÍGENES Y LLEGADA A MÉXICO

Es necesario recordar que México no fue el destino por excelencia de los europeos durante las grandes olas migratorias que tuvieron lugar en los inicios del siglo XIX. Las regiones que recibieron un mayor número de migrantes fueron “Estados Unidos, Canadá, Brasil o Argentina”.⁹ Bernardo García encontró que una gran cantidad de europeos arribaron al sur de Estados Unidos, sobre todo a Nuevo México y Texas, de una manera ilegal.¹⁰ El mismo autor afirma que Humboldt despachó el tema rápidamente diciendo que “de Europa apenas van a México 800 personas por año”.¹¹

Sin embargo, retomando el tema de los migrantes franceses, un pequeño número de ellos arribó en los inicios del siglo XIX a una zona cercana a Coatzacoalcos, Veracruz, traídos por medio de contratos engañosos que partieron del otorgamiento de predios en esta región y sus alrededores por parte del gobierno veracruzano a las llamadas “compañías colonizadoras” de origen francés, a las que el “3 de julio de 1828, concedió a los agentes un territorio aproximado de 579,000 hectáreas para colonizarlas en el término de tres

años”.¹² Éstas iniciaron sus labores de promoción en Francia; según García Martínez, llegaron “688 franceses engañados, (y además afectados por una epidemia de cólera en 1833), buscaron acomodo en otras partes”.¹³ Algunos autores elevan el número de muertes de estos primeros colonos a quinientos.

La posterior promoción, que llevó a cabo la Compañía Franco-Mexicana Sociedad Civil, “logró reunir 80 personas de ambos sexos, quienes se obligaron a vivir nueve años en México, con un salario de 300 francos anuales (cinco francos= 1 peso) para los hombres y de 175 para las mujeres, aparte del sostenimiento en general”.¹⁴ Ya en septiembre de 1833 arribó a Veracruz el primer contingente contratado por la citada compañía que progresó en la región de Nautla sembrando distintos productos y auxiliados por los naturales. Así, los primeros franceses, que no eran precisamente *barcelonnettes*, llegaron a México bajo circunstancias y penurias por las que casi desaparecen todos ellos. Aunque, al paso del tiempo, otros lograron adaptarse e incluso conseguir un cierto éxito en el sitio donde se asentaron.

El primer paso estaba dado. Los pioneros franceses llegaron a su país de acogida con lo que a partir de ellos:

El movimiento de emigración de *barcelonnettes* hacia México, iniciado fortuitamente en 1821, se amplifica a partir del Segundo Imperio [1852-1870] y alcanza su apogeo a principios del siglo [xx].¹⁵

Ésta es una referencia de gran importancia pues empieza a derribar la creencia de que un gran número de ellos llegaron a México.

Ahora bien, es necesario conocer un poco sobre la región y algunas de las causas por las que partieron los *barcelonnettes*, la zona en cuestión se encuentra en el “Valle del Ubaye departamento de los Alpes de Alta Provenza sus principales poblados son Barcelonnette y Jausiers”.¹⁶ De aquí viajaron al Nuevo Continente los aventureros que buscaban una mejor vida, pues la agricultura había sido disminuida por los constantes deslaves que erosionaban la tierra.

Pese a la disminución de la producción agrícola, los pobladores del Ubaye encontraron una nueva forma de ganarse la vida: la ganadería ovina de la que obtenían lana, elaboraban hilados, telas, etcétera, que comerciaban en las partes bajas del valle durante las estaciones de primavera y verano. Pérez Siller define esta actividad como “*colporteur*, vendedor ambulante,

que alcanzó un gran auge durante el siglo XVIII y principios del XIX”.¹⁷ Estas labores trajeron un determinado auge económico a la región que desafortunadamente terminó debido a la construcción de nuevas y modernas vías de acceso a la zona. A esto hay que agregar los progresos tecnológicos originados por la Revolución Industrial.

Es importante hacer un pequeño recuento del número de *barcelonnettes* que llegaron a México. Este tema ha sido objeto de discusión por diferentes autores e incluso en la Internet se puede leer que en la actualidad se “estiman en 60,000 los descendientes de los *barcelonnettes*, dispersos en todo el territorio mexicano”.¹⁸ Sin embargo, en un principio la cantidad de migrantes no era del todo exacta; por ejemplo, Étienne Micard dice “La colonia francesa de México, de la que se ha evaluado a veces con exageración el número de quince mil almas, es uno de los más curiosos éxitos de nuestra expansión”.¹⁹ Él mismo aclara que lo más probable es que en este balance se hayan incluido todos los franceses migrantes y europeos. En consecuencia, no sólo abarca a los provenientes de la región citada.

En relación a esto, Pérez Siller elaboró el siguiente cuadro:

EMIGRACIÓN DE *BARCELONNETTES* A MÉXICO: 1833 A 1915

Periodo	Número	Promedio anual
1833 a 1847	46	3
1848 a 1889	886	22
1890 a 1915	611	24
Total	1543	19

Los dos primeros datos están basados en el número de pasaportes expedidos que indican a México como destino. El último refiere el número de conscriptos, en edad de servicio militar, que señalan vivir en México.²⁰

Queda claro que la cantidad de migrantes *barcelonnettes* a México no fue muy grande y que el mayor flujo de ellos al país tuvo lugar entre 1850 y 1915. Sin embargo, tan sólo llegó a un promedio de 22.3 inmigrantes por año. Es de suponerse que posiblemente varios de ellos no fueron registrados por distintas razones, como el ingreso ilegal, no poseer pasaporte que acreditara el origen de la persona, y por esto la cantidad de inmigrantes sea tan reducida. Por otra parte, según algunos autores, la cifra podría llegar

a los 2 mil que, aun así, tan solo incrementa la media de migrantes a 27.7 por año. Cifra que sigue siendo muy reducida. “La migración bajo alpina... tuvo su esplendor entre los años de 1880 a 1914”:²¹ en estas líneas escritas por Medina Reyes se corrobora la poca cantidad de *barcelonnettes* que llegaron y, al mismo tiempo, confirma las décadas de mayor ingreso de los mismos bajo alpinos.

En otro cuadro, también elaborado por Pérez Siller, se presentan las comunidades y los años de donde y cuándo partieron la mayor parte de ellos.

PRINCIPALES LOCALIDADES DE ORIGEN DE *BARCELONNETTES*
RESIDENTES EN MÉXICO: 1849-1891

Comuna	1849	1852	1886-91
Total general	50*	72**	359
Jausiers	22	37	75
Barcelonnette	12	19	49
Subtotal	37	72	281

En este cuadro se tomaron tan sólo los datos de Jausiers y Barcelonnette, ya que estas regiones son las fuentes principales de este artículo. Los números totales aparentemente no corresponden a los llegados de Francia a México, ya que Pérez Siller incluyó en la misma tabla otras 23 “aldeas” (*sic*) de las cuales partieron un número mucho menor de individuos a México que las dos citadas. En lo que se refiere a los asteriscos, el autor agrega: “*De esos 50 uno regresó a París en 1845 y otro se fue a California en 1848. **De los 72 emigrantes: 8 regresaron a Francia y 5 se fueron a California”.²² Es significativo que de estas dos “aldeas” llegaron a México en los años citados la mayor parte de franceses que se establecieron en el país receptor.

Por su parte, Jean Meyer escribe:

Ahora bien: el consulado registra 342 *barcelonnettes* entre 1881 y 1900; por las mismas fechas las listas de los consejos de revisión en los cantones de Barcelonnette y Saint Paul.²³

Estas cifras de inmigrantes coinciden, en promedio, con las de los cuadros elaborados por Siller. Meyer realiza un análisis en el que encontró

el número de inmigrantes franceses entre 1867 y 1901 y sus profesiones. Para fines ilustrativos se presentarán sólo los totales de cada una de las profesiones: obreros 157; artesanos 200; campesinos 77; comerciantes 429; empleados 723; moda 102; alimentación 197; profesores 145; sirvientes 40; sin profesión 89. La suma de todos estos llega a 2,159 que corresponde a la cifra citada con anterioridad y comprueba la poca llegada de franceses a México.²⁴ Aunque los números de Meyer no especifican el origen regional de los migrantes, los datos que proporciona son útiles para llegar al siguiente punto de este artículo.

EMPRESAS *BARCELONNETTES*

Muchas familias a lo largo del Ubye
 Envían sus hijos a México
 Donde el oro se recoge a flor de tierra
 Ganar su pan... y su alimento
 Algunas piezas que recojan y acumulen.
 Cuando ya tienen lo suficiente, toman el barco
 Y regresan al lugar donde fueron amamantados
 Para cada pájaro su nido es lo mejor...²⁵
 FRANÇOIS ARNAUD

Según este romántico poema llegaban a México esperando encontrar riqueza o amasar una fortuna que les permitiera regresar a su lugar de origen para afrontar las crisis en que se encontraban las familias que los habían enviado, esperanzadas en su pronto regreso con considerables capitales para reestablecerse y afrontar más fácilmente los penurias que padecían.

Para comprobar lo escrito en el poema de Arnaud, Medina Reyes ha encontrado que los recién llegados eran “jóvenes menores de 30 años, con una educación elemental - sabían leer, escribir y contar- célibes y de extrac- to humilde”.²⁶ Así, da ahí se desprende parte del éxito comercial y financiero de los migrantes del valle del Ubye.

Como se ha escrito en líneas anteriores, la crisis en la región de la Alta Provenza obligó al cierre de las pequeñas fábricas productoras de hilo y algunas telas, por lo que François Arnaud (productor de hilados) decidió

partir hacia México y, junto con sus hermanos, llegados posteriormente al país, Jacques y Honoré se establecieron en la Ciudad de México donde abrieron el primer negocio francés, en 1821, llamado *Las Siete Puertas*, donde se ofrecían diversos artículos, desde telas hasta ropa manufacturada, pasando por novedades de otros países.

Estos primeros expendios

... no eran lujosos, eran establecimientos con un solo cuarto, sin vitrinas y divididas en dos por un mostrador, tenían una insignia en una manta colgada sobre un cuadro de madera, y abajo de 3, 5, o 6 grandes letreros de abierto, sus ventas eran al detalle, a precios bajos y dirigidos a todas las clases sociales del país.²⁷

De esta manera, el éxito de la inmigración *barcelonnette* dio inicio. Los mismos Arnaud invitaron a otros paisanos, en 1830, a integrarse a su tienda bajo la condición de empezar en su negocio “desde abajo”, es decir, como simples dependientes realizando labores de limpieza y ordenando las mercancías “sin más sueldo que la casa y el sustento”.²⁸ Por otra parte, crearon una red de ayuda entre los paisanos y parientes recién llegados que, como primera condición para ser contratados, debían aprender a hablar español, cosa que prácticamente todos lograban, para atender a la clientela. Se deduce que los empleados se esforzaban para ascender en el negocio. Por supuesto, esto no pasaba de la noche a la mañana. Galán Amaro escribe:

...conforme a los lazos de parentesco, la capacidad y el esfuerzo del inmigrante, algunos *barcelonnettes* en México (lograron en un plazo de 10 a 15 años), ascender en la estructura laboral y ahorrar lo suficiente, para formar su propia empresa y/o ser socios de una tienda, ya existente.²⁹

De esto se deduce que los inmigrantes contratados ya sea por paisanaje o familiaridad no dejaron de esforzarse para lograr su objetivo de hacer fortuna siempre bajo un código de trabajo arduo y productivo.

Volviendo al inicio de sus comercios, en la Ciudad de México recibieron el nombre de “cajones de ropa”, que, en un principio, eran lo que se puede llamar “puestos ambulantes”, equipados con ruedas que facilitaban

su traslado. Al paso del tiempo, se instalaron en edificaciones donde sus propietarios vivían en los pisos altos.

Ya en la década de 1880 los cajones de ropa se habían convertido...

[...] en comercios fijos, con atractivos aparadores, mostradores y anuncios publicitarios que destacaban su denominación extranjera, que aludían al nombre de un puerto o una ciudad europea ... Negocios ... que ahora se encontraban en manos de otros mayoristas originarios del exterior, como los franceses, que eran muy notorios en gran parte de los edificios.³⁰

La evolución de los multicajones de ropa y el esfuerzo de sus propietarios y empleados dio origen a negocios donde se ofrecían una mayor cantidad de productos de origen nacional y extranjero. En 1882 de uno de los cajones surgió, gracias a negociaciones de León Honorat, el negocio llamado *Al Puerto de Veracruz*, que, según Salazar, fue descrito en el periódico *La Patria* por José Díaz González de la siguiente manera:

[...] desde la fachada que antes era de dos pequeñas tiendas, y por lo mismo raquíta y antigua, se nota el tino y la elegancia con que los propietarios de esa negociación han llevado a adelante la transformación.

Cuatro grandes aparadores, conteniendo uno de ellos continuamente efectos lujosísimos... y los otros tres exhibiendo indistintamente lo más fantástico en telas para vestidos, y confecciones, forman la gran fachada.

En el interior encuentra el visitante un extenso salón dividido a lo largo en su parte superior por un lujosísimo mostrador dedicado al despacho a menudeo...³¹

Así, los antiguos comercios fueron modificando tanto la estructura de los edificios como la forma de ofertar sus mercancías que, a su vez, se hizo mucho más variada y de mayor calidad. Los *barcelonnettes* empezaron a ver el fruto de su esfuerzo en los negocios con base en una red de paisanaje y familiaridad, que en un inicio se dedicó a la venta de telas, ropa y productos de importación.

Abrieron grandes centros comerciales en distintas partes de país y para 1890:

...existían 110 grandes casas de comercio francesas, como El Puerto de Liverpool, El Gran Oriental, La Francia Marítima, Las Fábricas Universales y el Puerto de Veracruz, en la ciudad de México, o Las Fábricas de Francia en Guadalajara. El Palacio de Hierro fue construido en 1891.³²

Salazar elaboró una tabla exhaustiva en la que presenta la totalidad de negocios franceses ubicados en la Ciudad de México incluyendo propietarios, direcciones y su pago anual de impuestos al gobierno de la ciudad. Se presentan algunos de comercios citados por Salazar

Negocio	Propietario(s)	Dirección	Pago de impuestos en pesos
La Ciudad de Francia	Ollivier y Cia.	1ª de Monterilla 5 y 6	3,000
El Puerto de Liverpool	Ebrard y Cia.	San Bernardo y Callejuela	3,000
La Fábricas de Francia	Gassier y Reynaud, Tron y Cia.	Portal de la Flores y Callejuela	2,400
Al Puerto de Veracruz	Signoret hermanos, Signoret y Cia., Bourjac	1ª de Monterilla 8	1,690

Salazar encontró algunos de los establecimientos en Ireneo Paz y Manuel Tornel, *Nueva Guía de México*, y otras publicaciones. La autora elaboró su tabla tomando en cuenta principalmente la cantidad de impuestos incluyendo lo que se puede considerar en la actualidad una pequeña empresa llamada “La Favorita” que tan sólo pagaba 300 pesos anuales. Además, todos estos expendios se encontraban en el centro de la ciudad.³³ Es notable esta investigación y los datos son de gran ayuda para futuras investigaciones relacionadas con las empresas comerciales vecindadas en México desde el primer tercio del siglo XIX. Por su parte, Galán Amaro realizó una tabla similar a la de Salazar, pero abarcó distintos establecimientos, así como las fechas de fundación, así como sus nombres y entidades donde se localizaban.

A continuación, se presenta parte de su trabajo que ha sido de gran apoyo para realizar esta pequeña contribución al estudio de los *barcelonnettes*.

ALGUNAS EMPRESAS COMERCIALES PROPIEDAD
DE LOS *BARCELONNETTES* EN MÉXICO 1821-1911

Barcelonnettes	Nombre de la empresa	Año de inicio-adquisición	Ciudad	Estado
Hermanos Arnaud	Tienda de las Siete Puertas	1821	México DF	DF
Alphonse Jauffred y otros	La Ciudad de Londres en México	1838	México DF	DF
Jaquimile Caire, Jean Baptiste Ebrard y otros	Fábricas de Francia México	1842	México DF	DF
Jean Baptiste Ebrard y otros	El Puerto de Liverpool	1847	México DF	DF
Isidore Couttolenc y otros	El Incendio	s/f	Puebla	Puebla
André Audiffred y otros	El Templo del Comercio	s/f	Tulancingo	Hidalgo
Barrière Dandoulf d Eugene Lébree	La Ciudad de Londres Guadalajara	1851	Guadalajara	Jalisco
Louis Blanc y otro	La Ciudad de Londres slp	1851	San Luis Potosí	San Luis Potosí
Juan Bautista Chaix y otros	La Ciudad de México en Puebla	1862	Puebla	Puebla
Jules Caire y otros	Al Puerto de Liverpool Puebla	1874	Puebla	Puebla
Joseph Léautaud y otros	El Palacio de Hierro	1891	México, DF	DF
Eugene Antonio Lions y otros	Au Bon Marché	1903	Puebla	Puebla

Tabla elaborada con base en los datos que presenta Erika Yesika Amaro.³⁴

Son éstas algunas de las empresas comerciales de origen *barcelonnette* que lograron establecerse en México desde las primeras décadas del siglo XIX y varias de ellas han perdurado hasta el siglo XXI.

CONCLUSIÓN

Queda mucha tinta en el tintero, pues los *barcelonnettes* fueron un grupo que diversificó sus negocios, fundaron fábricas textiles en distintas partes

de México, y otras en otros ramos, como “Cervecería Moctezuma, Cigarre-ra *El Buen Tono*, Fábrica de Papel San Rafael, Fundidora de Fierro y Acero de Monterrey, y la Fábrica de Salsas Clemente Jacques”;³⁵ asimismo, en el sector financiero formaron parte de los consejos de administración de bancos, como el Banco Nacional de México, Banco de Londres y México, Banco Central Mexicano, Banco de Morelos, y Banco Oriental de México.³⁶

En fin, los *barcelonnettes* lograron progresar en su país de acogida gracias a distintos factores como fueron la necesidad de ingresos para superar las crisis en su lugar de origen, las redes familiares y de paisanaje, el trabajo constante y su visión para los negocios que abarcaron desde el comercio hasta las inversiones financieras, pasando por la inauguración de fábricas dedicadas a la producción de distintos productos, como fueron los textiles, cigarros, cerveza, la fundición de metales y muchas otras actividades que les retribuyeron grandes ganancias.

Sin embargo, no todos ellos tuvieron éxito, pero éstas son otras historias por escribir.

NOTAS

¹ Javier Pérez Siller, “De mitos y realidades: la emigración barcelonnette a México (1845-1891)”, Leticia Gamboa Ojeda (coord.), *Los barcelonnettes en México. Miradas regionales, siglos XIX-XX*, México, BUAP, ICSYH-UJED, p. 2.

² Raymundo Casanova, “Los chinos en México. Llegada, instalación y persecución (1900-1930)”, *Diacronías. Revista de divulgación histórica*, año 8, n°. 14, México, Palabra de Clío, 2015, p. 105. Cfr., Amelia Marimoto (coord.), *Cuando oriente llegó a América. Contribuciones de inmigrantes, chinos, japoneses y coreanos*, Washington, DC, Banco Interamericano de Desarrollo, 2004, p. 2.

³ Francisco Alba, Manuel Ángel Castillo, y Gustavo Verduzco, “Introducción general”, *Migraciones internacionales*, México, COLMEX, 2010, p. 10.

⁴ Philippe Schaffhauser Mizzi, “La observación de la movilidad en México: dos problemas metodológicos en los estudios migratorios”, *Relaciones Estudios de Historia y Sociedad* 151, COLMICH, verano 2017, p. 233.

⁵ *Ib.*, p. 236.

⁶ *Ib.*, p. 246.

⁷ Marimoto, *op. cit.*, p. 3.

⁸ Casanova, *op. cit.*, p. 106.

⁹ Bernardo García Martínez, “Independencia Nacional y Movilidad Espacial de la Población”, Francisco Alba, Manuel Ángel Castillo, y Gustavo Verduzco (coords.), *Migraciones internacionales*, México, COLMEX, 2010, p. 50.

¹⁰ *Ib.*, p. 35.

¹¹ *Ib.*, p. 36.

¹² Gerardo Manuel Medina Reyes, “Venidos allende el Atlántico. Inmigrantes franceses en Veracruz, 1821-1861”, tesis de maestría en Historia, UNAM, FFYL, IHH, 2014, p. 58.

¹³ García Martínez, *op. cit.*, p. 50.

¹⁴ Medina Reyes, *op. cit.*, p. 61.

¹⁵ Pérez Siller, “De mitos...” *op. cit.*, p. 5. Haciendo referencia a Danielle Yacono, “Les “Mexicains” à Barcelonnette. Leur rôle dans la vie économique et sociales de la ville”, *Bulletin de la Section de Géographie*, année 1965, Paris, Bibliothèque Nationale, 1966, tomo LXXVIII.

¹⁶ https://es.wikipedia.org/wiki/Valle_del_Ubaye

¹⁷ *Ib.*, p. 15.

¹⁸ <https://es.wikipedia.org/wiki/Barcelonnette>

¹⁹ Etienne Micard, *La France à Mexique*, Paris, Éditions du Monde Moderne, 1927.

²⁰ *Cfr.*, Pérez Siller, “De mitos...” , p. 6.

²¹ Medina Reyes, *op. cit.*, p. 64.

²² Datos encontrados en Pérez Siller, “De mitos...” , *op. cit.*, p.18.

²³ Jean Meyer, “Los franceses en México durante el siglo XIX”, *Relaciones* n° 2, 1980, p. 16. En el mismo artículo se puede leer en la nota 8: “En 1900, hay 90,000 franceses en Argentina, 45,000 en Estados Unidos, 10,000 en Brasil, 8,000 en Venezuela, 15,000 en América Central, 5,000 en Uruguay”, cifras que pueden parecer muy altas por lo que Meyer remite a Stephan Charles, *Le Mexique économique*, Paris, Librairie du Nouveau Monde, 1903.

²⁴ *Cfr.*, Meyer, *op. cit.*, pp. 16-17.

²⁵ Pérez Siller, *op. cit.*, p. 3. “Beaucoup de maisons le long de l’Ubaye / Envioient des enfants à Mexico / Où l’or se cueille à la pelle / Gagner leur pain... et de la brioche / Quelques tas que sa pelle enfourne, / Sitôt qu’il en a assez, il prend le bateau; / Où il a tété il faut qu’il revienne. / A chaque oiseau son nid est beau. François Arnaud, “Les Barcelonnettes au Mexique”, *Les barcelonnettes au Mexique. Récit et témoignages*, Barcelonnette, 1994, p. 95.

²⁶ Medina Reyes, *op. cit.*, p. 63.

²⁷ Erika Yesica Galán Amaro, “Los *barcelonnettes* en México, un ejemplo de espíritu empresarial (1821-1930)”, *X Jornadas Interescuelas*, Rosario, Departamento de Historia, Escuela de Historia de la Facultad de Humanidades y Artes, Universidad Nacional del Rosario, Departamento de Historia de la Facultad de Ciencias de la Educación, Universidad Nacional del Litoral, 2005, p. 5. <https://www.aacademica.org/000-006/776>. Según Galán, la cita fue escrita por el mismo Arnaud.

²⁸ *Ib.*, p. 5.

²⁹ *Ib.*, p. 6.

³⁰ Delia Salazar Anaya, “La colonia francesa de la Ciudad de México, 1880-1945”, tesis de doctorado en Historia, UNAM, FFYL, IHH, 2019, p. 80.

³¹ *Ib.*, pp.80-81.

³² Anne Elyse Lebourgeois, “Los *Barcelonnettes* en México, pasado de unos, historia de todos”, *Boletín Del Archivo General de la Nación*, 2003, p. 161. <http://bagn.archivos.gob.mx/index.php/legajos/article/view/931>

³³ *Cfr.*, Salazar, *op. cit.*, pp. 83-84. Agrega las siguientes fuentes: Emile Ruhland (ed.), *Directorio General de la Ciudad de México*, 1888. Navarro y Cia, “Noticia detallada de los giros comerciales, industriales y fabriles de patente federal existentes en el Distrito Federal el 31 de diciembre de 1888”, en *Primer Directorio Estadístico de la República Mexicana*, 1890.

³⁴ *Cfr.*, Galán Amaro, *op. cit.*, pp. 10-11.

³⁵ *Ib.*, p. 13.

³⁶ *Ib.*, pp. 12-15.

BIBLIOGRAFÍA

Obras

Alba, Francisco; Castillo, Manuel Ángel, y Verduzco, Gustavo, “Introducción general”, *Migraciones internacionales*, México, COLMEX, 2010.

Marimoto, Amelia (coord.), *Cuando oriente llegó a América. Contribuciones de inmigrantes, chinos, japoneses y coreanos*, Washington DC, Banco Interamericano de Desarrollo, 2004.

Micard, Etienne, *La France à Mexique*, Paris, Éditions du Monde Moderne, 1927.

Artículos en libros

García Martínez, Bernardo, “Independencia nacional y movilidad espacial de la población”, en Alba, Francisco; Castillo, Manuel Ángel, y Verduzco, Gustavo (coords.), *Migraciones internacionales*, México, COLMEX, 2010.

Artículos en revistas

Casanova, Raymundo, “Los chinos en México. Llegada, instalación y persecución (1900-1930)”, *Diacronías. Revista de Divulgación Histórica*, año 8, n°. 14, México, Palabra de Clío, 2015.

Meyer, Jean, “Los franceses en México durante el siglo XIX”, *Relaciones* n°. 2, 1980.

Schaffhauser, Mizzi Philippe, “La observación de la movilidad en México: dos problemas metodológicos en los estudios migratorios”, *Relaciones Estudios de Historia y Sociedad* 151, COLMICH, verano 2017.

Tesis

Medina Reyes, Gerardo Manuel, “Venidos allende el Atlántico. Inmigrantes franceses en Veracruz, 1821-1861”, tesis de maestría en Historia, UNAM, FFYL, IHH, 2014.

Salazar Anaya, Delia, “La colonia francesa de la Ciudad de México, 1880-1945”, tesis de doctorado en Historia, UNAM, FFYL, IHH, 2019.

Mesografía

Galán, Amaro Erika Yesica, “Los *barcelonnettes* en México, un ejemplo de espíritu empresarial (1821-1930)”, en *X Jornadas Interescuelas*, Rosario, Departamento de His-

toria. Escuela de Historia de la Facultad de Humanidades y Artes, Universidad Nacional del Rosario. Departamento de Historia de la Facultad de Ciencias de la Educación, Universidad Nacional del Litoral, 2005, p.5.

Lebourgeois, Anne Elyse, Los *Barcelonnettes* en México, pasado de unos, historia de todos. *Boletín del Archivo General de la Nación*, 2003. <http://bagn.archivos.gob.mx/index.php/legajos/article/view/931>

https://es.wikipedia.org/wiki/Valle_del_Ubaye

https://es.wikipedia.org/wiki/Valle_del_Ubaye

EL EXILIO REPUBLICANO CATALÁN
UN ENCUENTRO CON EL OTRO
MÉXICO EN LA CORRESPONDENCIA, LITERATURA,
REVISTAS, ARTÍCULOS Y MEMORIAS (1939-1970)

María de Núria Galí Flores

Te protejo, te lo prometo. Has de
saber que dos muertos y amantes,
cuando se asiente el polvo, han de
sonreír. ¡Que Dios te proteja, Gaza,
de la llegada de la noche!

HIBA ABU NADA¹

EL ENCUENTRO CON EL OTRO

Cuando realicé la investigación del doctorado, uno de los aspectos que me parecieron centrales para explicar la catalanidad fue la formación de la identidad tanto individual como colectiva, es decir, descubrir a través del otro las características que integran a un ente y las que le son ajenas. La formación de la identidad ha sido estudiada por diferentes disciplinas del conocimiento como la antropología, la sociología, la psicología, la historia y la literatura.

La identidad, tanto individual como colectiva, es un concepto complejo que se forma a partir de la percepción que tiene un sujeto de sí mismo y la relación con “el otro”, es decir, aquello que le es diferente. El proceso de formación de identidades implica un ejercicio de discriminación entre elementos que construyen, o no, al individuo o colectivo, lo que puede llevar a conflictos e intolerancia cuando surgen los prejuicios hacia la otredad. Lo anteriormente descrito expone la paradoja del proceso, ya que, por un lado, se necesita al “otro” para la conformación de la identidad, mientras que, por “el otro”, se refuerzan las diferencias, dificultando, de esta manera, el ideal de la armonía social. La otredad contribuye en la definición de la identidad, a través de un ejercicio comparativo que descarta

o integra características morfológicas, de color de piel, de ideología, de religión, de costumbres, de cultura e idioma, que llevan al individuo o colectivo a reafirmarse frente a lo que no le es propio.

En términos sociológicos y psicológicos, la identidad se construye en interacción con el entorno y puede estar compuesta por múltiples dimensiones o niveles que se activan según el contexto. Las personas poseen diversas identidades que no operan simultáneamente, sino que se activan según las circunstancias. Las ciencias sociales han estudiado cómo estas identidades se articulan y organizan mediante reglas y parámetros que dependen directamente del entorno. Por tanto, la identidad no es inmutable, sino dinámica y contextual, lo que genera respuestas variadas en la interacción sujeto-entorno.²

Es pertinente esta breve explicación sobre la formación de la identidad, porque puede abonar a una mejor comprensión de los diversos testimonios escritos que los catalanes nos dejaron en herencia a partir de lo que experimentaron durante aproximadamente 35 años de vida en México.

El objetivo de este artículo es invitar al lector a observar cómo fue el encuentro de estos catalanes exiliados con el “otro”, es decir, con el mexicano o el México de mediados del siglo xx. A través de la lectura de algunos fragmentos de novelas, cartas, memorias, artículos en periódicos y revistas, podremos empatizar o no con aquel que, por razones de guerra, se vio obligado a dejar su patria y a pedir asilo en un país extraño llamado México.

EL EXILIO REPUBLICANO

El exilio republicano español de 1939 ha sido uno de los fenómenos migratorios del siglo xx más estudiados, sobre todo porque antecedió al que posteriormente fue provocado por la Segunda Guerra Mundial. La imposición de regímenes como el de Francisco Franco en España (1939-1975) y la guerra en Europa, Asia y África, principalmente (1939-1945), provocaron importantes movimientos de la población mundial por razones políticas, de guerra e ideológicas.

En España el triunfo del bando nacionalista provocó la salida de aproximadamente medio millón de personas. Se sabe que la mayoría fue repatriada, que otros tantos se quedaron en Francia,³ y un contingente importante

tomó el camino del exilio. México fue de los pocos países que ofrecieron refugio y se estima que llegaron a nuestro país, entre 20 y 25 mil españoles republicanos. Según un estudio realizado por Dolores Pla, *Els catalans exiliats. Un estudio de la emigración española en México* (1999), se puede saber aproximadamente, de ese gran contingente, cuántos eran por comunidad. En el caso que nos ocupa, estamos hablando de unas 5 mil almas que, en su mayoría, se fueron integrando paulatinamente a la vida del país de acogida, a través de las empresas que fundaron con el dinero del Tesoro español, administrado por las dos instituciones que se organizaron en el exilio, el Comité Técnico de ayuda a los Refugiados Españoles (CTARE) y la Junta de Asistencia a los republicanos españoles (JARE).⁴ Un factor también decisivo en la integración económica y social⁵ fueron las comunidades y clubes fundados por los españoles que habían emigrado con anterioridad a México. Éstos fueron espacios de socialización y de reclutamiento laboral, cuando así fue necesario. Y aunque estos espacios prestaron ayuda en su momento, la mayoría de los españoles previamente asentados estaban a favor del régimen franquista y no apoyaron a la recién derrotada República Española.

A pesar de los prejuicios que existieron ante la llegada del contingente republicano, que, en ocasiones, era denominado despectivamente como “los rojos”, y fueron recibidos con desconfianza por una gran parte de la sociedad mexicana, hoy se pueden encontrar diversos estudios y publicaciones que hablan sobre las aportaciones económicas, culturales, educativas, artísticas y científicas de los exiliados españoles. La gran mayoría de ellos se quedó en nuestro país, algunos, los menos, regresaron a España en cuanto pudieron hacerlo.

Científicos, intelectuales y artistas españoles impulsaron el desarrollo académico y cultural del país. Integrados principalmente en la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) y otras instituciones, como El Colegio de México y el Instituto Politécnico Nacional (IPN), figuras destacadas como Luis Buñuel, Enrique Díez-Canedo y José Gaos enriquecieron disciplinas científicas, artísticas y humanísticas, dejando una huella duradera en la sociedad mexicana.⁶ Los exiliados catalanes también dejaron su legado: basta mencionar los nombres de Remedios Varo, Joaquín y Ramon Xirau, Pere Bosch Gimperà, Joan Comas, Agustí Pi-Sunyer, Eduard Nicol, Joan Roure Parella, entre otros.

MÉXICO EN LA CORRESPONDENCIA, LITERATURA,
REVISTAS, ARTÍCULOS Y MEMORIAS DE LOS
ESCRITORES CATALANES (1939-1970)

En las generaciones, comunidades, colectivos o grupos literarios la expresión de éstos queda asentada a través de la obra escrita, la creación de periódicos, revistas y boletines, la correspondencia, las memorias, los concursos literarios, y en otros espacios. En el caso de los escritores exiliados se puede observar a través de su legado literario, la importancia de mantener viva la cultura de origen, pero también de dialogar con el país anfitrión, de entenderlo y ser entendidos. En el caso del escritor catalán el reto fue mayor en comparación con el de habla castellana. El exilio, como alguna vez lo expresó el poeta Manuel Durán, fue por partida doble, no sólo habían tenido que dejar su tierra, sino que, además, en México la producción de obras en catalán no tenía público lector.

Algunos de los escritores catalanes que vivieron el exilio en México, la dejaron registrada en sus memorias donde relataron su propia experiencia. A través de la voz del protagonista es posible adentrarse a una época y momento determinado. Las memorias para el historiador son una fuente muy importante de conocimiento: ayudan en la reconstrucción del contexto, de un hecho histórico o en la comprensión de un personaje; pero difícilmente se pueden tomar como verdad absoluta o la única fuente de información, porque las memorias siempre serán un ejercicio literario subjetivo, es decir, la visión del mundo del autor.

En la literatura de los exiliados, los relatos autobiográficos y las novelas se entretienen con crónicas de las ciudades y paisajes recorridos. Las memorias presentan una cartografía emocional del exilio: las primeras impresiones, el proceso de adaptación, la búsqueda de pertenencia y la inevitable comparación entre el “allá” y el “aquí”. En su libro, *Crónica de la vida de Agustí Bartra*, la escritora Anna Murià realizó un ejercicio memorístico de la vida del poeta y en este relato los poco más de treinta años que vivieron la escritora y el poeta en el exilio, son esenciales. En algunos momentos se pueden percibir las imágenes, los olores, las sensaciones y las emociones que la autora narra de manera vívida, como así lo hizo mientras ella y Agustí Bartra viajaban en el tren que los llevaría de Veracruz a la Ciudad de México:

Cuando el tren deja la planicie y va enfilándose a las montañas, el paisaje es cada vez más grandiosamente bello.

De Fortín de las Flores y Orizaba, bajo los picos altísimos, las vendedoras de flores se acercaban a las ventanas a ofrecer los ramos y los bambúes llenos de gardenias ¡Gardenias! Entre olores repugnantes de pulque y de tacos: ¡gardenias! Con su blancor intocable y su perfume exquisito. Compraremos un ramo de gardenias.

Aquel viaje de doce horas, con tanta belleza y tanta fealdad, tanto de hartazgo como de hechizo tenía ya todos los contrastes de la tierra donde entrabamos. Los dedos sucios de los indios que agarraban la comida a puñados, después de matar los pollos, saben tejer maravillas y hacer de una olla de barro una obra de arte. Los pudorosos rebozos cubren la cabeza y el busto de las mujeres con pliegos en perfecta armonía. No podíamos, en aquellos tiempos, comer queso del país sin peligro de envenenarse, pero podíamos pedir flores y flores y granos para flores: lirios, gardenias, rosas, claveles, gladiolas, guisantes de olor, violetas, ginesta [...]7

Un paisaje nuevo, como lo describió Murià, “grandiosamente bello”, vendedoras de gardenias y olores repugnantes como el del pulque y el taco. Un viaje lleno de contradicciones, el encuentro con un lugar nuevo lleno de flores, pero que, al mismo tiempo, repugna por los olores o por los dedos sucios de los indios que agarraban la comida a puñados después de matar pollos. Así se mostró la alteridad para Anna, llena de contrastes, la autora busca ser comprendida como recién llegada, pero quiere asimismo dialogar con aquel extraño país al que está conociendo.

Conocer, vivir, estudiar, trabajar y experimentar a México fue abordado desde diversas disciplinas. El historiador Josep Maria Miquel i Vergés se incorporó a la Universidad Nacional Autónoma de México. En su ejercicio profesional se adentró al estudio de la historia de nuestro país y publicó varias obras, como *La diplomacia española en México 1822-1823* (1956), y quizás una de las más extensas y monumentales, el *Diccionario de Insurgentes*, que se publicó después de su muerte en 1969. La fascinación por México y las culturas precolombinas también quedó registrada en las revistas catalanas del exilio. Raimon Galí fue becario de la Escuela Nacional de Antropología e Historia, participó en varias excavaciones entre ellas la

de Tula en el estado de Hidalgo. Sobre sus investigaciones y estudios publicó en la revista *Full Català* (1941-1942) el artículo “Tula i los Tolteques” en el que describe el origen mitológico de los toltecas y los antecedentes del Imperio azteca. A continuación, se cita un fragmento traducido de dicho artículo:

[...] Por otro lado, eludiendo la parte mítica, las leyendas hablan siempre de acuerdo con hechos rigurosamente históricos, que la arqueología se encarga de comprobar; tal sucedió con Grecia y el propio oriente medio. En nuestro caso, no hay duda de que el desplazamiento de Quetzalcóatl rey- sacerdote de Tula, es resultado de un conflicto religioso entre el reformado y los sacerdotes y partidarios del culto de Tezcatlipoca. A grandes rasgos un caso parecido al de Amenhotep IV de Egipto. No hay duda tampoco cuando el “nigromántico” que se introduce a la casa real tolteca y dispuso a su gusto: recordemos que era un “indio forastero”; es decir, los pueblos bárbaros intervienen en el gobierno de Tula y puede ser que lo dominaban totalmente, cosa que por otro lado se puede confirmar. [...] Nos encontramos, pues, en un caso típico en la historia: el hundimiento del Imperio tolteca que se debió a una invasión, al principio pacífica, de pueblos no civilizados, nómadas, empujados por la falta de comida que posteriormente será también un problema dentro del Imperio. Cómo resultado hubo un aumento de población con una crisis económica; si estos hechos se suman a la decadencia política de los toltecas y los conflictos religiosos [...] conflictos en los que no dejarán de intervenir los recién llegados, la catástrofe no se hará esperar. Y así aconteció: el Imperio se desmorona, y la ciudad fue destruida; gran parte de sus habitantes emigraron. Unos siguieron el camino de Quetzalcóatl; otros probablemente se situaron en Cholula; algunos cuantos se quedaron conviviendo con los bárbaros vencedores.⁸

Ésta fue otra manera de dialogar con la cultura anfitriona, a través del estudio de su historia y la investigación arqueológica de algunos de los pueblos que antecedieron al México del siglo xx y con el que se encontraron los exiliados. Las discusiones centrales contenidas en las publicaciones periódicas del exilio catalán no se refieren principalmente al país anfitrión

como se puede apreciar en este último fragmento. Más bien son un registro de la problemática de un pueblo desterrado que habla un idioma distinto, que intenta preservar una identidad propia a través de citar su historia, describir los rasgos particulares de su cultura, invocar a los héroes patrios, narrar sus anhelos, sus frustraciones y contradicciones. Por supuesto, en todas sus revistas literarias quedaron registrados algunos fragmentos de sus obras, poesía y ensayos, que tuvieron la marca del destierro o de telón de fondo el paisaje y las ciudades mexicanas.

Una de las novelas más polémicas⁹ del exilio republicano catalán fue *La sombra del maguey* (1959) del escritor Pere Calders, que narra la experiencia de un exiliado catalán que llegó a México después de la Guerra Civil Española. La historia se centra en los avatares de su protagonista, Joan Deltell, quien lucha por integrarse a su nueva vida en la Ciudad de México. La novela refleja el choque cultural que el autor describe, sobre todo cuando el protagonista interactúa con los personajes mexicanos. Deltell se casa con Adela, una mexicana bastante particular con la que el protagonista no se entiende, justamente por las diferencias culturales.

A continuación, se cita uno de los conflictos que enfrenta la pareja con respecto a la comida:

[...] al cabo de una semana de casados, cuando Deltell, con un libro de Ignasi Domenec en las manos, le enseñaba a Adela a preparar un plato típico. Adela, en un momento de distracción de su marido, le puso chile al guisado y nunca más se habló de experiencias culinarias; la mesa matrimonial se decantó de manera permanente por los platillos mexicanos: mole, guacamole, chalupas, chilaquiles, tacos, birria, atoles, pozole, barbacoa los domingos, sopa aguada muy seguido y siempre tortillas de maíz en substitución del pan, alternando con exóticos platos de nombres indígenas. Parecía una gran variedad, pero todo picaba y casi todo era a base de maíz, un verdadero orgullo nacional. Tratadistas y eruditos hablaban de la *Civilización del maíz* como aportación mexicana a la cultura universal, y Deltell se compadecía de haber ido a parar de lleno bajo los efectos de una semilla que, despectivamente, sólo consideraba buena en las aves de corral. En esto como en otras conclusiones apasionadas, era un poco injusto.¹⁰

Este último fragmento evidencia las múltiples contradicciones que surgen ante la otredad, especialmente a través de la comida, elemento fundamental de la identidad de un pueblo y, en el caso de México, símbolo profundo de su cultura. Deltell experimenta la frustración ante el desinterés de Adela por la gastronomía catalana y, a su vez, su propio desdén por los platillos que conformarán su dieta cotidiana: mole, guacamole, chalupas, chilaquiles, tacos y demás delicias mexicanas que el protagonista no logra asimilar del todo. Así, como apunta Calders, la amargura de Deltell lo presenta como injusto frente a las costumbres del país anfitrión, pero, al mismo tiempo, deja entrever la dificultad de ser comprendido por ese México que observa al “otro”, al extranjero, como alguien ajeno, alguien que no termina de pertenecer.

La correspondencia personal es otra fuente invaluable para conocer la visión del mundo de quienes vivieron el exilio. A través de cartas conservadas en archivos documentales o en volúmenes publicados, es posible asomarse a las experiencias cotidianas de estas personas. En ellas, las personas exiliadas describen con franqueza sus primeras impresiones, comparten inquietudes y descubrimientos, y retratan los colores, olores y sonidos del nuevo entorno. Tal es el caso del escritor Pere Calders, cuya vasta correspondencia con sus padres revela, a lo largo de los años, sus vivencias personales, familiares y profesionales. Sin los rodeos ni recursos literarios que exige la ficción, Calders se dirige a su padre de manera directa y honesta, expresando en sus cartas aquello que en sus obras no podía decir sin adornos o justificaciones retóricas.

Fragmento de una de las cartas que Pere Calders le escribió a su padre:

Decidir quedarse en México, tampoco es fácil en ningún sentido. Como he dicho repetidamente, pues hay que elegir ahora entre dos cosas que nos abocan una u otra son problemas. Hay que elegir cuál de las dos es menos peor.

Entre los catalanes residentes en México hay un cansancio general del país y la mayoría piensa en regresar. Esto se debe a muchas causas. México tiene un índice de criminalidad de los más altos del mundo, el alcoholismo es espantoso (puede ser que afecte a un 80% de la población), la policía, la justicia, la administración oficial, etc. padecen una corrupción que es difícil imaginar desde Europa y una miseria —como dice Luján en uno de sus reportajes— indescriptible. Eso

junto a fortunas fabulosas, detentadas generalmente por los nuevos ricos de la Revolución mexicana. La enseñanza, en todos los grados, es deficientísima; hay muchos arquitectos que no saben nada de Grecia y Roma, muchos abogados que tienen faltas de ortografía y médicos que nunca han escuchado hablar de Freud. Muchos de los “ingenieros” están menos preparados que nuestros mecánicos o maestros de obra. Estas cosas no nos afectan a nosotros, la gente grande; más pronto nos permiten abrirnos camino trabajando. Pero es funesto para nuestros hijos, que han de subir en un medio y ambiente deplorable.¹¹

Esta carta fue escrita a principios de 1962, poco más de dos décadas después de la llegada de los republicanos españoles. Para ese momento, algunos ya habían fallecido en el exilio, los que llegaron muy jóvenes ya eran adultos y se habían incorporado a las universidades o al mercado laboral y otros pocos ya se habían regresado a Cataluña, como lo hizo el grupo editor de la revista *Quaderns de l'Exili* en 1948.

Tras el fin de la Segunda Guerra Mundial, el régimen de Franco fue finalmente aceptado en la Organización de las Naciones Unidas en 1955. Para ese entonces, los gobiernos de la Segunda República, tanto el catalán como el español, establecidos en el exilio, habían perdido fuerza y respaldo internacional. Después de dos décadas de aislamiento económico, España enfrentaba una situación crítica que la impulsó a abrir su economía en 1959. Para quienes debieron exiliarse, la posibilidad de regresar era escasa; muchos ya se habían adaptado e integrado a los países de acogida, mientras otros lamentaban la prolongación de un exilio que no ofrecía condiciones para el retorno. Pere Calders pudo finalmente regresar a Cataluña en 1962, el mismo año en el que escribió la carta citada.

La situación en México, que el escritor catalán le describe a su padre en la carta, no está lejos de ser cierta. A principios de la década de 1960, México todavía experimentaba un periodo de crecimiento económico conocido como el “Desarrollo Estabilizador” o “Milagro Mexicano”, caracterizado por una alta tasa de crecimiento económico, baja inflación y estabilidad del tipo de cambio. Sin embargo, este crecimiento no fue homogéneo, y generó desigualdades sociales y regionales. Lo cierto es que el modelo económico de sustitución de importaciones estaba presentando ya sus limitaciones ante los avances tecnológicos y económicos internacionales; a estas

alturas la industria mexicana ya no era competitiva. En lo político, el país vivía bajo un régimen de partido hegemónico, el Partido Revolucionario Institucional (PRI), con un sistema político autoritario, pero con un creciente descontento social que se reflejaba en la manifestación de movimientos obreros y estudiantiles que cuestionaban el autoritarismo y el control por parte del estado de la participación social en las cuestiones políticas.¹²

El alcoholismo al que se refiere Calders, era un problema grave, que se podía ver en las calles de la ciudad y, aunque ya para 1962 “las políticas de censura y decoro en los espacios públicos” que aplicó el regente Ernesto P. Uruchurtu, habían empezado a controlar más la vida nocturna, seguramente el problema seguía estando presente en el imaginario social.¹³

Con respecto de la educación en México se pueden tomar algunos datos como referencia para validar la información general que el escritor catalán explica en su carta. Para 1963 el 50 por ciento de la población seguía siendo analfabeta, el programa educativo de gobierno estaba en expansión y su alcance era limitado; estamos hablando que en la década de los sesenta un tercio de la población de entre los 3 y 24 años asistía a la escuela. Y aunque Calders no contaba con información estadística, es posible que la deficiencia educativa en la vida cotidiana fuera evidente.¹⁴

Muchos de los refugiados españoles trabajaron en la prensa de nuestro país. Uno de los periódicos que recibió numerosas colaboraciones de este contingente fue *El Nacional* en el cual, según Fernando Benítez, director de este periódico entre los años de 1947 y 1948, algunos de los nombres más destacados de la nómina fueron: Benjamín Jarnés, Juan Rejano, José Herrera Petere, Ramón Gaya, Florentino Martínez Torner, entre otros muchos.¹⁵

El escritor catalán Lluís Ferran de Pol fue presentado a Raúl Noriega, director del periódico entre 1938 y 1947. A partir de ese encuentro, comenzó a colaborar de forma regular, publicando dos veces por semana textos sobre temas culturales hasta su regreso a Cataluña en 1948. Según la investigación realizada por Josep-Vicent Garcia i Raffi, Ferran de Pol llegó a firmar 296 artículos en ese medio. De este conjunto, alrededor de un centenar están dedicados a México, su cultura y los pueblos originarios. Como señala Garcia i Raffi, estos textos fueron escritos en una etapa en la que Ferran de Pol ya se sentía, de alguna manera, vinculado con el país y su gente. Entre sus colaboraciones destaca la crónica sobre el nacimiento del volcán Parícutín, publicada en marzo de 1943.

La labor de Ferran de Pol en *El Nacional* ejemplifica el valioso intercambio entre las personas exiliadas y la sociedad que las recibe, el diálogo constante entre “el otro” y “el nosotros”. Sus artículos, tanto sobre cultura universal como sobre México, reflejan un enriquecimiento mutuo fruto de ese encuentro. Los casi trescientos textos que publicó son un testimonio vivo de esta relación, que benefició a ambas partes y por la cual el escritor expresa un profundo agradecimiento. Así lo demuestra en el artículo que escribió para despedirse de México en 1948:

Me voy y me quedo. Parto, aunque sepa que jamás me iré del todo. Y cuánto más me aleje, más dolorosa y amante será la raíz quizá pisoteada que me una a México. Las odas a un México nutricio, a un México del cual precisábamos para vivir, me pareció siempre mejores para calladas que para proclamadas. Era tan fácil el halago zalamero, el hasta cierto punto interesado elogio... Pero ahora, libre, mientras el tren me arrastra a viva fuerza a través de los desiertos norteños hacia otros campos y otras ciudades, otros cielos y otros hombres ¡Qué alegría salta en el pecho al poder decir nunca acabaré de partir de ti! ¡Qué amarga en cambio la brizna de la despedida! Si siempre hubieran soplado para mí los vientos de la fortuna, quizás no querría tanto a México. He visto su cara plácida de riente máscara totonaca y el señor Huichilobos mostróme su espantable faz. Aquí amé y sufrí; aquí he gozado y he padecido. Por eso me voy y me quedo: por eso parto, aunque sepa que jamás me iré del todo; por eso, cuanto más me aleje, más dolorosa y amante será la raíz pisoteada que me una a México.¹⁶

Hay una infinidad de ejemplos de la presencia de México en la obra escrita de los exiliados republicanos españoles y, por supuesto, en la de los catalanes. Y esto nos lleva a reflexionar sobre la importancia que cobra el lugar al que llega una persona que se ve obligada a dejar su país de origen. Porque es el escenario donde transcurre la vida, donde su gente, el idioma, las costumbres, la cultura, la vida política, las ideas y el paisaje confluyen, se mueven y nutren al que no es del lugar y éste a su vez observa, se abre y recibe; trabaja y obsequia; se cierra y critica, pero vive, a veces en alegría y otras anhelando y resignado. Así fue el exilio, un constante intercambio, un interminable diálogo que en ocasiones fue armónico y en otras contradictorio.

REFLEXIONES FINALES. EL LEGADO CATALÁN

Al adentrarnos en las múltiples voces y testimonios que dejó el exilio republicano catalán en México, podemos comprender la profunda huella y el complejo proceso de integración que significó para quienes cruzaron el Atlántico en busca de refugio. La identidad, tanto personal como colectiva, se forja en el encuentro y el contraste con la otredad. Así, los exiliados catalanes se vieron obligados a reconstruir su sentido de pertenencia, dialogando constantemente con un entorno ajeno que, poco a poco, se fue volviendo propio. México, con sus contrastes, riqueza cultural e idiosincrasia, se convirtió en escenario y protagonista de una transformación identitaria doblemente dolorosa y enriquecedora.

La literatura, los artículos, las memorias y la correspondencia sirvieron de espacios para procesar la nostalgia, el desconcierto y la esperanza. Las palabras de personas, como Anna Murià y Pere Calders, nos revelan la lucha por comprender y ser comprendidas, la tensión entre el deseo de mantener viva la cultura de origen y la necesidad de adaptarse a nuevas realidades. El choque cultural, evidente en lo cotidiano —la comida, el idioma, las costumbres—, se transformó en materia literaria y reflexión existencial. Las dificultades para encontrar un público lector o la falta de comprensión del entorno sólo incrementaron los desafíos y, a la vez, agudizaron la creatividad. Es importante decirlo: mucha de la obra mexicana es desconocida en nuestro país, porque fue publicada en su mayoría en Cataluña al regreso de los escritores que la produjeron. Pocos han sido los libros traducidos al castellano como *La sombra del maguey* (2002) de Pere Calders o *Crónica de la vida de Agustí Bartra* (2013) de Anna Murià. Ambas obras fueron publicadas por el Fondo de Cultura Económica.

Por otra parte, el exilio no fue sólo destierro y dolor. Fue también oportunidad de reinención y contribución. Los exiliados catalanes participaron activamente en la vida académica, científica y cultural de México. Integrados en instituciones como la UNAM y el Colegio de México, aportaron saberes, arte y pensamiento crítico. Su legado, aunque a veces invisibilizado o minimizado, está presente en la modernización intelectual del país y en la riqueza de su patrimonio cultural.

Como se pudo apreciar en la carta y crónica citadas en diferentes espacios del texto, estas fuentes revelan la ambivalencia de la experiencia:

amor y frustración, agradecimiento y desencanto, arraigo y lejanía. México fue, para muchas de estas personas, hogar adoptivo y tierra de contrastes, donde el dolor de la pérdida convivió con la dicha de lo nuevo. Sus relatos nos invitan a reflexionar sobre la importancia de la acogida, la diversidad y la apertura frente a quienes llegan desde lejos, cargando historias, saberes y sueños. Sobre todo, reflexionar y hacernos conscientes de lo que estamos viviendo actualmente con respecto de los movimientos migratorios motivados principalmente por cuestiones económicas, ideológicas o hechos de guerra.

El testimonio del exilio catalán en México es, en última instancia, un recordatorio de la resiliencia humana y de la capacidad de las culturas para dialogar, enriquecerse y reinventarse mutuamente. Es un llamado a valorar la memoria, a reconocer el aporte de la diferencia y a comprender la identidad no como algo cerrado, sino como un proceso en perpetua transformación, alimentado por el encuentro con “el otro”. Hoy, al mirar ese pasado, reconocemos en el exilio no sólo una tragedia, sino también la semilla de un legado plural y profundamente humano.

NOTAS

¹ Hiba Abu Nada, “Poema”, Shadi Rohana (trad.), *Revista de la Universidad de México*, UNAM, dic. 2024. <https://www.revistadelauniversidad.mx/articles/49e65361-06c3-4de8-844c-8baa404bde35/poema>

² Algunas fuentes que pueden ser consultadas respecto de la formación de la identidad individual y colectiva: Bárbara Scandroglio, Jorge S. López Martínez y María Carmen San José Sebastián, “La Teoría de la Identidad Social: una síntesis crítica de sus fundamentos, evidencias y controversias”, *Psicothema*, vol. 20, n.º.1, Universidad Autónoma de Madrid, 2008; Jürgen Habermas, *Teoría de la acción comunicativa*, Madrid, Taurus, 1987; François Dubet, “De la sociología de la identidad a la sociología del sujeto”, *Estudios sociológicos*, México, vol. 7, n.º. 21, septiembre-diciembre 1989, pp. 519-546; Asael Mercado Maldonado y Alejandrina V. Hernández Oliva, “El proceso de construcción de la identidad colectiva”, *Convergencia*, vol. 17, n.º. 53, mayo-agosto 2010, p. 233, http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S140514352010000200010&lng=es&tlng=es y Gordon W. Allport, *La naturaleza del prejuicio*, Argentina, Editorial Universitaria de Buenos Aires, 1971.

³ Gèneviève Dreyfus-Armand, “El exilio republicano en Francia”, Alfonso Guerra (dir.), *Exilio*, España, Fundación Pablo Iglesias y otros editores, 2009, pp. 179-193.

⁴ Dolores Pla, *Els catalans exiliats. Un estudio de la emigración española en México*, México, INAH, 1999, pp.77-78.

⁵ Ver trabajo de investigación sobre las inversiones y empresas de la JARE y CTARE en Leslie Teresa Mercado Revilla, “Las empresas fundadas en México con financiamiento de los organismos de

ayuda a los republicanos, durante el exilio español”, Núria Galí Flores (Coord.), *Guerra y Exilio. El final de la guerra civil española y el principio del exilio republicano. Conmemoración a 80 años*, México, Palabra de Clío, 2019, pp. 35-71.

⁶ Guadalupe Lugo, “La riqueza académica del exilio español en México”, *Gaceta UNAM*, UNAM, México, 24 de junio de 2019, <https://www.gaceta.unam.mx/la-riqueza-academica-del-exilio-espanol-en-mexico/>

⁷ Anna Murià, *Crònica de la vida d'Agustí Bartra*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2004, p.138.

⁸ Raimon Galí, “Tula i els Tolteques”, *Full Català*, any 2, n°, 13, Mèxic, octubre de 1942, p. 5.

⁹ Para profundizar en la polémica Calders vs. su interpretación literaria de México y los mexicanos ver: Carlos Gúzman Moncada, *Una geografia imaginària: Mèxic i la narrativa catalana de l'exili*, València, Tres i Quatre edicions, 2008, pp. 220-241.

¹⁰ Pere Calders, *L'ombra de l'atzavara*, Barcelona, Editorial Selecta, 1964, p. 26.

¹¹ Carta mecanografiada de Pere Calders a Vicenç Caldés/Calders Pere 1912-1994, 23 de enero de 1962, consultado en el Dipòsit digital de documents de la Universitat Autònoma de Barcelona, Fons personals i institucionals, Pere Calders, correspondència.

¹² Ver: Jean Meyer, “México entre 1934 y 1988”, en: Gisela Von Wobser (Coord.) *Historia de México*, en fce, México, 2014, pp. 355-370.

¹³ Sobre la vida nocturna en México ver: Yabin Silva, “Al son de la noche, vida nocturna en la Ciudad de México, 1940-1980”, Áurea Maya Alcántara, *Miradas a lo cotidiano en el México de los siglos XIX y XX*, Palabra de Clío, México, pp. 119-135; sobre el alcoholismo Ver: Castillo Fuentes, Miguel Ángel; Leyva Piña, Marco Antonio Alcoholismo: del despojo de una herencia cultural a la caricatura del poder, *El Cotidiano*, Universidad Autónoma Metropolitana Unidad Azcapotzalco, Distrito Federal, México, n°. 132, julio-agosto, 2005, pp. 64-77.

¹⁴ Adriana Olvera, “Las últimas cinco décadas del sistema educativo mexicano”, en: *Revista Latinoamericana de Estudios Educativos*, Centro de Estudios Educativos, A.C., México, vol. XLIII, n°.3, 2013, pp. 73-97.

¹⁵ José Francisco Mejía Flores, “Los refugiados españoles en *El Nacional* (1939-1942)”, *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes*.

¹⁶ Ferran de Pol, “El adiós imposible”, en *El Nacional*, 18 julio 1948, p. 5, Josep-Vicent Garcia i Raffi, *Un periodista catalán en el exilio: Ferran de Pol en El Nacional*, Jalisco, Colegio de Jalisco, 2000, pp. 163-164.

BIBLIOGRAFÍA

Fuentes primarias

Carta mecanografiada de Pere Calders a Vicenç Caldés/ Calders Pere 1912-1994, 23 de enero de 1962, en Dipòsit digital de documents de la Universitat Autònoma de Barcelona, Fons personals i institucionals, Pere Calders, correspondència.

Galí, Raimon, “Tula i els Tolteques”, *Full Català*, any 2, núm, 13, Mèxic, octubre del 1942, p. 5.

Fuentes bibliográficas

- Allport, Gordon W., *La naturaleza del prejuicio*, Argentina, Editorial Universitaria de Buenos Aires, 1971.
- Calders, Pere, *L'ombra de l'atzavara*, Editorial Selecta, Barcelona, 1964.
- Dreyfus-Armand, Gèneviève, “El exilio republicano en Francia”, Guerra, Alfonso (dir.), *Exilio*, España, Fundación Pablo Iglesias y otros editores, 2009, pp. 179-193.
- García i Raffi, Josep-Vicent, *Un periodista catalán en el exilio: Ferran de Pol en El Nacional*, Jalisco, Colegio de Jalisco, 2000, pp. 163-164.
- Guzmán Moncada, Carlos, *Una geografía imaginària: Mèxic i la narrativa catalana de l'exili*, València, Tres i Quatre edicions, 2008.
- Habermas, Jürgen, *Teoría de la acción comunicativa*, Madrid, Taurus, 1987.
- Mejía Flores, José Francisco, “Los refugiados españoles en *El Nacional* (1939-1942)”, *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes*.
- Mercado Revilla, Leslie Teresa, “Las empresas fundadas en México con financiamiento de los organismos de ayuda a los republicanos, durante el exilio español”, Galí Flores, Núria (Coord.), *Guerra y Exilio. El final de la guerra civil española y el principio del exilio republicano. Conmemoración a 80 años*, México, Palabra de Clío, 2019, pp. 35-71.
- Meyer, Jean, “México entre 1934 y 1988”, Von Wobser, Gisela (Coord.), *Historia de México*, México, FCE, 2014, pp. 355-370.
- Murià, Anna, *Crònica de la vida d'Agustí Bartra*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2004.
- Pla, Dolores, *Els catalans exiliats. Un estudio de la emigración española en México*, INAH, México, 1999.
- Silva, Yabin, “Al son de la noche, vida nocturna en la Ciudad de México, 1940-1980”, Maya Alcántara, Áurea, *Miradas a lo cotidiano en el México de los siglos XIX y XX*, México, Palabra de Clío, pp.119-135.

Revistas

- Abu Nada, Hiba, “Poema”, Shadi Rohana (trad.), *Revista de la Universidad de México*, UNAM, dic. 2024, <https://www.revistadelauniversidad.mx/articles/49e65361-06c3-4de8-844c-8baa404bde35/poema>
- Castillo Fuentes, Miguel Ángel, y Leyva Piña, Marco Antonio, “Alcoholismo: del despojo de una herencia cultural a la caricatura del poder”, *El Cotidiano*, n.º. 132, México, Universidad Autónoma Metropolitana Unidad Azcapotzalco, Distrito Federal, julio-agosto, 2005, pp. 64-77.

- Dubet, François, “De la sociología de la identidad a la sociología del sujeto”, *Estudios sociológicos*, México, Vol. 7, n°. 21, septiembre-diciembre 1989, pp. 519-546.
- Lugo, Guadalupe, “La riqueza académica del exilio español en México”, *Gaceta UNAM*, México, UNAM, 24 de junio del 2019. <https://www.gaceta.unam.mx/la-riqueza-academica-del-exilio-espanol-en-mexico/>
- Mercado Maldonado, Asael, y Hernández Oliva, Alejandrina V., “El proceso de construcción de la identidad colectiva.”, *Convergencia*, Vol. 17, n°. 53, mayo-agosto 2010, p. 233. http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S140514352010000200010&lng=es&tlng=es.
- Olvera, Adriana, “Las últimas cinco décadas del sistema educativo mexicano”, *Revista Latinoamericana de Estudios Educativos*, México, Centro de Estudios Educativos, vol. XLIII, n°.3, 2013, pp. 73-97.
- Scandroglio, Bárbara; López Martínez, Jorge S. y San José Sebastián, María Carmen, “La Teoría de la Identidad Social: una síntesis crítica de sus fundamentos, evidencias y controversias”, *Psicothema*, vol. 20, n°.1, Universidad Autónoma de Madrid, 2008.

Tesis

- Galí Flores, María de Núria, “Historia, vida, literatura y revistas. El caso del exilio catalán en México (1939-1970)”, tesis de doctorado, UNAM, México, noviembre 2018.

DEL CAMPO A LA CIUDAD: LOS MIGRANTES DE SANTIAGO BUENAVISTA, OAXACA, Y USOS COSTUMBRES (1970-1990)

Irma Hernández Bolaños

Las comunidades no deben distinguirse
por su falsedad o legitimidad,
sino por el estilo en que son imaginadas.

BENEDICT ANDERSON¹

Uno de los principales problemas contemporáneos a nivel mundial es, sin duda, la migración. Este fenómeno es de interés para la formulación de las políticas públicas de los diversos gobiernos que se preocupan y benefician de ésta. En la actualidad la migración es un tema a debate no sólo por la complejidad de sus implicaciones sociales, sino desde los ámbitos narrativos y jurídicos donde el Estado criminaliza y niega derechos humanos básicos a las personas migrantes. Ante estas circunstancias vale la pena reflexionar sobre las experiencias migratorias campesinas e indígenas, desde el ámbito estatal y local. Así nos hemos planteado como objetivo realizar un estudio de caso sobre la migración en la Agencia Municipal de Santiago Buenavista, perteneciente a Magdalena Jaltepec, Nochixtlán Oaxaca, entre 1970 y 1990, y la manera en la que se articula con los usos y costumbres.

LA MIGRACIÓN EN OAXACA: CAUSAS Y TENDENCIAS

El fenómeno de la migración se genera de diversas formas y por diferentes circunstancias. De manera general, podemos mencionar dos tipos principales: el primero de ellos lo podemos definir como desplazamientos poblacionales registrados dentro de un solo país, internamente (de un estado a otro), y, en segundo lugar, el que rebasa los límites territoriales, transnacionales (principalmente a Estados Unidos), además de que pueden ser temporales o

permanentes. Ambos tipos se encuentran en la movilización poblacional del estado de Oaxaca.

El caso de la migración de Oaxaca es particular, puesto que es un estado compuesto por 570 municipios, treinta distritos y ocho regiones, donde se ubican las zonas de la Cañada, Costa, Istmo, Mixteca Alta y Baja, Papaloapan, Sierra Norte, Sierra Sur y Valles Centrales, habitadas principalmente por grupos indígenas y campesinos, los cuales han sido relegados de los grandes asuntos político-administrativos, y sufren las consecuencias de la falta de planeación y desarrollo estatal. Sin embargo, esto que parecería paradójico les ha permitido generar organizaciones internas capaces de normar y regular la vida colectiva de las comunidades, como lo veremos en el caso de Santiago Buenavista.

La división territorial convierte al estado en uno de los más complejos de toda la República Mexicana, debido a la regionalización y la poca claridad de sus límites territoriales. Lo que demuestra la multiplicidad de los asuntos político-sociales que engloban la cuestión de la movilidad social. Esto se traduce en un entramado regional complejo. Sin duda, efectuar un balance sobre la migración de todo el estado resultaría difícil, ya que sobrepasa los límites de esta investigación, por lo que solamente daremos un breve panorama.

El estado de Oaxaca ocupó, sin duda, un lugar importante en el imaginario de los liberales del siglo XIX, puesto que fue la cuna de los dos personajes principales de la política decimonónica: Benito Juárez y Porfirio Díaz; se creía que ahí se encontraría el enclave de los planteamientos liberales y de la modernidad, dado que, a finales del XIX, este estado recibía grandes inversiones extranjeras.² Sin embargo, no fue así; por el contrario, en el estado de los grandes forjadores de la nación se agudizaron las formas de autoridad no centralizadas, la heterogeneidad racial, el conflicto con la Iglesia y las formas de propiedad colectivas,³ elementos tradicionales muy actuales en la Oaxaca del siglo XX y XXI, que se manifiestan en los usos y costumbres, como lo veremos más adelante, y que son el vínculo identitario que los migrantes oaxaqueños mantienen hasta la actualidad.

La migración en Oaxaca ha sido un fenómeno que tiene por origen la transferencia de la fuerza de trabajo a localidades que lo requieran y que puedan pagar por ella. Lo anterior tiene que ver con el desarrollo económico que se genera en los distintos estados, y que muestran factores de

“bienestar” social y de “mejores” condiciones de vida, por lo que la asimetría económica determina las movilizaciones sociales, así como las precarias condiciones de vida, el desempleo, las carencias para explotar racionalmente la tierra, aunado a las motivaciones individuales, como una mejora económica, de salud y educativa.

Para el caso oaxaqueño podemos indicar que el flujo migratorio del campo a las ciudades de Oaxaca y de México (principalmente) se generó fuertemente desde los años treinta hasta los años setenta, puesto que las ciudades comenzaron a desarrollarse y crecer, constituyéndose en centros de trabajo mejor remunerados, lo que permitía salarios más adecuados, si los comparamos con la escasa remuneración del campo.

A decir de Ana Margarita Alvarado Juárez, la migración de oaxaqueños a Estados Unidos inició con el Programa Bracero de 1942-1964,⁴ donde los trabajadores acudían a este país con contratos legales. Para los años sesenta, los oaxaqueños ocupaban en onceavo lugar en migración a nivel nacional,⁵ producto de la expansión industrial de México. En esta época migraban generalmente hombres solos. A partir de los setenta y hasta 1990, la migración se incrementó, y ya no sólo se dirigió a Estados Unidos sino también a diferentes estados de la República Mexicana, donde se desempeñaron en su mayoría como jornaleros agrícolas, o en el ámbito de los servicios. En el caso de la migración internacional, este tránsito fue de manera ilegal, ligada a la agroindustria y los servicios,⁶ donde comúnmente los migrantes de este estado se desempeñaban y desempeñan laboralmente hasta la actualidad.

El periodo de migración de 1970 cobró otras dimensiones, puesto que se abrió un importante enclave agroexportador en el Valle de San Quintín, en Baja California, o como peones en la industria de la construcción en las ciudades de Mexicali o Tijuana,⁷ lugares, desde entonces, tradicionalmente receptores de oaxaqueños, y específicamente de mixtecos. Finalmente, para las décadas de 1980 y 1990, la migración se transformó, puesto que ya no sólo migraban hombres, sino que se hicieron acompañar de sus mujeres, quienes se incorporaron al servicio doméstico, ya en pareja, y con un mayor número de recursos, algunos mandaban a traer a la familia completa.

Así, gracias a las redes de parentesco de los migrantes ya establecidos en los diferentes estados de la República así como en Estados Unidos, se

construyó una red de ayuda para los nuevos migrantes, lo que permitió que la movilización y el establecimiento fuera más rápido. Esto no significa que fuera más fácil o sin penurias. Su situación era precaria, pero la movilización de personas de un lugar a otro se convirtió en un fenómeno familiar e incluso comunitario en México,⁸ y Oaxaca no es la excepción. Por ello, la gente migró de manera regular, temporal y, en ocasiones, para reunificar a las familias, entre otras circunstancias.⁹

En realidad, para el caso de Oaxaca los registros estadísticos sobre el número de migrantes son poco claros, puesto que, frecuentemente, en las comunidades se siguen contabilizando como pobladores debido a los usos y costumbres, lo que complejiza los acercamientos sobre el número real de migrantes. Lo que podemos decir es que las cifras de la Comisión Nacional de Población (CONAPO) indican que 232 municipios oaxaqueños están considerados como de alta y muy alta marginación,¹⁰ datos que nos llevan a entender el tránsito humano.

Esta situación es el reflejo de la falta de inversión del Estado mexicano a las zonas rurales oaxaqueñas, lo que ha provocado la imposible subsistencia familiar basada en su mayoría en la producción de la parcela como enclave económico, aunado a la erosión de la tierra y el cultivo de temporal, así como la falta de empleos en cualquier actividad remunerada, factores que ocasionaron la migración a entidades como Veracruz, Puebla, el Distrito Federal, el Estado de México, Sinaloa, Sonora, Baja California,¹¹ y a Estados Unidos.

Por ello, debemos subrayar que, sin importar las características primordiales de la migración, una de sus grandes consecuencias en Oaxaca es el aspecto sociodemográfico, pues ha arrojado como resultado el despoblamiento de las comunidades campesinas, lo que repercute fuertemente en las actividades económicas. Hay que señalar que la población que sale de la localidad es económicamente activa, con lo que se pierde la fuerza de trabajo, dejando en su mayoría de trabajar las parcelas.

Es relevante indicar que el marcharse tampoco garantiza a los migrantes que dejen de ser una población marginal, puesto que al llegar a los centros urbanos su situación sigue siendo de precariedad, y engrosan la periferia. Ejemplo de ello es el Estado de México donde un gran número de pobladores de Oaxaca se ubican en Chalco, Ecatepec, Naucalpan, Nezahualcóyotl, por mencionar algunos lugares que se formaron entre los años

setenta y ochenta del siglo xx, con una cantidad importante de migrantes también de varios estados y con condiciones de vida desfavorables, quienes a través del trabajo asalariado encontraron una vía para sobrevivir, volviéndose obreros o trabajando en la informalidad. Aunque también podemos indicar que se convirtieron en transformadores de los espacios, no sólo porque se quedaron a vivir en los lugares, sino porque se agruparon y formaron comunidad a través de sus creencias y fiestas patronales, sin alejarse completamente del lugar de origen; por el contrario, en algunos casos crearon una extensión de sus formas tradicionales de vida en nuevos contextos. De tal manera, que, a pesar de estar fuera de sus comunidades, los migrantes oaxaqueños han mantenido sus formas organizativas

UN PANORAMA SOBRE SANTIAGO BUENAVISTA

La Mixteca está compuesta por un vasto, complejo y diverso territorio. Sus pobladores, los mixtecos, son el cuarto grupo indígena más numeroso de México. Se han llamado los *N̄uu Savi* (Pueblo de la lluvia). Tras la llegada de los españoles su geografía económica se transformó con la incursión de la cría de ganado menor, ya que los españoles introdujeron la explotación caprina. Esto cambió para siempre el ecosistema. Así, el suelo otrora fértil se erosionó, deteriorando los bienes naturales.¹² Aunado a la sobreexplotación de los recursos naturales y la deforestación para introducir nuevos cultivos,¹³ que a la larga se convirtieron en monocultivos, afectando aún más la erosionada tierra.

La región de la Mixteca oaxaqueña está integrada por 155 municipios, agrupados en siete distritos: Coixtlahuaca, Teposcolula, Huajuapán, Silacayoapan, Juxtlahuaca, Tlaxiaco y Nochixtlán. En esta última se ubica la localidad que abordaremos en esta investigación y que corresponde a la Mixteca Alta.

Según los registros del INEGI, los patrones de distribución de la población en 1990 en la región Mixteca, no muestran cambios significativos con respecto de los registrados en las dos décadas anteriores, concentrando los municipios de Huajuapán de León, Santiago Juxtlahuaca y Santa María de la Asunción Tlaxiaco el 21.7 por ciento de la población total de la región. La región registró un total de 1,356 localidades de las cuales 99.6

por ciento son rurales —es decir que tienen de 1 a 2,499 habitantes— y sólo 0.4 por ciento lo constituyen localidades urbanas de 2,500 y más habitantes. En 774 localidades de 100 a 999 habitantes reside el 60.5 por ciento de la población de la región; un comportamiento similar se observa en la entidad, donde el 37.5 por ciento de la población se encuentra en localidades con este rango de habitantes.¹⁴

Santiago Buenavista está constituida jurídicamente como una agencia municipal, que no rebasa los cien habitantes, campesinos de origen indígena, pero donde ya no hay hablantes de mixteco; todos los pobladores hablan español y, al igual que otras agencias como Hidalgo, Morelos, Victoria, La Unión San Antonio, San Miguel, San Pedro El Venado y San Isidro, se encuentra sujeto a Magdalena Jaltepec que funge como municipio y que pertenece, a su vez, al Distrito de Asunción Nochixtlán, en la Mixteca Alta.

No se tiene clara la fecha de la fundación de Santiago Buenavista, puesto que la documentación es escasa. La más antigua data de 1918, a través de actas parroquiales. Ante la falta de documentación, la historia oral es sustancial. Sin embargo, entre los pobladores lo más que se recuerda es el nombre con el que antiguamente se designaba a “esas tierras”, como lo dice la entrevistada Brígida López, de 102 años, quien señalaba que, al lugar se le denominaba “El Zorrillo”,¹⁵ por la abundancia de ese oloroso animal.

Posiblemente, tras los cambios suscitados por la Revolución Mexicana, de los que participaron los pobladores de Santiago Buenavista —quienes estaban en conflicto constante con el Municipio de Santa Inés de Zaragoza (lo que los llevó a actos violentos, de trágicas consecuencias para ambas comunidades) por problemas de límites territoriales—, se reconfiguró la región, dando origen a Santiago Buenavista.

La geografía de Buenavista es serrana, con un clima caluroso en primavera-verano y frío en los meses de otoño-invierno, y de ahí que la zona pueda constituirse como semiárida. Pese a ello, la comunidad tiene como principal actividad económica la agricultura, con tierras de cultivo de temporal, por lo que tienen una sola cosecha al año, si es que el clima los favorece, porque dependen de las lluvias. La ganadería es la segunda actividad que les genera algún tipo de ingresos; principalmente se dedican al cuidado de chivos, borregos, ganado bovino y avícola. Sin embargo, la acción del pastoreo contribuye a erosionar las tierras, que cada vez se vuelven menos productivas.

La localidad se caracteriza por tener una carretera de terracería que facilita el tránsito. Se goza de luz eléctrica desde los años noventa, y de agua potable desde 2010 cuando se comenzó a extraer el recurso hídrico del Río Grande. Además, cuentan con kínder, primaria y telesecundaria, así como de una parroquia, un auditorio, tres tiendas de abarrotes, cancha de basquetbol, una cocina comunitaria que se emplea mayoritariamente en las fiestas parroquiales y las oficinas de la agencia, donde se ubican las autoridades nombradas en asamblea.

Para hacer las compras o vender verdura, granos, carne y animales deben acudir al mercado de Magdalena Jaltepec o al del Distrito ubicado en Nochixtlán. No existen unidades médicas en la zona, por lo que deben acudir al Centro de Salud del Municipio o a consultorios particulares en el Distrito; si la enfermedad es de gravedad tendrán que dirigirse a Oaxaca o Tlaxiaco, es decir a más de dos horas de camino en transporte.

Con respecto de las viviendas, debemos indicar que todavía para los años setenta y ochenta predominaban las construcciones de adobe, carrizo y teja, y no tenían letrina, pero para los años noventa se comenzó a construir con tabique, tabicón y cemento, y se elaboraron letrinas. Así pues, el cambio habitacional se notó en las casas de los migrantes. Algunas casas se encuentran concentradas en el centro de la comunidad alrededor de la iglesia y las escuelas. No obstante, de manera mayoritaria están dispersas en lomeríos y laderas, donde se encuentran los terrenos de cultivo.

La festividad de la localidad es el 25 de julio, fiesta de Santiago Apóstol, que se celebra año con año y que le permite a la comunidad, a los radicados en México y a los migrantes en Estados Unidos, mantener los vínculos sociales, reafirmando así el sentimiento de pertenencia. Esta fiesta religiosa logra mantener viva la identidad territorial y sociocultural entre los migrantes y el lugar de origen, ya que estos últimos jamás renuncian a sus parcelas, y regresan a la comunidad para el festejo, y, en caso de no hacerlo, participan de ellas a través de cooperaciones.

Debemos señalar que la relación de los pobladores con la tierra tiene un simbolismo casi sagrado, y los cohesionan de manera social e identitaria; “hay tierra y hay lugar” es lo que enuncian los habitantes de la zona, y antes de beber algún líquido tiran un “chorro” a la tierra, como acto de retribución a quien los alimenta y a quien los va a recibir una vez que fallezcan, aparte de que son mayoritariamente católicos, aunque desde los años ochenta

una porción de la comunidad se vinculó con el protestantismo, que llegó con el regreso de algunos migrantes de Estados Unidos.

LA MIGRACIÓN Y LAS PRÁCTICAS SOCIALES DE SANTIAGO BUENAVISTA

Es innegable que los hombres en sociedad siempre se han regido por medio de reglas que les dicen qué hacer y cómo hacerlo, y explican su conducta, apoyándose en normas más o menos explícitas que se cruzan en redes y tramas de intereses materiales y situaciones políticas con una multitud de acontecimientos cotidianos, y si bien, en algún momento, se pueden considerar como generalizaciones empíricas, no se deben subestimar, puesto que las reglas expresan valores, y la gente las sigue justo por eso; no por una conveniencia o un interés abstracto, sino porque les dicen cómo es el mundo. En ellas se reúnen, por lo general, la naturalidad de lo inevitable y la imprecisa conciencia de una obligación.¹⁶ Los usos y costumbres que rigen algunas comunidades en Oaxaca se encuentran inmersos en esta dinámica. A decir de Gabriela Canedo, los usos y costumbres

[son] sistemas políticos propios, históricamente constituidos y tan legítimos como los estatales. Dichos sistemas políticos propios tienen al sistema de cargos y a la asamblea como elementos indispensables de su funcionamiento.¹⁷

Como ya se indicó, Buenavista es una comunidad campesina, donde los habitantes generalmente cuentan solamente con la educación primaria y, en menor número, con la telesecundaria y, como la mayoría de las poblaciones en la Mixteca, se rige por usos y costumbres, gracias a los cuales ha mantenido el control político-administrativo, el cual se manifiesta tanto dentro como fuera del estado, por lo que su red de influencia se ha extendido sobre la población migrante principalmente la ubicada en la Ciudad de México, el Estado de México y Estados Unidos.

A través de los usos y costumbres, Buenavista ha mantenido sus sistemas normativos en la elección de funcionarios públicos. Éstos se caracterizan porque no existen partidos políticos. Aquellos habitantes que tendrán

las obligaciones (no el poder), son elegidos en una asamblea general en la comunidad (que detenta el poder de decisión), donde se proponen ternas, que se someten a votación y así sucesivamente hasta completar a los funcionarios de la agencia, por un periodo de un año. Por lo que la elección es directa, unánime y pública. Es de notar que estos nombramientos sólo se podían hacer a los hombres de la comunidad. Sin embargo, recientemente la situación ha cambiado y ante la falta de hombres por la migración, las mujeres han tenido que llenar estos espacios en el ámbito público. Lo que demuestra que, a pesar de ser altamente tradicionales y funcionar por la costumbre,¹⁸ también pueden transformarse según lo requieran las necesidades comunales.

Aunque, los usos y costumbres de Santiago Buenavista han prevalecido a través de diversos medios, como las mayordomías, las madrinas de calenda (único puesto en el que se nombraban exclusivamente a las mujeres) y el nombramiento de funcionarios religiosos (fiscal) y públicos (agente o policía), todos estos con carácter obligatorio, sin importar si los pobladores nombrados tenían recursos en el caso de las mayordomías y madrinas de calenda o si sabían leer, en el caso de los puestos públicos. Lo que se considera para el nombramiento es el “prestigio”, es decir tener buenos antecedentes de responsabilidad, cumplimiento y compromiso. Lo que no importaba era si vivían en la comunidad o si habían migrado, ya que la mayoría de los migrantes que recibían el nombramiento dejaban sus trabajos en “México” y regresaban a cumplir sus obligaciones con la comunidad, lo cual afectaba severamente su economía, ya que debían abandonar sus empleos; recordemos que al migrar debían pagar renta, comprar alimentos y proveer a los hijos, es decir responder a las obligaciones de su nueva realidad. Es de notar que al ocupar estos cargos no se percibe ningún salario por sus servicios y, por tanto, no es una actividad remunerada.

Además, todos los migrantes debían aportar diversas cooperaciones anuales para beneficio de los trabajos comunales y de las fiestas patronales, y trabajar gratis para la comunidad a través del *tequio*. El caso es que el simple hecho de ser nombrados —tomados en cuenta por la comunidad—, afianzaba los lazos de identidad y pertenencia, a pesar de la lejanía.

Sin embargo, desde la década de los años ochenta los nexos político administrativos con los migrantes comenzaron a transformarse debido a que se organizaron los radicados en la Ciudad de México y el Estado de

México, modificando los usos y costumbres hasta entonces seguidos, creando de manera voluntaria una Sociedad de Cooperadores Radicados en México, cuya finalidad era aportar un mayor número de recursos económicos a la comunidad mediante cooperaciones anuales, a cambio de no ser nombrados funcionarios públicos (como agentes de policías o policías municipales). Lo importante aquí es subrayar que no querían dejar atrás la tradición, sino solamente aspiraban a que no fuera tan severa con ellos; de tal forma no se deslindaban de sus tierras y obligaciones; por el contrario, seguirían contribuyendo con su comunidad de origen.

La Sociedad de Cooperadores Radicados en México reproducía el esquema de organización seguido por la comunidad. Ya que, por medio de una asamblea, a través de ternas se elegían al presidente, al secretario, al tesorero y a los vocales de la Mesa Directiva de la Sociedad, es de notar que estos puestos se cubren hasta la actualidad de manera jerárquica y escalonada, y se les otorga un “nombramiento”, lo que significaba que, durante un año, tendrían que organizar las actividades para la recaudación económica (rifas, kermeses, cooperaciones fijas, entre otros), coincidiendo el cambio de poderes con la administración política de la comunidad en Oaxaca, que se cambia a finales de diciembre y los integrantes de la Mesa a finales de enero.

Este primer intento de organización funcionó de manera adecuada más de quince años, siendo aceptada por la comunidad de Buenavista, pues los recursos económicos eran importantes y resultaban un gran apoyo para los trabajos comunales.

Sin embargo, esta Sociedad de Cooperadores no poseía un documento oficial, lo cual fue perjudicial para ellos. Por tal motivo, durante la gestión del agente Fidel López la comunidad de Buenavista decidió en asamblea romper el pacto basado en usos y costumbres y comenzó nuevamente a nombrar a los migrantes en la Ciudad de México y el Estado de México como funcionarios públicos, bajo la consigna de la obligatoriedad, amenazando con incautar los bienes de los radicados en México. Esto provocó un rompimiento con algunos integrantes de la Mesa Directiva de la Ciudad de México, quienes se negaron a cumplir, puesto que argumentaban que cooperaban más que los habitantes de Santiago Buenavista.

Esto finalmente provocó el desmembramiento de esta organización, debido a que en la comunidad no se les aseguraba nada. Por el contrario, se

les perjudicaba notablemente por el hecho de no vivir ahí y no ser tratados de la misma manera que los habitantes de la localidad.

La razón sobre la forma de actuar de la comunidad con respecto de los radicados en México fue el temor a la gente de Santiago Buenavista. Como los migrantes aportaban una mayor cantidad de recursos económicos y se involucraban cada vez con más fuerza en la toma de decisiones al interior de la comunidad, restan poder a las opiniones de quienes vivían en Buenavista. Por tal motivo, se observaba a esta Mesa Directiva como un actor político de relevancia y, al mismo tiempo, transgresor de los habitantes de Buenavista.

Por otro lado, cabe señalar que efectivamente no se les veía como iguales a los radicados en México y eran para ellos “los otros”, aunque fueran sus familiares (hijos, hermanos, tíos, primos y demás.). Por su parte, los de México luchaban por seguir identificándose y sentirse parte de la comunidad, sin tener que cumplir un cargo directamente en Buenavista.

Con el paso del tiempo, los radicados en Buenavista se dieron cuenta de que los beneficios brindados por los cooperadores voluntarios eran muchos y se habían perdido por una decisión precipitada y, para finales de los años noventa, nuevamente entablaron un diálogo con los migrantes para volver a organizar una Mesa Directiva en la Ciudad de México, pero ahora reconocida por la propia comunidad de manera legal, a través de un Acta de Asamblea con firmas de ambas partes (nuevamente usos y costumbres). Esta modalidad incluía no sólo a los migrantes de la Ciudad de México sino ahora se ampliaba la red de influencia a Estados Unidos, ya que también ahí se creó una Mesa Directiva para cooperar con la comunidad. Como el número de migrantes a Estados Unidos había aumentado, la asamblea manifestaba que se les debía obligar a cooperar porque todavía eran poseedores de bienes, tierras, familiares e incluso tenían a sus difuntos, y podrían regresar a la localidad sintiéndose con derechos por cumplir sus obligaciones. Así, seguían de una forma u otros atados a la comunidad. Sin embargo, este intento por generar esa directiva en Estados Unidos fracasó. Aun así, algunos migrantes decidieron voluntariamente cooperar para algunos trabajos y festividades.

De esta manera, a través de esta obligatoriedad se han logrado diversos trabajos comunales, como la creación del Palacio Municipal, el alumbrado público, la explanada de la Casa Municipal, el auditorio, la cocina comu-

nitaria y diversas reparaciones a la parroquia. De igual manera, se crearon los depósitos de agua potable e inició con la pavimentación de la carretera (sólo el centro), esto último con la ayuda del gobierno, sin olvidar el cumplimiento con las fiestas patronales que, año tras año, son mantenidas por las cooperaciones de la comunidad de Buenavista, así como la de México y Estados Unidos, mediante mayordomías y organizaciones de Profestejos o Profiestas.

Cabe señalar que los integrantes de la Mesa Directiva no perciben salario alguno. En su lugar, trabajan incansablemente durante un año y aportan de manera particular a todos los gastos que se originan durante su gestión, reproduciendo nuevamente los esquemas tradicionales de gobierno de la comunidad. Además, al término de su gestión se les hace una auditoría dentro de una asamblea en Buenavista donde tienen que presentar todas las facturas, notas y demás para justificar entradas y gastos de dinero, y donde se les juzga o aplaude dependiendo de su buen o mal desempeño.

Como la Mesa Directiva de México ya es reconocida de manera oficial, los miembros de la comunidad de Santiago Buenavista en la Ciudad de México están obligados a cumplir con el cargo público, nuevamente bajo la consigna de la obligatoriedad. A pesar de ello, no todos están de acuerdo con estas reglas y se han dado casos de que algún miembro de la comunidad en México no acepte el nombramiento otorgado. Por lo que nuevamente se recurre a la amenaza de la incautación de bienes, y son presa del escarnio público, ya que participar en las actividades político-administrativas es un elemento de identidad y prestigio, puesto que impera el sentido de comunidad.

El único beneficio para los cooperadores de la Ciudad de México es no ser nombrados para cumplir un cargo público en la comunidad, ya que lo cubren en la Ciudad de México a través de las propias Mesas Directivas que finalmente constituyen un vínculo directo con la política comunitaria, además de servir como un medio de identidad y estar envueltas en representaciones históricas y sociales comunales.

CONCLUSIÓN

Este sistema de organización social y política —conocido comúnmente como usos y costumbres— les brinda una identidad cultural propia y los

constituye como un ejemplo de democracia participativa directa en el estado. Pero debemos señalar que estos procesos de elecciones son sumamente complejos, ya que han surgido situaciones de división comunitaria, conflicto y, en pocos casos, violencia. Mientras que los usos y costumbres son un elemento de identidad y pertenencia para los de dentro, estableciendo el orden de las cosas, son considerados “abusos y costumbres” por las nuevas generaciones de los de afuera, quienes ya no desean participar en los cargos o las cooperaciones para las mejoras comunitarias.

Como podemos ver, estas prácticas tradicionales les han permitido una mejor toma de decisiones al interior de la comunidad, manteniendo sus prácticas tradicionales de organización y sus espacios de identidad, cultura y gobierno. Sin embargo, eso no resta que, aun cuando los migrantes siguen apoyando a la comunidad, la movilización social, traiga como consecuencia el abandono del territorio, y el rechazo que los jóvenes de la localidad sienten por la economía campesina, por lo que sus aspiraciones las colocan en la migración a Estados Unidos, la cual consideran la solución a sus problemas. Por ello la población sigue rezagada, en el ámbito educativo al igual que en otros temas prioritarios, como en salud y economía.

NOTAS

¹ Benedict Anderson, *Comunidades Imaginadas*, México, FCE, 2006.

² Margarita Dalton, *Oaxaca una historia compartida*. Oaxaca, Gobierno del Estado de Oaxaca, 1997, p. 89.

³ Deborah Poole, “Diferencias ambiguas” en *Revista de Ciencias Políticas y Sociales de la UNAM*, México, UNAM, pp. 128-129.

⁴ A decir de Durant, el Programa Bracero fue sustancial porque rompió con la práctica del enganche que fue el negocio privado de las casas de contratación. Fue un modelo de explotación con contratos leoninos y endeudamiento perpetuo, sin política regulatoria y con condiciones laborales miserables. Con el Programa Bracero, se permitieron contratos temporales, y, por tanto, legales, encaminados al ámbito rural y obviamente masculino. Eso no significó que no fuera también un modelo de explotación, pero regulado. Jorge Durant, “El programa bracero (1942-1964). Un balance crítico”, *Migración y Desarrollo*, n.º. 9, segundo semestre, 2007, pp. 28 y 32. <https://www.redalyc.org/pdf/660/66000902.pdf>

⁵ Ana Margarita Alvarado Juárez, “Migración y pobreza en Oaxaca”, *El Cotidiano*, n.º. 148, marzo-abril, 2008, p. 86. <https://www.redalyc.org/pdf/325/32514808.pdf>

⁶ Alicia M. Barabas, “La migración de los indígenas de Oaxaca, México, a Estados Unidos y su movilización social”, *Comparative Cultural Studies: European and Latin America Perspectives* 1: 77-86, 2016, p. 78. <https://oajournals.fupress.net/index.php/ccselap/article/download/8082/8080/7959>

⁷ César Raúl Pérez Marcial, “Los migrantes indígenas como transformadores de los espacios expulsivos en la sierra Juárez, Oaxaca. El caso de Cheyejki, Santa María Xoochtepec”, tesis de maestría en Geografía, México, UNAM, 2004, p. IX.

⁸ Gustavo Verduzco, “La migración mexicana a Estados Unidos: estructuración de una selectividad histórica”, en Rodolfo Tuirán (Coord.), *Migración. México-Estados Unidos: continuidad y cambio*, México, Consejo Nacional de Población, 2000, p. 17. http://www.conapo.gob.mx/work/models/OMI/Resource/482/Migracion_MexicoEstados_Unidos._Continuidad_y_cambio.pdf

⁹ Claudia Pedone, Leonardo Cavalcanti y Luis Bonilla-Molina, “Prólogo”, en Guillermo Antonio Navarro Alvarado, *et al, Migrar en el siglo XXI, conflictos, políticas y derechos*, Buenos Aires, Clacso, 2023, p. 9. <https://biblioteca-repositorio.clacso.edu.ar/bitstream/CLACSO/248909/1/Migrar-en-el-siglo-XXI.pdf>

¹⁰ Municipio clasificado por CONAPO con un grado muy alto de marginación, según clasificación 2020 publicada en <https://www.gob.mx/conapo/documentos/indices-de-marginacion-2020-284372>

¹¹ María Luisa Acevedo Conde, “La pobreza, la migración y algunos de sus efectos en Oaxaca”, en *La pobreza en Oaxaca, OP Oaxaca Población siglo XXI, Revista de la Dirección General de Población de Oaxaca*, Año 6, n.º. 18, Nueva Época, pp. 1-2.

¹² Bibiana Royero-Benavides, Peter M. Rosset, María del C. Álvarez-Ávila, Felipe Gallardo-López, Ramón-María Méndez, “Desarrollo y buena vida en la Mixteca Alta: el caso de una organización campesina oaxaqueña”, en *Agricultura, Sociedad y desarrollo*, Vol. 16, n.º. 1, enero-marzo 2019, p. 24. <https://www.scielo.org.mx/pdf/asd/v16n1/1870-5472-asd-16-01-19-en.pdf>

¹³ Claudia Galindo Lara, *Los jornaleros agrícolas del estado de Oaxaca. Análisis sobre las causas y condiciones de la migración de este grupo social y las políticas de acción institucional*, tesina de licenciatura en Ciencia Política y Administración Pública con Especialidad en Ciencia Política, México, UNAM, 1994, pp. 29-30.

¹⁴ INEGI, *Región Mixteca: Oaxaca: perfil sociodemográfico: XI Censo General de Población y Vivienda 1990*. 1993, p. 3. https://www.inegi.org.mx/contenidos/productos/prod_serv/contenidos/espanol/bvinegi/productos/historicos/2104/702825490911/702825490911_2.pdf

¹⁵ Entrevista realizada por la autora a la señora Brígida López en 1998.

¹⁶ Fernando Escalante Gonzalbo, *Ciudadanos imaginarios*, México, El Colegio de México, 2005.

¹⁷ Gabriela Canedo Vásquez, “Una conquista indígena. Reconocimiento de municipios por usos y costumbres en Oaxaca (México)”, en Alberto Cimadamore (comp.), *La economía política de la pobreza*, Buenos Aires, CLACSO, 2008, p. 405. <https://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/clacso-crop/20100616043912/11Vasquez.pdf>

¹⁸ Laura Carolina Vázquez Vargas, “Etnohistoria e identidad étnica en San Francisco Cajonos ¿Por qué seguimos siendo zapotecos?”, tesis de licenciatura en Etnohistoria, México, ENAH, 2017, p. 111.

BIBLIOGRAFÍA

Acevedo Conde, María Luisa, “La pobreza, la migración y algunos de sus efectos en Oaxaca”, *La pobreza en Oaxaca, OP Oaxaca Población siglo XXI, Revista de la Dirección General de Población de Oaxaca*, Año 6, n.º.18, Nueva Época, pp. 1-2.

- Alvarado Juárez, Ana Margarita, “Migración y pobreza en Oaxaca”, *El Cotidiano*, n°. 148, marzo-abril, 2008, p. 86. <https://www.redalyc.org/pdf/325/32514808.pdf>
- Anderson, Benedict, *Comunidades imaginadas*, México, FCE, 2006.
- Barabas, Alicia M., “La migración de los indígenas de Oaxaca, México, a Estados Unidos y su movilización social”, *Comparative Cultural Studies: European and Latin America Perspectives* 1: 77-86, 2016, p. 78. <https://oajournals.fupress.net/index.php/ccselap/article/download/8082/8080/7959>
- Canedo Vásquez, Gabriela, “Una conquista indígena. Reconocimiento de municipios por usos y costumbres en Oaxaca (México)”, Cimadamore, Alberto (comp.), *La economía política de la pobreza*, Buenos Aires, CLACSO, 2008, p. 405. <https://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/clacso-crop/20100616043912/11Vasquez.pdf>
- Dalton, Margarita, *Oaxaca una historia compartida*, Oaxaca, Gobierno del Estado de Oaxaca, 1997, p. 89.
- Durant Jorge, “El programa bracero (1942-1964). Un balance crítico”, *Migración y Desarrollo*, n°. 9, 2007, pp. 28-32. <https://www.redalyc.org/pdf/660/66000902.pdf>
- Entrevista realizada por la autora a la señora Brígida López en 1998.
- Escalante Gonzalbo, Fernando, *Ciudadanos imaginarios*, México, El Colegio de México, 2005.
- Galindo Lara, Claudia, *Los jornaleros agrícolas del estado de Oaxaca. Análisis sobre las causas y condiciones de la migración de este grupo social y las políticas de acción institucional*, tesina de licenciatura en Ciencia Política y Administración Pública con Especialidad en Ciencia Política, México, UNAM, 1994, pp. 29-30.
- INEGI, *Región Mixteca: Oaxaca: perfil sociodemográfico: XI Censo General de Población y Vivienda 1990*. 1993, p. 3. https://www.inegi.org.mx/contenidos/productos/prod_serv/contenidos/espanol/bvinegi/productos/historicos/2104/702825490911/702825490911_2.pdf
- Municipio clasificado por CONAPO con un grado muy alto de marginación, según clasificación 2020. <https://www.gob.mx/conapo/documentos/indices-de-marginacion-2020-284372>
- Pedone, Claudia; Cavalcanti, Leonardo, y Bonilla-Molina, Luis, “Prólogo”, Navarro Alvarado Guillermo Antonio, et al, *Migrar en el siglo XXI, conflictos, políticas y derechos*, Buenos Aires, CLACSO, 2023, p. 9. <https://biblioteca-repositorio.clacso.edu.ar/bitstream/CLACSO/248909/1/Migrar-en-el-siglo-XXI.pdf>
- Pérez Marcial, César Raúl, *Los migrantes indígenas como transformadores de los espacios expulsores en la sierra Juárez, Oaxaca. El caso de Cheyejki, Santa María Xoochtepec*, tesis de maestría en Geografía, México, UNAM, 2004, p. IX.

- Poole, Deborah, “Diferencias ambiguas”, *Revista de Ciencias Políticas y Sociales de la UNAM*, México, UNAM, pp. 128-129.
- Royero-Benavides, Bibiana; Rosset, Peter M.; Álvarez-Ávila, María del C.; Gallardo-López, Felipe, y Méndez, Ramón-Mariaca, “Desarrollo y buena vida en la Mixteca Alta: el caso de una organización campesina oaxaqueña”, *Agricultura, Sociedad y Desarrollo*, Vol. 16, n°. 1, enero-marzo 2019, p. 24. <https://www.scielo.org.mx/pdf/asd/v16n1/1870-5472-asd-16-01-19-en.pdf>
- Vázquez Vargas Laura Carolina, *Etnohistoria e identidad étnica en San Francisco Cajonos ¿Por qué seguimos siendo zapotecos?*, tesis de licenciatura en Etnohistoria, México, ENAH, 2017.
- Verduzco Gustavo, “La migración mexicana a Estados Unidos: estructuración de una selectividad histórica”, en Tuirán, Rodolfo (Coord.), *Migración. México-Estados Unidos: continuidad y cambio*, México, Consejo Nacional de Población, 2000, p. 17. http://www.conapo.gob.mx/work/models/OMI/Resource/482/Migracion_MexicoEstados_Unidos._Continuidad_y_cambio.pdf

LINGUA, IDENTIDAD, RESISTENCIA Y
MIGRACIÓN LATINA EN EL PUNK ESTADOUNIDENSE
EL CASO DE *LOS CRUDOS*

Luis David Arroyo Dávila

Éste es un país donde hablamos inglés. Es inglés. ¡Tienes que hablar inglés!

DONALD TRUMP¹

Ya me gritaron mil veces que me regrese
a mi tierra porque aquí no quepo yo

Quiero recordarle al gringo: Yo no
crucé la frontera, la frontera me cruzó.

*Los Tigres del Norte*²

INTRODUCCIÓN

La historia del *rock* tiene sus raíces en el sur de Estados Unidos; es el resultado de la fusión de estilos musicales de origen rural, principalmente el *blues* y el *country*. Las disqueras impulsaron esta fusión para crear un sonido dirigido a los adolescentes de la posguerra, un segmento lucrativo por su mayor poder adquisitivo y, sobre todo, mayor tiempo libre, lo que los convirtió en un público atractivo.

Nombres como Elvis Presley, Jerry Lee Lewis, Little Richard o Chuck Berry son fundamentales al abordar la historia del *rock and roll*. Dentro de los anales de la música *pop*³ estadounidense aparecen también artistas con raíces latinoamericanas. Uno de los primeros artistas con estas características fue Ritchie Valens, cuyo nombre completo era Richard Stephen Valenzuela, de ascendencia mexicana y nacido en California en 1941.

Aunque predominó el inglés en su repertorio, uno de sus mayores éxitos lo alcanzó en 1958 al reinterpretar una canción popular veracruzana, datada aproximadamente en 1683, interpretada al ritmo del son jarocho.⁴ *La Bamba* se convirtió en uno de los temas emblemáticos de Valens, al punto de dar nombre a la película biográfica sobre su vida. La canción

alcanzó el puesto 22 en las listas del *Billboard Hot 100*,⁵ lo que acercó, aunque fuese de forma efímera, al público anglosajón a la tradición musical latina.

Han transcurrido 67 años desde que Valens lanzó *La Bamba*, y la presencia de músicos latinos en el ámbito del *pop* anglosajón sigue vigente, sin contar a los artistas latinoamericanos ajenos a esa industria que continúan dominando las listas de éxitos, como, por ejemplo la llamada “música urbana” proveniente de Latinoamérica. Entre los representantes latinos de géneros como el *rock* y el *metal* destacan figuras como Jerry García (padre mexicano), Tom Araya (chileno de nacimiento), Robert Trujillo (padres mexicanos), Zack de la Rocha (padre mexicano) y Dave Lombardo (cubano de nacimiento), entre otros.

La fuerte presencia de músicos latinoamericanos en la música *pop* estadounidense es consecuencia directa de la constante inmigración procedente de América Latina hacia Estados Unidos. En el artículo “Cuántas personas de origen latino son inmigrantes en Estados Unidos, según un informe” del diario *La Nación*, para enero de 2025, el 50 por ciento de los migrantes residentes en el país norteamericano provienen de Latinoamérica; de ellos, los mexicanos representan cerca de 10.6 millones de personas.⁶

A pesar de la relevancia de las comunidades latinas en Estados Unidos, en la actualidad se observa un endurecimiento de las políticas migratorias impulsadas por la administración Trump, con el objetivo de frenar el ingreso de “ilegales” al país. La Secretaría de Seguridad Nacional, Kristi Noem, por ejemplo, difundió videos en redes sociales que vinculaban inmigración con degradación social; además, en ellos exhorta a los migrantes a abstenerse de ingresar de manera irregular a su país.⁷

Este rechazo no sólo aparece en políticas públicas, sino en actos cotidianos de hostilidad. Por ejemplo, agredir a desconocidos por hablar español en público. Un caso ilustrativo es el recogido en la nota “Indignación por un autobús escolar en EEUU: Prohibido hablar español”, donde se relata que, en un transporte escolar del condado de Juniata (Pensilvania), se colocó un aviso prohibiendo el uso del español para “respetar” a quienes sólo hablan inglés.⁸

Otra muestra de discriminación hacia las comunidades hispanohablantes se observa en redes sociales, donde proliferan videos de ciudadanos estadounidenses agrediendo a personas que se comunican en su lengua

materna. Como apunta Beatriz Díez, estas situaciones rara vez ocurren con turistas que hablan francés, holandés o italiano.⁹ Es importante destacar que los últimos también han sido objeto de estereotipos dentro del imaginario estadounidense.

Este tipo de ataques contra los hispanohablantes, y, en general, contra quienes no dominan el inglés, también se refleja en medidas como la adoptada por el presidente Trump, al promover propuestas para declarar el inglés como idioma oficial, ignorando que en Estados Unidos se hablan más de 350 lenguas.¹⁰ Sin embargo, éstas no son recientes. Como explica Amelia Tseng en su artículo “El idioma provoca una crisis de identidad en los hijos y nietos de inmigrantes latinos”, desde finales del siglo XIX se implementaron políticas escolares y legislativas para promover el inglés y “americanizar” a los descendientes de inmigrantes europeos como alemanes o polacos.¹¹

En este contexto, diversas comunidades latinas han encontrado formas de reivindicar su herencia cultural. Un ejemplo lo constituyen las comunidades chicanas o la banda objeto de estudio del presente trabajo. Originarios de Chicago y profundamente enraizados en la cultura latina, el grupo de *punk rock*, *Los Crudos* se hizo célebre, entre otros aspectos, por interpretar sus canciones exclusivamente en español, señalando los problemas de sus comunidades, protestando contra el racismo o la persecución de los migrantes.

Este trabajo se concibió inicialmente como un análisis histórico del contexto histórico y lingüístico que rodeó la creación de la música de *Los Crudos* en la década de 1990. Sin embargo, ante el recrudecimiento de las políticas antiinmigrantes y los ataques contra el español en la década de 2020 —ejemplificados por declaraciones como las de Trump—, surgió la necesidad de revisitar sus letras con una mirada actual. Lo que comenzó como un estudio sobre resistencia lingüística se amplió para incluir el tema migratorio, demostrando cómo canciones compuestas hace tres décadas dialogan críticamente con realidades contemporáneas: la criminalización del migrante, la explotación laboral y la defensa del español como acto político.

En el siguiente apartado abordaré brevemente el origen de *Los Crudos*, destacando su aparición en 1991 como parte de una serie de bandas de *punk* conformadas por hijos de inmigrantes latinos en el escenario estadounidense, en una época en que este tipo de música se hacía exclusivamente en inglés, lo que hacía aún más significativa su propuesta artística, enfrentando rechazo dentro de sus comunidades y los círculos *punks*.

DE LOS ORÍGENES DEL PUNK LATINO AL
NACIMIENTO DE *LOS CRUDOS*: CUANDO LA
RESISTENCIA LATINA ENCONTRÓ SU VOZ

Afirmar que *Los Crudos* fueron la primera banda de *punk* estadounidense con material completamente en español, sería caer en una gran imprecisión. Antes de que los chicos de Chicago tomaran sus instrumentos por primera vez, existía una escena efervescente en California a mediados de la década de 1970. Mientras el resto del país disfrutaba con agrado escuchando música *disco*, *rock progresivo* o presenciaba el nacimiento del *heavy metal*, en Los Ángeles, un grupo de jóvenes latinos retomaban el *punk* de los *Ramones* aderezándolo con un toque de sus raíces latinas.

Los *punks* latinos enfrentaban rechazo: de la comunidad blanca por su origen, y de sus familias por el género musical. En el documental, *Beyond the Screams. A US Latino Hardcore Punk Documentary*, uno de los entrevistados (en la grabación no aparece su nombre) recuerda: “Los chicos chicanos y latinos y *punk rockers* también tenemos que lidiar con nuestras familias y otros problemas en nuestras comunidades que podían no afectar a otros niños de la comunidad *punk*”.¹² Por su parte, Martín Sorrondeguy, vocalista de *Los Crudos* comentó en una entrevista: “Una gran cantidad de personas, especialmente en la comunidad latina-chicana creen que el *rock* es cosa de personas blancas”.¹³

Esto demuestra un tipo de choque cultural entre las generaciones mayores que deseaban preservar su cultura frente a las nuevas generaciones ya inmersos en el nuevo escenario cultural. Para algunos padres el que sus hijos asimilaran una identidad sociocultural ajena a la del hogar era visto como una amenaza a la continuidad de la esencia y el origen nacional de la familia. En este sentido, el lenguaje desempeña un papel importante, en palabras de Amelia Tseng:

Dado que la lengua está íntimamente ligada a la identidad, a menudo se utiliza como guardián, y se avergüenza a los jóvenes latinos por estar “americanizados” o se considera que rechazan la cultura de origen.¹⁴

Aunque retomaron el *punk* como signo de identidad, estos jóvenes lo utilizaron como herramienta para señalar los problemas de sus comunidades,

desde el racismo, a temas laborales o simplemente usaban el formato eslogan para manifestar una postura política, como lo recuerda Marco Anchino de la banda *Subsistencia*:

Todos los días caminamos por la calle o todos los días vemos a nuestras tías y tíos trabajando en empleos de “mierda”, así que este tipo de personas para mí, las bandas, son muy importantes porque sacan a relucir esos temas de los que normalmente no hablan muchos.¹⁵

Un ejemplo de readaptación de la tradición familiar y su integración a la nueva cultura lo podemos apreciar en la reinterpretación que hace la banda *The Plugz* a *La Bamba*, en esencia no modificaron la base de la canción, tanto en lo musical como en lo lírico. No obstante, la versión de este grupo destaca por el eslogan introducido en el último coro de la pieza donde el grupo declara abiertamente su postura política libertaria:

Coro regular	Versión de <i>The Plugz</i>
Yo no soy marinero	No soy capitalista
Yo no soy marinero por ti seré	No soy fascista
Por ti seré ¹⁶	Soy anarquista ¹⁷

La integración de discursos políticos en el *punk*, si bien se puede rastrear en los orígenes británicos del género con bandas, como *Sex Pistols* y *The Clash*, en la escena estadounidense fue un fenómeno principalmente de la década de 1980 como resultado de las políticas conservadoras y la reactivación de la Guerra Fría al final de la administración Carter y comienzos de la presidencia de Ronald Reagan.¹⁸

Dentro de este movimiento de bandas latinas emergió a principios de la década de 1990 en Chicago *Los Crudos*, grupo de *punk rock* integrado por latinos que buscaba hacer canciones sobre la vida en su pequeña comunidad, originarios de Pilsen, no eran conscientes en ese momento de la relevancia que tendría su grupo. Caracterizados por un estilo rápido (con canciones de apenas un minuto de duración) y letras cien por ciento políticas, Martín Sorrondeguy (voz), José Casas (guitarra), Ricky Requena (bajo) y Ebro Virumbrales (batería) abordaron temas como el racismo, la xenofobia, el sexismo, la migración y la explotación laboral.

A las políticas mencionadas las comunidades latinas se enfrentaron al surgimiento de movimientos que buscaban limitar el uso de lenguas ajenas al inglés en territorio estadounidense. En 1983, por ejemplo, se fundó de la mano del senador S. I. Hayakaw, *U.S. English*, con la finalidad de eliminar la educación bilingüe en las escuelas; alegaba, además, que los servicios de traducción eran un gasto innecesario para el estado.¹⁹ Frente a esta marginación, bandas como *Los Crudos* optaron por cantar en español. Al respecto, Martín Sorrondeguy expresó en el documental *Beyond the Screams. A US Latino Hardcore Punk Documentary*:

Quando decidí formar mi banda, dije “quiero mostrar nuestra experiencia, porque no soy de Schaumburg, [...], vivía en Pilsen, solo quería escribir canciones con mi banda que trataran sobre lo que estaba lidiando. Tomamos la decisión consciente de cantar en español porque toda nuestra vida nos han dicho que no podemos hacer esto o que no deberíamos hacer esto; y dijimos “A la mierda, lo vamos a hacer.”²⁰

El estilo político de la banda proviene de las vivencias de sus integrantes, particularmente de su vocalista Martín Sorrondeguy, uruguayo de nacimiento, cuya familia migró a Estados Unidos huyendo de la dictadura cívico-militar instaurada en su país. Al respecto del contenido de sus letras y la diferencia con otras agrupaciones explicó: “las bandas locales cantaban sobre pobreza y guerra sin conocer el problema”.²¹ Estas declaraciones recuerdan la crítica hecha por el grupo *Dead Kennedys* en la canción de 1980 *Holiday in Cambodia*, en la cual señalan a los intelectuales de izquierda alejados de los problemas de las clases marginadas:

So, you've been to school for a year or two
And you know you've seen it all
In daddy's car, thinking you'll go far
Back east your type don't crawl
Playing ethnicky jazz to parade your snazz
On your five-grand stereo
Braggin' that you know how the niggers feel cold
And the slums got so much soul²²

En esencia los *Dead Kennedys* utilizan la imagen del régimen de Pol Pot y los Jemeres Rojos como parodia para hacer una crítica ácida hacia los grupos de intelectuales establecidos en la comodidad de las aulas para hablar de los problemas de la clase trabajadora sin conocerlos de fondo. La lírica satírica es común en el *punk* como vehículo de crítica, el uso de este elemento en particular responde a una función de crítica como elemento sustantivo, en palabras de Agustín Vivas Moreno en su artículo “La sátira política como mecanismo comunicativo: el ejemplo de la colección de Papeles Varios del Archivo Histórico de la Universidad de Salamanca”:

Por un lado, la crítica como elemento sustantivo. Resulta evidente que la sátira tiene por objeto censurar reciamente aquellos aspectos de la realidad política con los que no se está de acuerdo. Así, observamos en las creaciones satíricas opiniones parciales y resoluciones sórdidas que son expuestas con pasión y deseo vehemente [...]. En consecuencia, el objeto satírico resulta ser todo aquello que, por una u otra causa, termine siendo representativo del inconsciente colectivo. Por tanto, la sátira tiene por objeto la difusión informativa y el propósito crítico, para lo cual utilizará diversas y complementarias herramientas persuasivas.²³

Si bien la sátira es, a la fecha, un elemento común en el *punk*, y este tipo de música políticamente comprometida fungió como influencia para bandas como *Los Crudos*, en la música de éstos no encontramos este elemento narrativo; sus canciones se caracterizaron por emplear un lenguaje directo, con la finalidad de hablar de forma clara sobre los problemas de las comunidades latinas y de migrantes en Estados Unidos.

Al ser cuestionado sobre el contenido político en sus letras, Sorrondeguy comentó:

Muchas de las canciones fueron escritas mientras estábamos en Chicago, en el barrio de Pilsen, que es predominantemente de habla española. Estábamos prestando atención a las cosas que estaban afectando a los latinos y chicanos en otras partes del país. Dijimos “Bueno, ¿Cómo van a afectarnos las decisiones de estas personas que tratan de aprobar leyes?, ¿Cómo van a afectar a nuestra familia?”

Tomamos nuestra experiencia y dijimos, “nuestra existencia es realmente diferente a la del estadounidense promedio”. Fue nuestra protesta, a través de nuestro arte y de la música. Así es como hemos escrito muchas de nuestras canciones. Se habló de los inmigrantes, y de la historia de nuestros padres, que emigraron.

Finalmente la banda se separó en 1998, cotando con algunos reencontros esporádicos y cotando con Sorrondeguy como único miembro estable de la banda a lo largo de las décadas. En el siguiente apartado se profundizará un poco más sobre algunos ejemplos líricos de la banda para comprender mejor el papel que desempeñó dentro de la escena *punk* de la década de 1990 al reivindicar el uso del idioma español como sinónimo de identidad y resistencia frente a un entorno que los rechazaba por su condición de inmigrantes no anglosajones.

ENTRE LA MARGINACIÓN Y EL ORGULLO: LAS LETRAS COMO TESTIMONIO Y SÍNTOMA DE RESISTENCIA

En este último apartado se hará un breve análisis de una pequeña selección de canciones de *Los Crudos*. El estudio se dividirá en dos partes: en primer lugar, se abordarán temas que reivindican el uso del español entre los migrantes como símbolo de orgullo y resistencia frente a quienes intentan imponer el inglés como única lengua en Estados Unidos. Finalmente, se analizarán letras dedicadas a las dificultades que enfrentan los migrantes antes de llegar a su destino y durante su estancia.

Como se señaló, *Los Crudos* optaron conscientemente por emplear el español en sus letras como respuesta a la discriminación que enfrentaban las comunidades latinas y chicanas por parte de la población anglosajona, reafirmando así su identidad y raíces. Esta elección lingüística no sólo se manifestó en el idioma, sino también en el contenido lírico de sus canciones. Para ilustrar este punto, se analizarán como ejemplos concretos los temas “Crudo Soy” y “*That’s Right We’re That Spic Band*”.

Si bien en las canciones el uso del español como herramienta de resistencia se encuentra en el uso del lenguaje y no propiamente en la lírica, en la canción “Crudo Soy”, grabada originalmente en 1993 y recopilada

en el álbum *Discografía* (de donde se extraen los ejemplos usados en el texto), contiene un par de estrofas donde se lamenta la pérdida del idioma materno por las nuevas generaciones.

Este fenómeno se debe en parte a la asimilación de los jóvenes a la cultura receptora y al estar “americanizados”, a diferencia de sus padres, sienten vergüenza de sus raíces hispanas, al considerar la lengua nativa como de poca utilidad en el nuevo contexto y asociarse con la marginación y la discriminación.²⁴ Además, como señala Amelia Tseng, las críticas apresuradas de los progenitores, ante las limitaciones lingüísticas de sus hijos puede inhibir el aprendizaje del idioma,²⁵ sumado a los factores de rechazo social.

Concretamente, se aborda el problema en las estrofas tercera y cuarta, enfocándose en el primer factor de abandono del idioma, es decir ver al español como sinónimo de marginación racial.

	Letra	Interpretación
3º Estrofa	Triste soy por toda la gente Que le da vergüenza ser latino Enojado estoy con la juventud Que mata a nuestros hermanos	En esta estrofa interpela directamente a los miembros de la comunidad que dan la espalda a sus raíces, abandonando la lengua nativa, con la esperanza de asimilarse a la nueva cultura con el fin de sentirse integrados. Un ejemplo contemporáneo de ello son los “Latinos por Trump”. Para finalizar recrimina a quienes atentan contra la comunidad, ya sea por inmiscuirse en la criminalidad o formar parte de grupos antiinmigrantes.
4º Estrofa	Frustrado me siento Con los padres que no enseñan la lengua nuestra Que crían a sus hijos con vergüenza Y se creen tan Americanos ²⁶	Es durante esta estrofa que se hace un reclamo a las familias que por vergüenza abandonan la cultura de origen, encarnada en el idioma. Hay que considerar, además, que no sólo se trata de un vehículo de comunicación e identidad, es también una forma fundamental de interpretar y construir la realidad.

Cabe señalar que dentro de la misma comunidad *punk* la banda fue discriminada por cantar en español a lo cual respondieron con la única canción en inglés que se encuentra en su catálogo musical: el tema se titula *That's Right We're That Spic Band*. La banda retoma el termino peyorativo *Spic*, utilizado para referirse a los latinos en un sentido racista (similar a *Beamer*, aunque este último se usa específicamente para referirse a los mexi-

canos) como una forma de reafirmar su identidad. La letra hace una fuerte crítica a los integrantes de la comunidad que promueven agendas revolucionarias en su música al tiempo que discriminan a un grupo minoritario.

	Letra	Interpretación
Estrofa	That's right, motherfucker. We're that spic band! You say, you call yourself a punk? Bullshit! You just a closet fucking nazi Bullshit! You just no understand us Bullshit! You just fucking fear us Bullshit!	A través de esta parte de la canción, la banda señala la hipocresía de algunos miembros de la comunidad punk que detrás de sus discursos progresistas emplean actitudes conservadoras, por ello los llama “nazis de closet”.
Coro	We're that spic band! We're that spic band! ²⁷	El estribillo dentro de la canción funciona como una reafirmación de la identidad del grupo al retomar un término racista e invertir el sentido para demostrar que no se avergüenzan de sus raíces.

Como banda con una agenda libertaria, gran parte de sus canciones denuncian la injusticia social, sobre todo la explotación laboral. Esta postura no sólo se expresa en sus letras, sino también en su actitud crítica frente al sistema. Su identidad como grupo latino en Estados Unidos les permite abordar de forma directa el tema migratorio. Las experiencias de discriminación y marginación que viven se vuelven eje de su propuesta musical. Critican abiertamente las políticas antiinmigrantes y la violencia institucional. Ejemplo de esto son “Ilegal ¿Y qué?” y “Migra Violenta”.

Unas de las ideas más difundidas entre los grupos antiinmigrantes es que éstos llegan a Estados Unidos a robar los trabajos de los locales; como ejemplo tenemos la declaración del presidente Trump en agosto de 2024, con la finalidad de atraer a la comunidad afroamericana a sus filas comentó: “*Coming from the border are millions and millions of people who happen to be taking Black Jobs. They're taking the employment from Black people*”.²⁸ No obstante, se trata de una idea errónea. En una publicación del mismo año, hecha por el Economic Policy Institute, se afirma que el porcentaje de nativos desempleados era apenas del 3.6 por ciento ante un crecimiento estadístico de trabajadores inmigrantes del 18.6 por ciento en 2023.²⁹

A pesar de que los datos presentados corresponden a tiempos más contemporáneos, el panorama con respecto del rechazo hacia los latinos, al mostrarlos como una amenaza a los trabajadores locales, se ha mantenido constante desde antes de que la banda publicara por primera vez la canción “Illegal ¿Y qué?”. En esta letra se aborda este prejuicio contra los trabajadores latinos. El tema consta de una estrofa y dura de 0:50 segundos.

	Letra	Interpretación
Estrofa	<p>Llegamos buscando una vida mejor, para escapar al sufrimiento y al dolor. Pero encontramos lo que pensamos que dejamos.</p> <p>Y ustedes dicen que robamos sus trabajos y sus barrios. Solo buscamos un lugar para vivir. ¿Porque se quejan?</p> <p>Si nosotros hacemos las cosas que no quieren hacer. Quédate callado mientras nosotros seguimos viviendo.</p> <p>No llegamos para empezar problemas y a tu gente faltarle el respeto. Pero tampoco queremos que nos traten como una enfermedad.³⁰</p>	<p>La canción aborda: 1) las razones para migrar, 2) el estereotipo del latino como trabajador manual, y 3) la criminalización injusta.</p> <p>Podemos afirmar que la letra presenta un conflicto nosotros contra ellos, antagonizado a los locales con los foráneos.</p>

Con respecto del primer estereotipo abordado por *Los Crudos* en esta canción, podemos destacar dos aristas: la primera es que si bien una proporción importante de los inmigrantes trabajan en el campo, la construcción o los servicios, actualmente, muchos se dedican a trabajos especializados, en contraste con la época en que la banda escribió la letra, Por ejemplo, una investigación del Pew Research Center, basada en datos de 2019, mostró que aproximadamente 60 millones de latinos se dedican a las áreas de la educación, la salud y los servicios sociales.³¹

Es necesario destacar que esta es sólo una cara de la moneda, pues parte considerable de trabajadores latinos aún se emplean en sectores de alto riesgo y según un reportaje de la *BBC News* de 2024, las muertes en el entorno laboral siguen siendo comunes, y generalmente pasan desapercibidas al tratarse de individuos sin papeles.³²

Como último caso de análisis tenemos la canción “Migra Violenta”. Estructuralmente la canción cuenta con dos estrofas y coro, el cual se repite

en tres ocasiones: al comienzo del tema, al intermedio y funciona, además, como cierre, todo ello en un espacio de 58 segundos. Líricamente, la letra aborda los abusos cometidos por la Patrulla Fronteriza, coloquialmente llamada “La Migra”. Fundada en 1924, forma parte de la Oficina de Inmigración adjunta al Departamento de Trabajo y tiene como función proteger las fronteras, hacer cumplir las leyes de comercio, recaudar los aranceles de aduana y trabaja para impedir la entrada de terroristas y sus armas a la nación.³³

	Letra	Interpretación
1º Estrofa	Tratados como criminales Son golpeados por unos policías Locos y frustrados que se aprovechan de la gente Que no está protegida por la ley.	En esta primera estrofa se aborda la criminalización de los inmigrantes por parte de miembros de la Patrulla Fronteriza amparados por la “ausencia” de garantías legales de aquellos que deciden cruzar la frontera.
2º Estrofa	La policía se pasa por el culo, entonces hago lo mismo No me vale nada, nada si no sos un ciudadano No te consideran hermano y te tratan horriblemente.	Esta parte continúa con el discurso de la primer estrofa. Destaca la declaración sobre ignorar los protocolos legales en el instante en que las autoridades hacen lo propio.
Coro	Cada inmigrante que vemos arrastrados por los pelos Y a patadas terminan expulsados y separados de sus familias Sin hogar, acaban peor que lo que empezaron jodidos. ³⁴	Se mantiene la narrativa. Sólo varía la denuncia con respecto de la separación de familias, hecho doloroso que se mantiene durante la presidencia actual.

Como se ha podido observar, las canciones seleccionadas para el estudio, si bien fueron compuestas a lo largo de la década de 1990, son denuncias que se mantienen vigentes. La actualidad del discurso y la denuncia de la música de *Los Crudos* se ha reforzado, sobre todo, frente a los atropellos cometidos por la actual administración del presidente Trump, quien se ha caracterizado por criminalizar a los migrantes desde su anterior periodo como mandatario de Estados Unidos.

Los Crudos convirtieron al español en un acto político: su música confrontó la opresión sistémica y las contradicciones internas de las comunidades latinas. Sus letras, directas y contundentes, ofrecen un testimonio generacional que no sólo visibiliza la violencia estructural, sino que la denuncia con firmeza y dignidad. A pesar del paso del tiempo, su mensaje

continúa interpelando realidades que persisten y que exigen, ahora más que nunca, ser escuchadas.

CONCLUSIONES: LA RESISTENCIA LINGÜÍSTICA
Y CULTURAL EN EL PUNK LATINO COMO ACTO
DE REBELDÍA Y REIVINDICACIÓN

El análisis del caso de *Los Crudos* y su impacto en la escena *punk* estadounidense revela un fenómeno que trasciende lo musical: el uso del español como herramienta de resistencia política y afirmación identitaria frente a un sistema que históricamente ha marginado a las comunidades latinas. A través de sus letras, la banda no sólo denunció las injusticias sociales, sino asimismo desafió las narrativas dominantes que buscan homogenizar la cultura bajo el paradigma del *English Only*. Su música se convirtió en un acto de rebeldía contra la discriminación, la xenofobia y la explotación laboral, pero también contra las contradicciones internas de las comunidades latinas. Entre ellas, el abandono del idioma materno.

La decisión de *Los Crudos* de cantar en español fue un acto político de resistencia. En un contexto donde el idioma se asociaba con la marginalización. La banda reivindicó el español como símbolo de orgullo. Canciones como *Crudo Soy* y *That's Right We're That Spic Band* exponen la violencia simbólica detrás de la pérdida del idioma y la hipocresía de una escena *punk* que, pese a su discurso revolucionario, reproducía exclusiones raciales. Al reclamar términos peyorativos como *spic*, lo resignificó como un grito de autonomía y dignidad.

El *punk* de *Los Crudos* amplificó las voces de los migrantes, interpelando tanto a las políticas estatales como a los estereotipos que criminalizan a las comunidades latinas. Temas como “Illegal ¿Y qué?” y “Migra Violenta” desmontan clichés (como el “robo de trabajos”) y exponen la brutalidad institucional de la Patrulla Fronteriza. Su crítica sigue vigente: en la era de Trump, las redadas, las deportaciones y la retórica antiinmigrante han recrudecido, demostrando que la lucha por los derechos de los migrantes sigue siendo urgente.

A casi tres décadas de su formación, el mensaje de *Los Crudos* conserva su relevancia. Las políticas migratorias represivas, el auge de movimientos

nativistas y las crisis humanitarias en la frontera confirman que sus denuncias no eran exageradas. Demostraron que el *punk* no sólo es ruido y velocidad, sino un archivo de luchas invisibilizadas. Su música, lejos de ser una reliquia nostálgica para quienes gusta de su obra, es un llamado a la acción. En un mundo donde las fronteras se militarizan y las lenguas se silencian, su grito “Crudo soy” resuena como recordatorio: la resistencia no es sólo sobrevivir, sino crear, desde los márgenes, un futuro donde la dignidad no tenga que pedir permiso.

NOTAS

¹ Beatriz Díez, “‘English Only’: The Movement to Limit Spanish Speaking in US”, *BBC News Mundo*, 3 de diciembre de 2019, <https://www.bbc.com/news/world-us-canada-50550742>

² Enrique Valencia. “Somos más americanos” en *Los Tigres del Norte, Uniendo fronteras*, Fonovisa, 2001.

³ El uso del término *pop* se referirá, en adelante, a la música comercial dirigida principalmente al sector adolescente y no a un género musical en concreto, por tanto, estilos como el *Punk*, emanados del *rock and roll* entran dentro de esta caracterización.

⁴ César González, “La Bamba: ¿Cuál es la historia detrás de la canción mexicana que hizo famosa Ritchie Valens?”, en *El Sol del Centro*, 3 de febrero de 2025, <https://oem.com.mx/elsoldelcentro/gossip/conoce-la-historia-de-la-bamba-la-cancion-mexicana-que-hizo-famosa-ritchie-valens-21512180>

⁵ *Ib.*

⁶ *La Nación*, “Cuántas personas de origen latino son inmigrantes en EE.UU.”, *La Nación*, 28 de enero de 2025. <https://www.lanacion.com.ar/estados-unidos/migraciones/cuantas-personas-de-origen-latino-son-inmigrantes-en-eeuu-segun-in-informe-nid28012025/#:~:text=Por%20lo%20tanto%2C%20si%20se,casi%2024%20millones%20de%20individuos>

⁷ Kristi Noem, “Mensaje de la Secretaria de Seguridad Nacional de Estados Unidos, Kristi Noem”, *USA News*. https://www.youtube.com/watch?v=2CyVmVXh_ns

⁸ Raúl Izquierdo, “Indignación por un autobús escolar en EEUU: Prohibido hablar español”, *Diario AS*. <https://as.com/actualidad/sociedad/indignacion-por-un-autobus-escolar-en-eeuu-prohibido-hablar-espanol>

⁹ Díez. *Op. cit.*

¹⁰ Jack Healy, “Donald Trump declara que el inglés es la lengua oficial de EE.UU.”, *The New York Times en Español*, 4 de marzo de 2025. <https://www.nytimes.com/es/2025/03/04/espanol/estados-unidos/idioma-oficial-eeuu.html>

¹¹ Amelia Tseng, “El idioma provoca una crisis de identidad en los hijos y nietos de inmigrantes latinos”, *The Conversation*, 9 de noviembre de 2023. <https://theconversation.com/el-idioma-provoca-una-crisis-de-identidad-en-los-hijos-y-nietos-de-inmigrantes-latinos-217166>

¹² Martín Sorrondeguy (dir.), *Beyond the Screams. A US Latino Hardcore Punk Documentary*, Estados Unidos, Lengua Armada, 1999.

¹³ *El Tecolote Staff*, “Martin Sorrondeguy: conversación sobre el *punk* latino”, *El Tecolote*, 20 de junio de 2013. <https://eltecolote.org/content/es/martin-sorrondeguy-conversacion-sobre-el-punk-latino/>

¹⁴ Tseng, *op. cit.*

¹⁵ Sorrondeguy, *op. cit.*

¹⁶ Anónimo, “La Bamba”, *Musixmatch*. <https://www.musixmatch.com/es/letras/Sones-de-Mexico-Ensemble/La-Bamba-son-jarocho>

¹⁷ Anónimo, “La Bamba”, *The Plugz, Achin!/La Bamba*, Fatima Records, 1981.

¹⁸ Josep Fontana, *El siglo de la revolución, Una historia del Mundo desde 1914*, España, Editorial Crítica, 2018, p. 439.

¹⁹ Díez, *op. cit.*

²⁰ Sorrondeguy, *op. cit.*

²¹ *Ib.*

²² *Dead Kennedys*, “Holiday in Cambodia”, *Dead Kennedys, Fresh Fruit for Rotting Vegetables*, Alternative Tentacles, Cherry Red, 1980.

²³ Agustín Vivas Moreno, “La sátira política como mecanismo comunicativo: el ejemplo de la colección de Papeles Varios del Archivo Histórico de la Universidad de Salamanca”, *Revista Panamericana de Comunicación*, vol. 4, n.º. 2, julio-diciembre 2022, p. 136.

²⁴ Sandra Anchondo Pavón, “El fenómeno de la retracción de la lengua materna en los migrantes indígenas mexicanos a las zonas urbanas. Violencia y pérdida de la diversidad”, *Sociológica*, año 35, n.º. 99, enero-abril de 2020, p. 117.

²⁵ Tseng, *op. cit.*

²⁶ *Los Crudos*, “Crudo Soy”, *Los Crudos, Discografía*, La vida en un Mus, 2016.

²⁷ *Los Crudos*, “That’s Right We’re That Spic Band”, *Los Crudos, Discografía*, La Vida Es Un Mus, 2016.

²⁸ Max Zahn, “Trump is Wrong About Immigrants Taking ‘Black Jobs’, Economists Say”, *ABC News*, 2 de agosto de 2024. <https://abcnews.go.com/Business/trump-wrong-immigrants-taking-jobs-black-workers-economists/story?id=112490438>

²⁹ Daniel Costa y Heidi Shierholz, “Immigrants Are Not Hurting U.S.-Born Workers: Six Facts to Set the Record Straight”, *Economic Policy Institute*, 20 de febrero de 2024. <https://www.epi.org/blog/immigrants-are-not-hurting-u-s-born-workers-six-facts-to-set-the-record-straight>

³⁰ *Los Crudos*. “Ilegal ¿Y qué?”, *Los Crudos, Discografía*, La Vida Es Un Mus, 2016.

³¹ Cecilia Barría, “Los latinos en Estados Unidos: en qué trabajan realmente, cuánto dinero ganan y cuál es su poder económico”, *BBC News Mundo*, 8 noviembre de 2019. <https://www.bbc.com/mundo/noticias-50048191>

³² Brandon Drenon y Bernd Debusmann Jr., “El costo del ‘sueño americano’: los migrantes que mueren debido a las condiciones de trabajo extremas en EE.UU.”, *BBC News*, 3 de septiembre de 2024. <https://www.bbc.com/mundo/articles/c3w62zx2nn6o>

³³ USA Gob en Español. “Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza de Estados Unidos (CBP)”, *USA Gob en Español*. <https://www.usa.gov/es/agencias/oficina-de-aduanas-y-proteccion-fronteriza-de-estados-unidos>

³⁴ *Los Crudos*, “Migra Violenta”, *Los Crudos, Discografía*, La Vida Es Un Mus, 2016.

FUENTES PRIMARIAS

- Anónimo, “La Bamba”, Musixmatch. <https://www.musixmatch.com/es/letras/Sones-de-Mexico-Ensemble/La-Bamba-son-jarocho>
- Anónimo, “La Bamba”, The Plugz, Achin’/La Bamba, Fatima Records, 1981.
- Dead Kennedys, “Holiday in Cambodia”, Fresh Fruit for Rotting Vegetables, Alternative Tentacles/Cherry Red, 1980.
- Valencia, Enrique, “Somos más americanos”, Los Tigres del Norte, Uniendo fronteras, Fonovisa, 2001.
- Los Crudos, “Crudo Soy”, Discografía, La Vida Es Un Mus, 2016.
- Los Crudos, “Illegal ¿Y qué?”, Discografía, La Vida Es Un Mus, 2016.
- Los Crudos, “Migra Violenta”, Discografía, La Vida Es Un Mus, 2016.
- Los Crudos, “That’s Right We’re That Spic Band”, Discografía, La Vida Es Un Mus, 2016.

Bibliografía y fuentes digitales

- Anchondo Pavón, Sandra, “El fenómeno de la retracción de la lengua materna en los migrantes indígenas mexicanos a las zonas urbanas. Violencia y pérdida de la diversidad”, *Sociológica*, año 35, n°. 99, enero-abril de 2020, p. 117.
- Barría, Cecilia, “Los latinos en Estados Unidos: en qué trabajan realmente, cuánto dinero ganan y cuál es su poder económico”, *BBC News Mundo*, 8 de noviembre de 2019, <https://www.bbc.com/mundo/noticias-50048191>
- Costa, Daniel y Heidi Shierholz, “Immigrants Are Not Hurting u.s.-Born Workers: Six Facts to Set the Record Straight”, *Working Economics Blog*, Economic Policy Institute, 20 de febrero de 2024. <https://www.epi.org/blog/immigrants-are-not-hurting-u-s-born-workers-six-facts-to-set-the-record-straight>
- Díez, Beatriz, “‘English Only’: The Movement to Limit Spanish Speaking in us”, *BBC News Mundo*, 3 de diciembre de 2019. <https://www.bbc.com/news/world-us-canada-50550742> .
- Drenon, Brandon y Bernd Debusmann Jr., “El costo del ‘sueño americano’: los migrantes que mueren debido a las condiciones de trabajo extremas en EE.UU.”, *BBC News*, 3 de septiembre de 2024. <https://www.bbc.com/mundo/articles/c3w62zx2nn6o>
- El Tecolote Staff*, “Martin Sorrondeguy: conversación sobre el punk latino”, *El Tecolote*, 20 de junio de 2013. <https://eltecolote.org/content/es/martin-sorrondeguy-conversacion-sobre-el-punk-latino/>
- Fontana, Josep, *El siglo de la revolución. Una historia del mundo desde 1914*, España, Editorial Crítica, 2018.

- González, César, “La Bamba: ¿Cuál es la historia detrás de la canción mexicana que hizo famosa Ritchie Valens?”, *El Sol del Centro*, 3 de febrero de 2025. <https://oem.com.mx/elsoldelcentro/gossip/conoce-la-historia-de-la-bamba-la-cancion-mexicana-que-hizo-famosa-ritchie-valens-21512180>
- Healy, Jack, “Donald Trump declara que el inglés es la lengua oficial de EE.UU.”, *The New York Times en Español*, 4 de marzo de 2025. <https://www.nytimes.com/es/2025/03/04/espanol/estados-unidos/idioma-oficial-eeuu.html>
- Hurchalla, George, *Going Underground: American Punk 1979-1989*, Estados Unidos, PM Press, 2016.
- Izquierdo, Raúl, “Indignación por un autobús escolar en EEUU: prohibido hablar español”, *Diario AS*. <https://as.com/actualidad/sociedad/indignacion-por-un-autobus-escolar-en-eeuu-prohibido-hablar-espanol>
- La Nación, “Cuántas personas de origen latino son inmigrantes en EE.UU.”, *La Nación*, 28 de enero de 2025. <https://www.lanacion.com.ar/estados-unidos/migraciones/cuantas-personas-de-origen-latino-son-inmigrantes-en-eeuu-segun-in-informe>
- Mattson, Kevin, *We’re Not Here to Entertain: Punk Rock, Ronald Reagan, and the Real Culture War of 1980s America*, Estados Unidos, Oxford University Press, 2020.
- Noem, Kristi, “Mensaje de la Secretaria de Seguridad Nacional de Estados Unidos, Kristi Noem”, *USA News*. https://www.youtube.com/watch?v=2CyVmVXh_ns
- Sorrondeguy, Martín (dir.), *Beyond the Screams. A US Latino Hardcore Punk Documentary*, Estados Unidos, Lengua Armada, 1999.
- Tseng, Amelia, “El idioma provoca una crisis de identidad en los hijos y nietos de inmigrantes latinos”, *The Conversation*, 9 de noviembre de 2023. <https://theconversation.com/el-idioma-provoca-una-crisis-de-identidad-en-los-hijos-y-nietos-de-inmigrantes-latinos-217166>
- USA Gob en Español, “Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza de Estados Unidos (CBP)”, *USA.gov*. <https://www.usa.gov/es/agencias/oficina-de-aduanas-y-proteccion-fronteriza-de-estados-unidos>
- Vivas Moreno, Agustín, “La sátira política como mecanismo comunicativo: el ejemplo de la colección de Papeles Varios del Archivo Histórico de la Universidad de Salamanca”, *Revista Panamericana de Comunicación*, Vol. 4, n°. 2, julio-diciembre 2022, pp. 134-156.
- Zahn, Max, “Trump Is Wrong About Immigrants Taking ‘Black Jobs,’ Economists Say”, *ABC News*, 2 de agosto de 2024. <https://abcnews.go.com/Business/trump-wrong-immigrants-taking-jobs-black-workers-economists/story?id=112490438>

LOS OTROS MIGRANTES: EJECUTIVOS ESTADOUNIDENSES EN LA CIUDAD DE MÉXICO (1994-2024)

Marco Fabrizio Ramírez Padilla

Somos más que vecinos, somos familia.

ROBERTA S. JACOBSON

Cuando pensamos en la migración entre México y Estados Unidos, generalmente la primera imagen que nos viene a la mente es la de un trabajador mexicano que, ante la falta de oportunidades en nuestro país, se dirige a Estados Unidos, con papeles o sin ellos, para conseguir trabajo, con la esperanza de mejorar sus ingresos, establecerse en el lugar y lograr una mejor calidad de vida para la familia. Esa idea se refuerza por ser la historia de millones de mexicanos que se ha repetido a lo largo de décadas.

En 1900 el censo en Estados Unidos registró 103,293 personas nacidas en México; en 1930 el número ya era de más de 600 mil. Ante la escasez de mano de obra durante la Segunda Guerra Mundial se implementó el Programa Bracero en dos etapas: la primera de 1942 a 1947 durante la cual ingresaron 250 mil mexicanos, y la segunda de diciembre de 1947 a diciembre de 1964 con 450 mil; a partir de 1965 desapareció la regulación oficial para el movimiento migratorio. De tal manera, la mayoría de los mexicanos que buscan trabajo en el vecino del norte van sin papeles que los autoricen a trabajar.¹

Los mexicanos en Estados Unidos representan el mayor grupo de inmigrantes con cerca del 23 por ciento del total de 47.8 millones de residentes. En 2023, 10.9 millones de residentes en Estados Unidos eran inmigrantes mexicanos. Los connacionales también representan el mayor grupo de inmigrantes no autorizados, con un 45 por ciento del total. En 2022 sumaban 11.3 millones de personas sin estatus legal.²

Por supuesto, el flujo migratorio también se ha dado en sentido contrario. A lo largo del tiempo, una cantidad considerable de estadounidenses ha emigrado hacia nuestro país. De acuerdo con el INEGI en 2020 vivían 1,212,252 y en la Ciudad de México 104,629.³ La composición de este sector es muy variada: abarca a jubilados, empresarios, nómadas digitales entre muchos otros grupos.

Este trabajo busca destacar a uno de esos grupos que conforman la inmigración estadounidense. De manera muy específica, se trata de ciudadanos estadounidenses que a partir de la firma del TLC comenzaron a vivir en la Ciudad de México, personas que realizan sus actividades profesionales de lunes a viernes en México y regresan cada semana o cada quince días a pasar los sábados y domingos con su familia en su país. Se trata de un sector muy pequeño de inversionistas, directores, ejecutivos, consultores, profesionistas y vendedores del vecino del norte que, a partir del acuerdo comercial, emigraron a la Ciudad de México para trabajar. Son algunas de las personas responsable de instrumentar a lo largo de treinta años las inversiones por más de 350 mil millones de dólares que se han realizado en el país a partir del TLCAN ahora T-MEC de 1994 hasta 2024.⁴

La herramienta que se utilizó para identificar y delimitar este grupo se determinó con base en sus singulares hábitos de viaje. Para trabajar entre semana en México y pasar el fin de semana en Estados Unidos es necesario realizar entre veinticinco y cincuenta vuelos redondos al año. Para las personas que vuelan con esa frecuencia las compañías aéreas han diseñado programas y servicios especiales que hacen más cómoda la experiencia de transportarse constantemente, forman parte de uno de los sectores de clientes que les resulta a las compañías aéreas más rentables y, por lo mismo, les ofrecen los mejores productos y servicios. Entre los beneficios que las aerolíneas ofrecen a este tipo de viajeros, uno de los más apreciados son las salas VIP o de última espera.

Para estudiar a este grupo de migrantes se entrevistó a personas de nacionalidad estadounidense que por la cantidad de vuelos que realizan y el tipo de boleto que compran —el estatus de pasajero adquirido—, tienen acceso en todos sus vuelos a las salas VIP de las aerolíneas de origen estadounidense en el Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México.

Se conversó con 62 pasajeros que acuden frecuentemente a estas salas y cumplen con los requisitos mencionados, así como a tres personas que

llevan laborando en esos lugares por décadas. Debido a la pequeña cantidad de entrevistados los resultados no forman necesariamente tendencias representativas. Se calcula que este conjunto de migrantes se compone por alrededor de 2 mil individuos. Sin embargo, las entrevistas pueden resultar útiles para realizar un primer acercamiento.

LAS SALAS VIP

Existe una relación directa entre la entrada en vigor del TLC y la inauguración de este tipo de instalaciones en México. Las primeras salas VIP en el aeropuerto de la Ciudad de México se inauguran precisamente a finales de 1994. El *Admirals Club* de American Airlines y el *Red Carpet Club* de United Airlines⁵ se abren previendo que a raíz del establecimiento del acuerdo comercial se va a incrementar de manera considerable la cantidad de viajeros de negocios que van a hacer uso de estas.

Aunque la mayoría de estas salas se encuentran en ciudades en Estados Unidos las aerolíneas comenzaron a abrir sedes en otros países; por ejemplo, American Airlines solamente tiene clubes en Buenos Aires, Londres, México, París, Toronto y São Paulo. En el caso de United Airlines fuera de Estados Unidos únicamente cuenta con instalaciones propias en Hong Kong, México y Tokio. La existencia de estos exclusivos sitios en la Ciudad de México pone de relevancia la importancia de la capital de nuestro país para los negocios entre ambas naciones y a nivel internacional.⁶

Las salas de última espera o clubes nacen muy temprano en la industria aérea. Fueron un producto desarrollado durante los primeros años de la aviación comercial. El primer club fue ideado por el presidente de American Airlines, C. R. Smith. La membresía se obtenía por invitación, por lo que sus primeros socios fueron celebridades de todos los campos y pasajeros particularmente fieles a la aerolínea. La primera sala se inauguró en 1939 en el aeropuerto La Guardia en Nueva York en lo que solía ser la sala de prensa del alcalde de esa ciudad. El segundo *Admirals* se abrió en el aeropuerto de Washington, lugar que carecía de permiso para vender bebidas alcohólicas, así que los miembros guardaban ahí sus propias botellas. El club llegó a guardar 9 mil botellas.⁷ A partir de ese momento las aerolíneas del país como United Airlines, Pan Am, TWA y Delta, entre otras, comen-

zaron a construir sus propias instalaciones en las ciudades de Estados Unidos a las que volaban y en las que existía demanda por ellas. Estos lugares son de los pocos sobrevivientes que quedan de lo que fue la época dorada de la aviación en los años cincuenta, sesenta y setenta del siglo pasado.

VENTAJAS

Diseñados para brindar atención exclusiva a los viajeros frecuentes durante su estadía en los aeropuertos, tienen ambiente de descanso o trabajo; mientras esperan sus vuelos cuentan con centros ejecutivos de negocios con salas de conferencias, dotadas con equipos audiovisuales, coordinación de reuniones empresariales, alimentos y bebidas. Son también lugares propicios para hacer contactos sociales y comerciales. La novela de Walter Kirn, posteriormente hecha película *Up in Air (Amor sin escalas)*, ofrece una idea aproximada de las muchas ventajas que ofrecen estos sitios para los viajeros frecuentes.

Un dato que conviene tomar en consideración para entender la procedencia de los migrantes son los destinos directos que ofrece cada una de las aerolíneas. Destinos de United Airlines: Houston, Nueva York, Newark, Washington, Hong Kong, Los Ángeles, Denver, Austin; de American Airlines: Charlotte, Chicago, Dallas, Los Ángeles, Miami, Nueva York y Phoenix.⁸

EL TRATADO DE LIBRE COMERCIO

El 10 de junio de 1990, Canadá, Estados Unidos y México acordaron establecer un tratado de libre comercio. El 5 de febrero de 1991 iniciaron las negociaciones y el 11 de julio tuvo lugar la primera reunión de jefes de negociación en Washington. El acuerdo comercial fue firmado por el presidente George Bush, por el primer ministro canadiense Brian Mulroney y por el presidente mexicano Carlos Salinas de Gortari. Los tres países lo firmaron conjuntamente el 18 de diciembre de 1992 y entró en vigor a partir del 10 de enero de 1994.

La inversión extranjera directa (IED) de Estados Unidos a México desde la firma del TLC en 1994 hasta 2022 fue de 374,100.7 millones de dólares, cifra que representa el 46.5 por ciento de la IED acumulada en ese periodo.⁹

Estados Unidos aportó el 46 por ciento del total de la IED a nivel mundial y la Ciudad de México fue la entidad más favorecida entre todos los estados del país, ya que recibió el 22 por ciento del total de esa inversión.¹⁰

Existe un grupo de personas responsables de llevar a cabo esas inversiones en México. ¿Quiénes son?, ¿Cuál es su trabajo? ¿De dónde vienen? ¿Cómo es su vida en la Ciudad México?

LOS MIGRANTES

La edad de las personas que conforman este conjunto tiene un promedio de 48 años,¹¹ al migrar más de la mitad no hablaban español, pero conforme pasó el tiempo la mayoría terminó por aprenderlo. De los 62 entrevistados 47 son hombres y 15 mujeres.

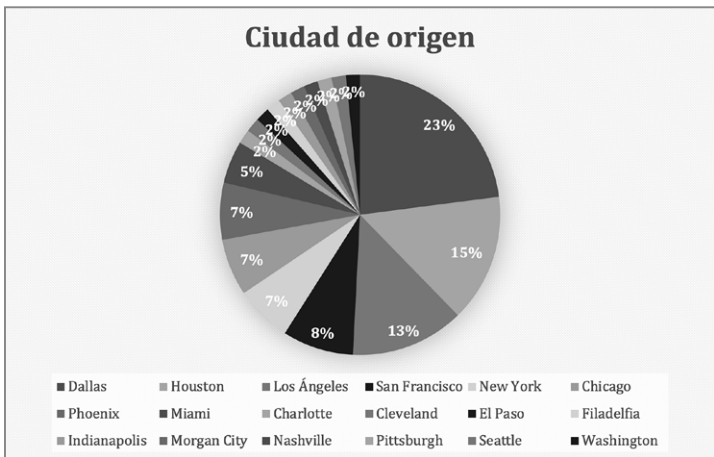
OCUPACIÓN

A los entrevistados se les preguntó a qué sector de la economía se dedican principalmente, obteniendo las siguientes respuestas: sector manufacturero 16 personas; servicios financieros 9; sistemas informáticos y programación 7; industria del entretenimiento, directivos, productores, ejecutivos y ejecutantes de música, televisión, cine y *streaming* 5; industria alimentaria 4; textiles producción, maquila y distribución 4; energía, energías renovables, producción de energía eléctrica de manera tradicional y los equipos para ambos casos 4; ventas (sin especificar el ramo) 4; sin datos, personas que por diversos motivos no dieron ninguna información 4; industria petrolera y derivados 3; industria farmacéutica 1; seguridad 1.

Otro aspecto que se debe destacar es la estrategia desarrollada por parte de los grandes corporativos estadounidenses para convertir a la Ciudad de México en la sede de operaciones de sus empresas en Latinoamérica. La elección de la ciudad tiene muchas ventajas, entre ellas la cercanía con Estados Unidos, y poder designar a ejecutivos mexicanos para encargarse de las subsidiarias en otros países de la región, concentrando todas las operaciones en México.



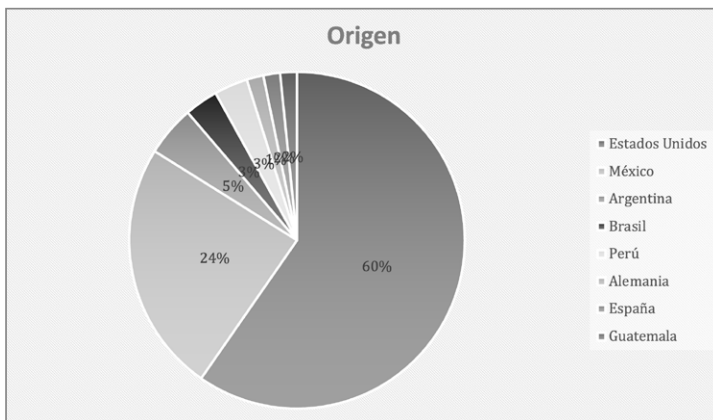
Las ciudades de procedencia de los ejecutivos son las siguientes: la que mayor número de personas aporta es Dallas con 14; le sigue otra ciudad texana, Houston, con 9; el tercer lugar le corresponde a Los Ángeles con 8 y, del mismo estado de California, San Francisco con 5; de Nueva York también contamos con 5. Las ciudades de Chicago y Phoenix aportan 4 personas cada una; Miami 3; San Antonio, El Paso, San Diego, Washington, Tennessee, Cleveland, Charlotte, Indianápolis, Morgan City, Filadelfia, Pittsburgh y Seattle, cada una de ellas con un inmigrante.



Todos los entrevistados son ciudadanos estadounidenses, pero algunos de ellos no nacieron en dicho país. La mayoría de los naturalizados nacieron en países hispanohablantes. El ser bilingüe es una de las cualidades tomadas en consideración para la designación de los ejecutivos para trabajar en México. De los 62 entrevistados, 37 nacieron en Estados Unidos, 15 son de origen mexicano, 3 de Argentina, 2 de Brasil, 2 de Perú, con Alemania, España y Guatemala con una persona.

La zona preferida para vivir en la ciudad para este sector es Polanco y sus alrededores. Las oficinas en las que trabajan se encuentran en dicha colonia. Por eso, de preferencia las personas rentan departamentos en el vecindario o se hospedan en hoteles. Entre los mencionados se encuentran los siguientes: W Mexico City, JW Marriott Hotel, InterContinental Presidente Mexico City, Hyatt Regency y el Camino Real Polanco.

Aunque la zona de Polanco es la favorita, también se hospedan en hoteles cercanos. Entre éstos podemos mencionar The Ritz-Carlton Mexico City en Paseo de la Reforma, colonia Cuauhtémoc; Hilton Reforma Mexico City en Avenida Juárez en el centro de la ciudad; Barceló México Reforma, en Paseo de la Reforma 1, colonia Tabacalera; el Four Seasons Hotel Mexico City, en Paseo de la Reforma 500, colonia Juárez, y el Hotel Marquis Reforma, Paseo de la Reforma 465, colonia Cuauhtémoc.



CÓMO ES PERCIBIDA LA CIUDAD DE MÉXICO

Uno de los comentarios más frecuentes que hacen los migrantes es la gran diferencia que hay entre la idea preconcebida que tenían sobre México y, en especial su capital, y la urbe con la que se encontraron. En todos los casos la realidad los sorprendió de manera positiva: la ciudad resultó ser más segura y refinada de lo esperado. Por desgracia, los estereotipos creados en Hollywood y en las series de televisión siguen pesando demasiado. Para muchos, el primer contacto con la metrópoli se presentó desde que aterrizaron. Les llamó la atención la dimensión de la megalópolis, una ciudad que desde el cielo ya es imponente. Para la mayoría, la idea de la ciudad se ha formado a partir de los lugares que conocen en México, las costas de Quintana Roo o Los Cabos, experiencia inútil para anticipar el particular clima de la Ciudad de México. Por otra parte, también se destaca su infraestructura, la vida cultural, las posibilidades de entretenimiento, la calidad y variedad en los servicios, especialmente en los restaurantes. El Señor “O”¹² dedicado a la industria farmacéutica confiesa que el servicio que se ofrece en México en los bares y restaurantes es incomparable, “es de los mejores que se pueden encontrar en todo el mundo”. El Señor “B”, neoyorquino, viajero frecuente por el mundo y residente en la ciudad, afirma, que “mi nuevo hogar es la New York del sur, la otra ciudad imperio del continente”.

Por otra parte, el tamaño de la ciudad y la dificultad de desplazarse rápidamente por ella le da cierta singularidad. Para muchas de las personas que llegan a residir en ella, una de las situaciones más frustrantes que experimentan es la cantidad de tránsito vehicular al que hay que enfrentarse todos los días. Es sorprendente que, en un día con tránsito complicado, ya sea por las lluvias, algún bloqueo, manifestación, o simplemente un viernes de quincena típico, tome más tiempo trasladarse de Polanco al Aeropuerto que las dos horas que dura el vuelo de la Ciudad de México a Dallas Fort Worth.

Por eso, una de las estrategias desarrollada por los nuevos residentes es vivir lo más cerca del trabajo por cuestiones de comodidad y seguridad. No es de extrañar que el lugar donde trabajan y donde residen esté lo más cercano posible entre sí. Desde mediados de los años noventa, el lugar favorito ha sido Polanco y sus alrededores. Es un vecindario que ofrece múltiples ventajas en todos los aspectos. Continúa siendo uno de los sitios más seguros de la ciudad, cuenta con todas las instalaciones y servicios neces-

rios, además de tener una ubicación inmejorable. Durante algún tiempo, Santa Fe pareció convertirse en la nueva opción, pero debido a su lejanía y sus pocos accesos viales, Polanco continúa siendo la mejor alternativa.

RESTAURANTES

Existe un aprecio genuino por la gastronomía mexicana. La mayoría de los entrevistados menciona que una de las mejores cosas de vivir en la Ciudad de México es disfrutar de la comida que ofrece. Se les preguntó cuáles son los lugares a los que suelen acudir a comer y, como era de esperarse, la mayoría se trata de establecimientos muy cercanos a la zona en la que se mueven. La información proporcionada es la siguiente.

En cuanto a comida tradicional mexicana destacan la Taquería *Los Panchos*, uno de los sitios más legendarios en la zona para comer carnitas y sus famosas petroleras. El sitio está cargado de historia, ya que fue fundado en 1945 y, desde entonces, es uno de los más visitados. Otro de los lugares de comida tradicional es la taquería *El Turix*, la cual para muchos fue el primer encuentro con la comida yucateca. Destacan sus tacos de cochinita pibil y es uno de los lugares más auténticos de comida yucateca. Siempre se encuentra abarrotado. Sus precios son muy accesibles para estar en Polanco. Aunque los comensales principales son los oficinistas nacionales que trabajan en la zona, se ha convertido en uno de los sitios favoritos de los inmigrantes que viven ahí.

Entre los restaurantes más referidos también se encuentran los que han alcanzado fama internacional, como el *Pujol*, el *Quintonil*, el *Cuerno*, el *Colmillo*, la *Buena Barra*, *Au Pied de Cochon*, *Vin* y la *Aceituna*. Uno de los favoritos es el restaurante *Porfirio's*, situado en Avenida Presidente Masarik 214; al convertirse en una rápida introducción a la comida mexicana, el concepto del restaurante les resulta muy atractivo, es un lugar ideal para compartir con extranjeros recién llegados. La Señora “W” comentó: “A mis hijos les encantó, probaron casi todo lo que me gusta en un solo lugar”.

Hay un establecimiento que merece mención aparte y es, sin duda, el más popular entre los residentes de este grupo. Más del 90 por ciento de los entrevistados lo mencionó como un lugar que visitan de manera frecuente durante su estadía en la Ciudad de México. Es el *Karisma Cantina*,

restaurant & bar. Su popularidad se debe, entre otras cosas, a su privilegiada ubicación, ya que se encuentra en la avenida Campos Elíseos, a unos pasos de los principales hoteles de la zona. Es para el huésped de los hoteles el lugar más cercano para comer o beber algo. También se trata de uno de los lugares que han permanecido funcionando por más tiempo, ya que se inauguró en 1976. Su *bartender* Ubaldo es un personaje ampliamente conocido por la comunidad. No es raro que personas que coincidieron en el *Karisma* también se reencuentren en alguno de los clubes. El *Belvedere* en avenida Presidente Masarik es un establecimiento citado muchas veces, especialmente por hombres, y es de los lugares favoritos para festejar un cierre de negocio, o agasajar a un futuro cliente.

No pueden faltar en la lista los restaurantes famosos de otras zonas de la ciudad, como la Roma, Condesa, Las Lomas o el Centro. Entre ellos se encuentran *Rosetta*, *Contrammar*, *Azul Histórico*, *Balcón del Zócalo*, *Limosneros*, *SUD 777* o el *Handshake Speakeasy*, en la colonia Juárez. Un dato curioso es que les resulta más barato volar desde Estados Unidos y comer en algún restaurante con estrella *Michelin* en la Ciudad de México y regresar el mismo día por la noche, que comer en un restaurante de la misma categoría en su país de origen.

GIMNASIOS Y CLUBES SOCIALES

Las personas que rentan vivienda y no disponen del gimnasio del hotel se inscriben principalmente al *Sport City Torre Reforma* o al *El Sport City Polanco* en el Boulevard Miguel de Cervantes Saavedra. Entre los clubs sociales se menciona a *Soho House* ubicada en la colonia Juárez y única instalación de su tipo en Hispanoamérica.

Además de los bares, centros nocturnos y restaurantes, estos migrantes han descubierto en la urbe una serie de servicios que se encuentran a la altura de los mejores del mundo, pero con las ventajas de tener un precio más accesible. Tal es el caso de spas, cirugías estéticas y servicios médicos de todo tipo. Debido a su cercanía, los hospitales Centro Médico ABC Observatorio y el Hospital Español son los más visitados. Entre los nuevos residentes goza de gran reconocimiento el profesionalismo de los médicos mexicanos. Sucede lo mismo con el gremio de dentistas, ya que son uno

de los profesionistas más requeridos. Igualmente, por su calidad y la diferencia de costos comparados con los de su lugar de origen, los servicios de barberos y peluqueros son otros de los preferidos.

Un ejecutivo estadounidense, el Sr. "K", comentó que le llamaba mucho la atención que en algunas reuniones de negocios en México las personas se vestían mucho mejor que en Estados Unidos. Por esa razón comenzó a mandarse a hacer sus trajes con un sastre mexicano, la calidad de la hechura y el precio lo convirtieron en un cliente asiduo y, desde entonces, muchos de sus colegas lo han imitado. Con relación al tema hay varios comentarios: el Sr. "E" menciona que solamente en Europa y en algunas ciudades grandes de Estados Unidos la gente se viste tan bien como en México: "En ningún país de Hispanoamérica los hombres y mujeres de negocios se preocupan tanto por su apariencia como en la Ciudad de México".

No se puede dejar de mencionar el servicio que brindan los veterinarios. Personas que migraron con sus mascotas o han adoptado a alguna local los recomiendan ampliamente. Incluso se da el caso que llegan a traer a algunas de Estados Unidos para ser atendidas aquí. Tienen en un alto concepto la calidad de servicios estéticos y médicos para sus animales de compañía. Otro punto positivo a favor de los animales de compañía es la gran cantidad de establecimientos con la política de *Pet friendly* en las zonas en que se mueven dentro de la ciudad. Es importante decir que muchas personas a partir de su residencia parcial en México han mudado parte de sus actividades filantrópicas a nuestra ciudad, ya sea en hospitales, fundaciones, asociaciones civiles y, en especial, en donaciones a albergues para perros y gatos.

Entre los aspectos negativos más comentados se encuentran la inseguridad y las extorsiones por parte de la policía. Por esa razón, muchas personas evitan manejar. Una queja recurrente es la dificultad para obtener los permisos gubernamentales necesarios para algún trámite, aun cumpliendo con todo lo requerido.

CALENDARIO DE VIAJES

Otro de las singularidades que presenta este grupo de personas tiene que ver con las fechas en que viajan y en que dejan de hacerlo. Se mencionó

que normalmente llegan a México el lunes o martes y regresan a su país el jueves, viernes o el sábado en la mañana, Otra característica distintiva es que dejan de viajar desde la primera semana de diciembre para reiniciar hasta la primera semana de enero. Precisamente ese periodo, cuando para la mayoría de las personas es temporada alta, los miembros de este grupo singular no viajan a nuestro país. Aprovechan las vacaciones y las millas acumuladas para viajar con su familia a otros destinos. Otras fechas particulares en los hábitos de viaje tienen que ver con las festividades, La semana en que cae el 4 de julio, día de la independencia de Estados Unidos, la mayoría de las personas no viaja y se queda en su país para la celebración. El cuarto jueves de noviembre, en que se celebra el *Thanksgiving Day* o Día de Acción de Gracias, es una fecha conocida por la alta demanda de lugares y los problemas que eso conlleva. Casi nadie viaja a México y la mayoría de los residentes regresan a su país con algunos días de anticipación para no perderse la festividad.

Por otra parte, en los últimos años se ha hecho costumbre que muchas de las personas que trabajan aquí inviten a familia o amigos en las fechas en que se celebra el Día de Muertos, siendo una de las semanas con mayor movimiento de pasajeros en los clubes y con las tarifas más altas en vuelos y en habitaciones de hoteles.

Otros eventos que generan un tránsito mayor que el usual son los conciertos, la serie internacional de la NFL, que son partidos regulares de la NFL jugados fuera de Estados Unidos y que desde 2016 se realizan en la Ciudad de México. No podemos dejar de mencionar otro acontecimiento que provoca dinámicas inusuales de viajes. Nos referimos a la carrera de la Formula 1, que se celebra cada año en el Autódromo Hermanos Rodríguez. Los conciertos son muy importantes en el calendario de las grandes compañías, ya que destinan un presupuesto considerable para adquirir entradas o palcos exclusivos con la finalidad de agasajar a posibles clientes, socios, amigos, proveedores y ejecutivos de ambas naciones.

CAMBIOS QUE MODIFICARON LOS PATRONES DE MIGRACIÓN

En los últimos treinta años se presentaron dos eventos que afectaron de manera fundamental la dinámica de migración y viajes. Los atentados

realizados el 11 de septiembre del 2001 afectaron de manera particular los traslados en Estados Unidos. El otro suceso fue la pandemia de Covid-19 que tuvo repercusiones a nivel global.

Los atentados del 11 de septiembre de 2001

Las fuentes oficiales dicen que el 11 de septiembre de 2001 diecinueve secuestradores suicidas se hicieron del control de cuatro vuelos comerciales como parte de un ataque terrorista coordinado en Estados Unidos. Los terroristas de *Al Qaeda* estaban organizados en cuatro grupos, tres de cinco miembros y uno de cuatro. La finalidad era estrellar cada avión contra un edificio emblemático, causando bajas masivas y provocando el mayor efecto mediático posible. El primer avión fue el vuelo 11 de American Airlines estrellado en la Torre norte de *WTC* a las 8.46, 17 minutos después, a las 9.03 el vuelo 175 de United Airlines impacta la Torre sur del *WTC*. El tercer avión, vuelo 77 de American, fue estrellado contra el lado oeste del Pentágono. El cuarto fue el vuelo 93 de United Airlines, cuyos pasajeros trataron de tomar el control y la nave cayó cerca de Shanksville, Pensilvania, se cree que el objetivo era estrellarlo en el Capitolio.

Los atentados significaron un cambio total para el viajero. Para los usuarios de las aerolíneas estadounidenses especialmente para los de American Airlines y United Airlines los efectos fueron inmediatos, donde la posibilidad de la bancarrota fue real. Se desató una avalancha de cancelaciones de vuelos, pues nadie se subía a un avión a menos que fuera un viaje absolutamente necesario. La mayoría de los ejecutivos que viajaba semanalmente dejaron de hacerlo; muy pocos siguieron viajando y los que lo hacían era porque no tenían otra opción. Al principio, los inversionistas principales contrataron personal para que viajara en su lugar.

Hubo que adaptarse a las nuevas medidas de seguridad implementadas, con todos los problemas e incomodidades que implicaba, el glamur de viajar en primera clase desapareció. Los pasajeros se acostumbraron poco a poco a la nueva realidad y, después de casi un año, las cosas comenzaron a normalizarse. Las compañías aéreas lograron sobrevivir. Regresaron los migrantes y todo siguió con cierta normalidad hasta que, veinte años después, irrumpió de manera sorpresiva el covid-19.

El Covid-19

El 11 de marzo de 2020 en rueda de prensa el presidente Donald Trump anunció la suspensión de todos los vuelos hacia Estados Unidos desde la Unión Europea, la zona Schengen y el Reino Unido, como respuesta a la amenaza del coronavirus. El anuncio de esa decisión abonó a incrementar el miedo y la incertidumbre reinante. Puso de manifiesto varias cosas, entre ellas que los efectos de la pandemia iban a durar más tiempo del que originalmente se pensaba y, por otra parte, que viajar se convertiría en una actividad riesgosa y bastante compleja. A partir de ese momento muchos pasajeros utilizaron a México como puente para viajar entre Estados Unidos y Europa. Aunque nunca se suspendieron del todo, los vuelos entre nuestro país y el vecino del norte, al no haber pasajeros se redujeron al mínimo las frecuencias. Las personas pertenecientes al grupo de estudio dejaron de viajar, los clubes se cerraron, la mayoría de los pasajeros que viajaron en los meses posteriores lo hicieron únicamente porque tenían imperiosa necesidad y, por otra parte, los pocos aviones que despegaban transportaban a una gran cantidad de mexicanos que iban a Estados Unidos para vacunarse contra el Covid-19.

Ante el riesgo de volar hubo la necesidad de adaptarse a la nueva realidad para seguir realizando negocios. Una de ellas fue el uso de las aplicaciones para realizar videoconferencias, la más conocida de ellas, Zoom, creada en 2011 por Eric Yuan¹³ que a partir de la pandemia se convirtió en una presencia constante que rebasó el ámbito de negocios para la que fue creada. Conforme hubo avances en el desarrollo de vacunas y el temor comenzó a disiparse, después de casi un año las personas que conforman el grupo de estudio comenzaron a viajar nuevamente. Las principales salas VIP permanecieron cerradas por ese mismo lapso. Gradualmente, las cosas comenzaron a normalizarse, aunque los viajes disminuyeron, pues la efectividad en el uso de videoconferencias y la situación económica provocaron temporalmente la reducción en el número de viajes de los ejecutivos.

Por otra parte, Zoom hizo posible que, a pesar de la disminución de la pandemia, muchas empresas encontraron conveniente que parte de su personal siguiera trabajando desde su casa mediante el llamado *Home Office*, como lo habían estado haciendo durante la emergencia.

Una vez terminada la pandemia, el trabajo a distancia también produjo un cambio importante en la migración, pues se dio un incremento

significativo en el número de los llamados “nómadas digitales”, empleados estadounidenses que trabajan desde su casa para compañías de su país y que se dieron cuenta que con el sueldo que percibían podían acceder a una mejor calidad de vida sólo con migrar a la Ciudad de México. Muchos de ellos habían oído sobre las bondades de esta ciudad de boca de sus jefes.

Este grupo que, a partir de finales de 2020, comenzó a residir en la Ciudad de México tiene características diferentes al contingente que estamos estudiando. Es mucho más amplio por el número de personas que lo conforman, sus ingresos son menores, son más jóvenes, la frecuencia de viajes es más reducida, prefieren otras zonas de la ciudad, en especial las colonias Roma, Condesa, Juárez, Cuauhtémoc, Doctores, Escandón, San Rafael y el Centro. Y son la cara de lo que en los últimos años se ha llamado la “gentrificación”.

CONCLUSIÓN

Este pequeño artículo es solamente una primera aproximación a este conjunto de migrantes pues, aunque se trata de un grupo muy pequeño de personas, considero que es una de las piezas importantes para entender la complejidad de los flujos migratorios entre ambas naciones. Ello es evidente durante el periodo de vigencia del TLC y, posteriormente, el T-MEC.

Es imposible cuantificar la imagen positiva que desde 1994 los migrantes que llegaron con el TLC han proyectado a nivel global sobre la Ciudad de México, el país y sus productos. Algunos de ellos fueron de los pioneros que comenzaron a poner de moda a la capital, ciudad que con el tiempo han hecho suya y que, para muchos, será en el futuro su nuevo hogar.

Al mismo tiempo son una de las manifestaciones más claras de nuestra relación asimétrica con nuestro vecino en términos económicos y de poder. El contraste entre los trabajadores migrantes de ambas naciones es brutal. La experiencia de los ejecutivos estadounidenses en nuestro país es completamente distinta a la que tiene el trabajador mexicano, en especial el indocumentado, en Estados Unidos.

Es muy probable que estemos siendo testigos del final de una etapa en la que el libre comercio se veía como una oportunidad de desarrollo económico para sus participantes. En los años recientes y, sobre todo, en

los últimos meses, la situación económica, política y social en el mundo está cambiando de manera acelerada. Ante las medidas comerciales impuestas por Donald Trump, especialmente en cuestión arancelaria, no resulta exagerado pensar que el acuerdo de libre comercio en Norteamérica podría en un futuro no muy lejano llegar a su fin.

En ambos lados de la frontera existen intereses empeñados en producir animadversión entre ciudadanos de ambas naciones, conflictos que a corto plazo alimentan la base de apoyo de políticos que pretenden ignorar la complejidad de la relación binacional, la vinculación económica y, en especial, la realidad migratoria. Hace mucho que la frontera dejó de ser una línea y se convirtió en un área cada vez más amplia y difusa. Millones de seres humanos son hijos de padres o madres estadounidenses o mexicanos, más de un millón de personas cuentan con doble nacionalidad.

Por eso, alguna vez dijo con toda razón la exembajadora de Estados Unidos en México, Roberta S. Jacobson: “No, los mexicanos y los estadounidenses no somos vecinos, somos más que vecinos, somos familia”.

NOTAS

¹ Manuel de Jesús Esquivel Leyva, *La migración de trabajadores mexicanos a Estados Unidos*, p. 84. <http://archivos.juridicas.unam.mx/www/bjv/libros/6/2993/8.pdf>

² Jeanne Batalova, *Inmigrantes mexicanos en Estados Unidos*, 8/10/2024. <https://www.migrationpolicy.org/article/inmigrantes-mexicanos-en-estados-unidos>

³ <https://share.google/8DQlzVIXOc3Wz3oid> INEGI, *Población total nacida en otro país residente en México por entidad federativa*.

⁴ Dirección General de Inversión Extranjera de la Secretaría de Economía, *Inversión Directa de Estados Unidos hacia México*, mayo 2022. https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/728030/Distribucion_de_inversion_de_Estados_Unidos_2022_1T1.pdf

⁵ Ambos se encuentran desde su inauguración en 1994 en el tercer piso de la Sala G del AICM.

⁶ Aunque por los convenios y alianzas los pasajeros tienen la posibilidad de usar salas en diferentes aeropuertos alrededor del mundo, gracias a las tres grandes alianzas: Star Alliance, Sky Team y One World.

⁷ Blacklane, “The Admirals Club Guide”, <https://share.google/QatBanhuJ8RBpa9T>

⁸ Información proporcionada en el mostrador de American Airlines y United Airlines, junio de 2025.

⁹ Dirección General de Inversión Extranjera de la Secretaría de Economía, *Inversión Directa de Estados Unidos hacia México*, mayo 2022. https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/728030/Distribucion_de_inversion_de_Estados_Unidos_2022_1T1.pdf

¹⁰ *Ib.*

¹¹ No todas las personas proporcionaron su fecha de nacimiento, se realizó el promedio únicamente con los datos disponibles. Es probable que el promedio real sea un poco mayor a los 48 años.

¹² Por cuestiones de privacidad se utiliza solamente la primera inicial del nombre de la persona.

¹³ Dominic Kent, *La historia del Zoom de Erick Yuan*. <https://share.google/Qw7aN6FukGBm1ID1N>

FUENTES

Mesografía

https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/728030/Distribucion_de_inversion_de_Estados_Unidos_2022_1T1.pdf

Batalova, Jeanne. “*Inmigrantes mexicanos en Estados Unidos*” 8/10/2024. <https://www.migrationpolicy.org/article/inmigrantes-mexicanos-en-estados-unidos>

Blacklane, *The Admirals Club Guide*. <https://share.google/QatBanhuJ8RBpa9T>

Dirección General de Inversión Extranjera de la Secretaría de Economía, *Inversión Directa de Estados Unidos hacia México*, mayo 2022. https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/728030/Distribucion_de_inversion_de_Estados_Unidos_2022_1T1.pdf

Esquivel Leyva, Manuel de Jesús, *La migración de trabajadores mexicanos a Estados Unidos*, p. 84. <http://archivos.juridicas.unam.mx/www/bjv/libros/6/2993/8.pdf>

INEGI, *Población total nacida en otro país residente en México por entidad federativa*. <https://share.google/8DQlzVIXOc3Wz3oid>

Kent, Dominic *La historia del Zoom de Erick Yuan*. <https://share.google/Qw7aN6FukGBm1ID1N>

“CUANDO LA FE ATRAVIESA FRONTERAS”
DEVOCIONES Y CULTOS ENTRE LOS
MIGRANTES, SIGLOS XIX-XXI

María Estela Báez Villaseñor¹

La inmigración es tan antigua como el ser humano. Éste no ha dudado en dejar su lugar de origen en búsqueda de mejores condiciones, tales como el clima o a los recursos. Estos desplazamientos han ignorado todo tipo de obstáculos, ya sean de orden natural, tales como ríos, océanos y montañas, o producto de la actividad humana que ha dado lugar a demarcaciones políticas, que muchas veces no delimitan el espacio físico de una nación, sino que separan diferentes culturas e identidades. Sin embargo, en el caso de la política entre México y Estados Unidos, la situación es sumamente compleja, ya que la línea fronteriza fue resultado de una guerra de invasión y de compraventas de territorio que ignoraron las comunidades que fueron afectadas arbitrariamente por estos eventos.

Esa frontera que dividió comunidades hispanoparlantes y católicas fue transformándose con las décadas. El despegue económico de Estados Unidos y la consolidación de una economía industrial, donde el salario en el vecino del norte superaba ampliamente a la oferta en su país de origen, invirtió la dinámica migratoria. Los migrantes del siglo XXI ya no están interesados en radicarse únicamente en zonas propicias para la agricultura. Lo que desean es insertarse en actividades económicas que les representaran un ingreso en dólares, ya sea en faenas agrícolas o industriales. De esta forma, algunos optan por enviar parte de sus ingresos a sus familias que aún viven en su lugar de origen y dichas remesas se han convertido en un factor económico de gran importancia para el desarrollo nacional y regional de los países receptores.

Otros, en cambio, buscan establecerse de manera definitiva en Estados Unidos, y posteriormente trasladar a su familia para obtener la ciudadanía. Estos objetivos se han vuelto cada vez más difíciles de alcanzar ante la política del actual presidente republicano Donald Trump, quien ha puesto en marcha numerosos programas que ponen en jaque a los migrantes, cuya condición de vulnerabilidad se ha acentuado en el segundo mandato de Trump.

A este proceso lo ha acompañado, por supuesto, la migración ilegal. El río, el desierto, los polleros y la llamada “migra” se han convertido en barreras, y superarlas supone un verdadero reto. En este escenario las devociones, tradicionales y consideradas legítimas por la Iglesia Católica, y las trasgresoras, coyunturales, pero cada vez más populares, toman gran importancia para los individuos que encuentran en ellas identidad y un referente cultural que cohesionan tanto a aquéllos en proceso de cruzar la frontera como a miembros de comunidades ya asentadas de manera formal en territorio estadounidense.

Para los mexicanos, el catolicismo ha sido un referente de identidad, además de convertirse en un baluarte de resistencia. De esta manera, esa población vulnerable frente a las nuevas condiciones encontró en sus prácticas religiosas consuelo, fortaleza, estabilidad y continuidad a cambios ante los cuales carecía de cualquier tipo de influencia o control.

Es, pues, el objetivo de este trabajo abordar los dos tipos de devociones practicadas por los migrantes. En la primera parte se revisarán la de la Virgen de Guadalupe y la de San Judas Tadeo, con amplia tradición en nuestro país. También se expondrá el culto a San Toribio Romo, canonizado en 2000, resultado de un intento por parte de la Iglesia Católica de ofrecer una opción a los migrantes dentro de los parámetros formales de la institución eclesiástica. En la segunda parte se exponen dos cultos que han surgido en tiempos más recientes y en respuesta a la problemática específica de ciertos grupos caracterizados por su marginalidad y vulnerabilidad. Éstos son Jesús Malverde, y Juan Soldado. Si bien estas devociones han sido descalificadas por la Iglesia Católica, esto no ha evitado que cada día cuenten con un mayor número de seguidores, quienes se identifican más con ellas que con las figuras tradicionales.

LA TRADICIÓN: LA VIRGEN DE GUADALUPE, SAN JUDAS TADEO Y SAN TORIBIO ROMO

En este primer apartado se revisarán tres cultos: el de la Virgen de Guadalupe se remonta a los primeros años del Virreinato, mientras que el de San Judas Tadeo se consolidó durante el siglo XIX, ya en el México independiente. Por último, también se aborda el caso de San Toribio Romo, el cual es sumamente reciente, y surge del intento de la Iglesia Católica de ofrecer una opción a las devociones surgidas en torno a figuras trasgresoras, algunas de las cuales son examinadas en la segunda parte de este trabajo.

La Virgen de Guadalupe

Virgen de Guadalupe bendice en todo momento a nuestros hermanos migrantes, bendice al País que les ha dado trabajo, vestido y sustento.

Que por medio del espíritu Santo ilumine a sus gobernantes para que sus leyes sean más humanas y los protejan sin ninguna distinción.

Tu bien sabes que esta tierra lejana ellos la aman y quieren como su segunda nación. Cuida de sus familias que se encuentran ausentes y presentes, y de ellos tu vista no apartes para que no sientan soledad y bajo tu amparo, sientan tu cercanía en todas partes...²

El origen del culto a la Virgen de Guadalupe se remonta a los primeros años de la Colonia. De acuerdo con la leyenda, la Virgen se apareció cuatro veces a Juan Diego³ en 1531. Le pidió que se construyera un templo en su honor. La última aparición tuvo lugar el 12 de diciembre de dicho año, por lo que ese día tiene lugar su festividad. La Virgen dio a Juan Diego un ramo de rosas, que llevó al obispo. Cuando el manto en el cual envolvió las rosas fue abierto, la imagen de la Virgen de Guadalupe estaba milagrosamente plasmada en la túnica. Si bien esta devoción mariana no es la única en nuestro país, es, sin lugar a duda, la más importante, ya que fue la primera y se le reconoce como patrona de América. Por ello muchos migrantes se identifican con ella y solicitan su protección:

...los migrantes necesitan algo que les recuerde su lugar de origen, por ello anhelan su comida, su bandera, y tratan de mantener sus costumbres, utilizando objetos pequeños y a veces casi invisibles como una pequeña representación de la Virgen en estampas o escapularios que se puede siempre llevar consigo y que permite al migrante tener un trozo de su identidad y su cultura, en su cartera, en su cuello, o en la intimidad de su casa. Y a la vez esta imagen, en este caso, cumple una doble función: ser una imagen de identificación con su tierra y una imagen de protección. De esta manera, el rol que desempeña es completo.⁴

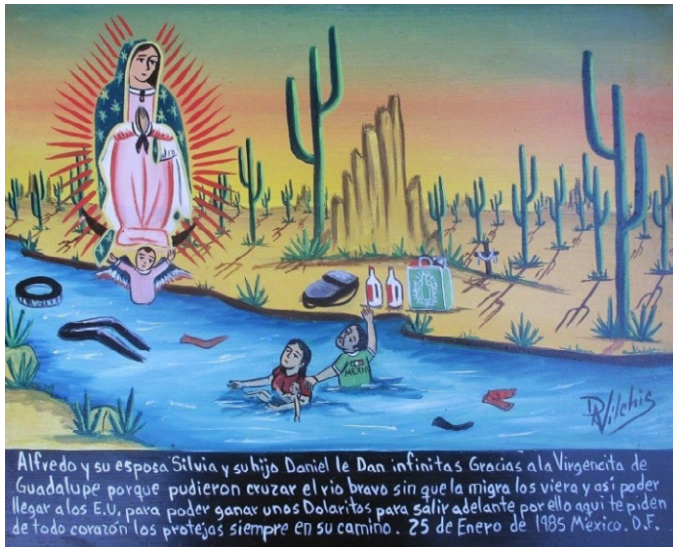
Asimismo, la Virgen ha brindado un elemento de cohesión e identidad entre aquellas comunidades de quienes se han radicado definitivamente al norte de la frontera. No sólo les recuerda a la patria que dejaron atrás, sino que es un símbolo de orgullo de su herencia racial y cultural:

La imagen de la Virgen de Guadalupe se ha resignificado entre las comunidades latinas, como por ejemplo los chicanos para quienes la Virgen es un símbolo que representa su herencia indígena y mestiza; y a quien encomendarse ante los desafíos que enfrentan como la separación familiar, la pobreza y la discriminación.⁵

La Virgen de Guadalupe es vista como protectora de los desamparados y encarna la búsqueda de reconocimiento y justicia para aquellos que, debido a la falta de documentos legales, viven en la zozobra de una situación irregular.

Esta devoción no sólo es una importante advocación mariana, sino también un símbolo de identidad y de la lucha por los derechos de los mexicanos indocumentados en Estados Unidos. En este sentido la “Virgen Migrante” no solo representa la fe, sino también la esperanza y la lucha por la justicia en un contexto donde la regularización migratoria se ha convertido en objeto de discusión diaria, con enconadas posiciones al respecto. Como señala Ámbar Itzel Paz Escalante:

la figura de la Virgen de Guadalupe trasciende lo espiritual para convertirse en un lazo cultural que une a los mexicanos migrantes en sus lugares de destino migratorio y que además es vista como un símbolo



Exvoto a la Virgen de Guadalupe. Retablo de Daniel Vilchis.⁶

de resiliencia y esperanza, dando consuelo y fortaleza a aquellos que buscan una vida mejor, lejos de su tierra y de sus familias, más allá de la frontera.⁷

Así pues, esta advocación mariana, originada en la época colonial, cuenta hasta la fecha con un nutrido número de seguidores que han llevado su culto como un manto protector tanto en su lugar de origen como en el que ansían convertir en su nueva patria.

San Judas Tadeo

San Judas, [...]. Acompaña a nuestros hijos y nuestras familias. Concédenos la fe y la esperanza para emigrar con paz. Que podamos llegar a nuestro destino con la luz de Dios [...]. Ayúdanos a buscar justicia y paz para nuestras familias que emigran. Que podamos vivir nuestras tradiciones y conservar nuestra fe. Por tu intercesión pedimos a la Sagrada familia, migrante en su tiempo, para que las tierras que acogen a los nuevos migrantes los traten con respeto y dignidad...⁸

La segunda devoción más importante de nuestro país, la de San Judas Tadeo. Cuenta con cada vez más seguidores que han llevado su culto a diversos lugares de Estados Unidos. Como en el caso de la Guadalupana, San Judas Tadeo se ha convertido en un referente de identidad. Además, al ser patrono de las causas difíciles y desesperadas, es una figura importante para los migrantes.

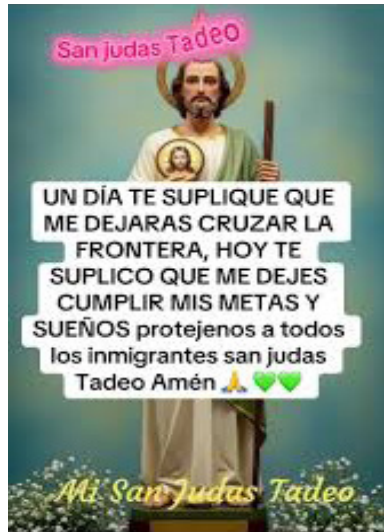
Este santo fue uno de los doce apóstoles de Jesucristo. Su nombre completo, “Judas Tadeo,” lo distingue de Judas Iscariote, el apóstol que traicionó a Jesús. Después de la muerte y resurrección de Cristo, San Judas Tadeo viajó para predicar el Evangelio. Según la tradición, llevó la palabra de Cristo a lugares como Mesopotamia, Persia y otras regiones del Medio Oriente, donde finalmente fue martirizado en la ciudad de Suanir, por una multitud que rechazaba la nueva fe.⁹

Iconográficamente, el santo es representado con una imagen de Jesús en un medallón sobre su pecho o portado en su mano, en referencia a una leyenda en la que Jesús imprimió su rostro en un paño que Judas Tadeo llevó al rey Abgar de Edesa para curarlo de una enfermedad. También es común verlo con un garrote o una maza, instrumentos asociados con su martirio. Muchas personas lo invocan cuando enfrentan problemas difíciles o situaciones desesperadas, creyendo en su intercesión para obtener ayuda divina en momentos de necesidad extrema, como el caso de los migrantes.

El culto a este santo en Estados Unidos se debe sobre todo al padre James Tort. Este nació en Barcelona. Se trasladó a México, donde residió hasta que se vio obligado a huir del país en 1914 a causa del conflicto revolucionario. Se estableció en Chicago. Muchos de sus feligreses eran obreros de las fábricas de acero en la zona. Cuando la Depresión de 1929 golpeó a la gente trabajadora de Chicago, el cura abrió las puertas de su iglesia a los más necesitados y mandó a poner un santuario a su santo preferido, San Judas. Al poco tiempo se corrió la voz sobre un tal *Saint Jude* que hacía milagros a los afligidos por circunstancias desesperadas y, en aquellos tiempos tan difíciles no había escasez de angustia y sufrimiento.

El 28 de octubre de aquel año, más de mil personas acudieron al santuario para celebrar la Fiesta de San Judas y asistir a misa. Fue así como la devoción a San Judas comenzó a crecer entre la comunidad católica de Chicago, sumando fieles durante la Gran Depresión y la Segunda Guerra Mundial. El culto a San Judas se ha incrementado a partir del fenómeno

migratorio. Chicago, la tercera ciudad más grande de Estados Unidos, tiene una fuerte presencia hispánica. De acuerdo con un censo de 2016, 29.7 por ciento de la población está conformada por latinos. La Iglesia, por supuesto, desempeña un papel importante en el extenuante proceso al que todo inmigrante debe someterse para ajustarse y acoplarse al estilo de vida de la comunidad local.¹⁰



San Judas Tadeo. Agradecimiento y súplica de un migrante.¹¹

Al formar parte de la cultura chicana, no debe ser sorpresa que San Judas haya sido adoptado en las ciudades fronterizas. Como santo de las causas perdidas, mucha gente en condiciones marginales se entrega a su devoción, particularmente en lugares azotados por la violencia del crimen organizado.¹² De manera curiosa, San Judas también ha sido incorporado al folclor del hampa, compartiendo espacio en la vitrina con ídolos profanos como Jesús Malverde.¹³

Toribio Romo

Padre Santo...te pedimos por intercesión de santo Toribio Romo que cuides y protejas a nuestros familiares que han tenido que dejar la casa

y partir a tierras ajenas en busca de superación de ellos y de nuestras familias...¹⁴

La tercera devoción a la que nos referiremos en este apartado es la que se rinde a San Toribio Romo. Su culto se centra en Santa Ana de Guadalupe, ubicado en la región de los Altos de Jalisco, México. Ahí se encuentra el santuario en su honor, construido por su hermano Román Romo:

Una de las devociones preferidas entre los migrantes es la profesada a Santo Toribio Romo González, debido a la creencia generalizada de que ayuda a los migrantes indocumentados a cruzar la frontera y encontrar empleo en Estados Unidos. Toribio Romo fue un mártir cristero asesinado en 1928 por las fuerzas gubernamentales. En 2000, fue canonizado por el papa Juan Pablo II como uno de los 25 mártires de La Cristiada. Este fue un movimiento armado que se desarrolló entre 1926 y 1929, en el que un grupo de católicos se rebeló contra el gobierno federal para oponerse a las leyes que limitaban las actividades de la Iglesia Católica.¹⁵

Toribio Romo nació el 16 de abril de 1900, como miembro de una familia campesina, cuya vida era completamente rural, en un ámbito donde se practicaba el catolicismo tradicional. Fue en el contexto de los enfrentamientos de la Guerra Cristera que Romo perdió la vida. Su martirio lo elevó a los altares y, a diferencia de los casos de Malverde y Soldado, su culto cuenta con la anuencia de las autoridades eclesíásticas, ya que fue beatificado el 22 de noviembre de 1992 y posteriormente canonizado por el papa Juan Pablo II el 21 de mayo de 2000, habiendo cumplido todos los requisitos formales que tal proceso conlleva.¹⁶ La Iglesia ha favorecido su devoción entre los migrantes para enfrentar las adversidades del cruce de la frontera. Cabe señalar que, en vida, Romo se oponía a la migración:

La popularidad de Santo Toribio entre los migrantes se produjo después de su canonización. En vida, este santo fue un vehemente opositor a la migración y en su actividad pastoral trató de disuadir a sus fieles de sus intentos de migrar a Estados Unidos. En la página 96 del documento preparado para justificar su canonización, llamado Positio, se

narra que Toribio Romo escribió en 1920 un sainete titulado “¡Vámonos al norte!”, en el que trataría de “desterrar a la lacra social de las personas [*sic*] que abandonan su hogar y su familia”. En la obra, ridiculiza a un migrante que regresa a México con poca fortuna, con “modelos extravagantes y afeminados, y con costumbres e ideas muy negativas de la fe que dañan luego a quienes lo rodean [...] También acusaba a los migrantes de traer a sus comunidades de origen, ideas comunistas y socialistas y de ser pretenciosos porque ya no querían trabajar por los bajos salarios impuestos por la oligarquía local.¹⁷

Sin embargo, la necesidad de la Iglesia Católica de promover el culto de una figura formal entre los católicos ha llevado a la difusión de su devoción. Su imagen es venerada en numerosas iglesias y ocupa la portada del *Devocionario del migrante*.



Agradecimiento a San Toribio Romo por haber devuelto el cuerpo de una migrante.¹⁸

Así pues, aunque es una figura relativamente reciente, sus devotos acuden a él en busca de protección para el cruce de la frontera y agradecen los favores recibidos. Ha alcanzado tanta fama que su culto se ha propagado al norte de la línea fronteriza:

Toribio Romo es, por obra y gracia de un cura con “visión de negocios” y el apoyo de un obispo y un arzobispo, el santo de quienes cruzan la frontera sin papeles. El cura Toribio Romo, asesinado por el ejército federal en la guerra cristera, nunca dejó los límites de Jalisco, según su biografía oficial. Sin embargo, anda todo el tiempo de un lado a otro de la frontera y ya hasta tiene una sucursal de su santuario en Estados Unidos.¹⁹

Algunos estudios como el de Alejandra Aguilar Ros invocan las coincidencias entre los cultos del santo católico martirizado durante la Guerra Cristera y la de Juan Soldado, cuya devoción se abordará en el segundo apartado, ambos ultimados de forma violenta:

...Santo Toribio se convierte en un “*pollero* bueno” que cuida a los migrantes, les da dinero y les ayuda a pasar la frontera o los regresa, según les convenga. Los autores además lo comparan con el santo fronterizo Juan Soldado, quien también fue victimado por soldados, e incluyen un testimonio según el cual Juan Soldado es la resurrección de Toribio en Tijuana (ambos son héroes, ilegales y se someten a sufrimientos por un bien mayor). Los autores también dan cuenta de un cambio en la valoración identitaria hacia los migrantes, que cambia de haber sido considerados como una amenaza, a ser parte de las formas y valores religiosos alteños por parte de los migrantes de retorno, entre quienes se considera a Toribio como un héroe cultural.²⁰

La forma en que perdió la vida el santo, de forma violenta a manos del ejército federal, le atrae la simpatía de diversos sectores vulnerables de la población, ellos mismos enfrentados a las autoridades. La proyección del culto a Toribio Romo ha crecido de manera vertiginosa en los últimos años. Seguramente, parte de su atractivo reside en que es una figura inscrita dentro del catolicismo tradicional, que ha encontrado en él un paladín de los migrantes y un digno contendiente por su fervor en el momento de competir por seguidores con otras devociones como las de Jesús Malverde y Juan Soldado. Éstos, a pesar de su incuestionable carisma, no pueden ser invocados como dechados de virtud ni como ejemplo de vida y virtudes cristianas. Cabe señalar que la mayor parte de los devotos de Romo agradecen

su papel de intercesor, más que de responsable directo de la merced o milagro recibido, lo que es quizá la razón por la que se la Iglesia Católica ha legitimado y aceptado su culto:

Santo Toribio Romo por el hecho de haber sido canonizado, es el patrono que cuenta con todo el apoyo de la jerarquía de la Iglesia Católica que lo ha designado como el patrono de los migrantes, cuando irónicamente siempre consideró este proceso como una “lacr social”. [...] Este santo patrono ha inspirado la construcción de varios templos en su honor, incluido uno en Tijuana. Estos templos son muy útiles para difundir su devoción en México y otras partes del mundo.²¹

Actualmente, Toribio Romo ya no es solamente un santo local. Su imagen se encuentra en el recién edificado santuario en su honor en Jalosotitlán, en distintos templos donde ya se han diseñado altares especiales para venerarlo e, incluso ya tiene una capilla en el Children’s Hospital, en San Fernando, California.²² Es probable que en el futuro la devoción a Romo aumente, con el apoyo institucional del catolicismo formal.

LA TRASGRESIÓN: JESÚS MALVERDE, Y JUAN SOLDADO

Las características de la frontera han promovido el culto a figuras poco tradicionales, que canalizan y ejemplifican los anhelos y necesidades de aquellos cuyos proyectos tienen como escenario dicha región:

En ese ámbito más relajado de tradiciones, los norteños podrían resultar proclives a ofertas religiosas distintas, nuevas. Carentes de enormes y antiguas iglesias, de calendarios religiosos establecidos, de santuarios y fiestas centenarias, los norteños podían aceptar e introducir formas de expresión religiosas, símbolos, santos e imágenes. De ahí, quizá, que haya sido precisamente en esa región en donde... comenzaron a florecer devociones populares vigorosas y, desde luego, por completo inéditas: el culto a personas e imágenes contemporáneas.²³

De todos es sabido que, si bien en México el catolicismo sigue siendo la principal religión, otros cultos, sobre todo los protestantes, han ganado terreno, al conjuntar una base de seguidores cada vez mayor. Ello se debe a que fomentan lazos de colaboración y ayuda comunitaria que los hacen atractivos entre algunos sectores de la población. En otras ocasiones, no es necesario abandonar el catolicismo. Éste puede ser complementado por la devoción o culto a otras figuras que, aunque quizá no cumplan con los requisitos formales del proceso de canonización, responden al entorno donde se les rinde culto, ya que se les percibe como interlocutores sensibles a la problemática específica de sus seguidores:

Aunque podemos asegurar que en México el cristianismo sigue siendo la religión mayoritaria, no podemos omitir la presencia múltiple y heterogénea de otras creencias y religiones que ratifican un aparente pluralismo. De esta forma la diversidad y el pluralismo religioso enmarcada por la globalización cultural y la secularización, han contribuido a la búsqueda por el reconocimiento de la diferencia, el énfasis en la heterogeneidad y multiculturalidad de las sociedades; y, en específico, en el campo religioso se grafica la complejidad de las relaciones sociales y contribuyen a la aceptación y consolidación de lo diverso y plural.²⁴

En este apartado se abordarán dos de estos cultos. Los de Jesús Malverde y Juan Soldad se refieren a personajes reales, cuya vida, poco ejemplar, acorta la distancia entre ellos y sus seguidores, muchos de estos dedicados a actividades ilegales. Estas comunidades han encontrado refugio e identidad en torno a estas figuras cuya devoción crece cada día.

Jesús Malverde

¡Oh, Malverde milagroso, oh, Malverde, mi señor, ilumina mi camino, porque mañana me voy! Voy a tomar ese tren que va rumbo a la frontera, ahí te encargo a mi familia, que en Culiacán me espera...²⁵

El culto a Jesús Malverde se originó en Culiacán y se ha extendido no sólo por todo Sinaloa, sino en otros estados, sobre todo en la frontera, ya

que se le rinde devoción como protector de dos actividades características de la zona: el narcotráfico y la migración ilegal.



Exvoto dedicado a Jesús Malverde. Donato Casas Maldonado.²⁶

El culto que se le rinde a este personaje es equivalente y similar al de figuras del catolicismo tradicional. Ha sido condenado por las autoridades eclesiásticas, pero su arraigo, y difusión muestran como un amplio sector poblacional se identifica con él. Se le considera un “...prototipo del bandolero social, el de la estirpe de Robin Hood o Chucho el Roto, que robaba a los ricos para ayudar a los pobres”.²⁷ A falta de un relato histórico definitivo de Malverde, se han acumulado multitud de imágenes y narraciones románticas de sus milagros y aventuras épicas a finales del siglo XIX.²⁸

El verdadero nombre de Jesús Malverde era Jesús Juárez Mazo. Nació el 3 de mayo de 1870 en Mocorito, Sinaloa. Según algunos, su sobrenombre se debe a que se ocultaba en la maleza. La versión actual lo vincula con el dinero obtenido de actividades ilícitas, como a los dólares, billetes verdes obtenidos por el narcotráfico. La tumba de Malverde se convirtió en lugar de peregrinación para sus devotos, muchos de ellos migrantes de la región a Estados Unidos. El gobierno dispuso en 1980 que en dicho lugar debía construirse un nuevo Palacio de Gobierno²⁹ y sus restos se trasladaron a una ermita edificada con apoyo de las autoridades, aunque cabe señalar que

Jesús Malverde no ha sido canonizado, y la Iglesia Católica no reconoce su veneración como santo. La Iglesia tampoco está interesada en iniciar una causa de investigación adecuada para su canonización. No cumple con los requisitos oficiales de la Iglesia para la santidad. De hecho, no hay ningún reconocimiento oficial de su existencia.

Juan Soldado

Cuando quise ser residente, le pedí y le pedí mucho —como todo el mundo acá en la frontera— y no sabía ni cómo. Andaba con problemas y no sabía yo que hacer. Entonces le pedí a Juan Soldado con mucha fe. Luego luego, un año y medio después ya tenía la respuesta. Por eso digo que es cien por ciento garantizado. Hay muchas cosas que de repente uno no puede decir, pero están acá dentro. D. Guzmán, 2015.³⁰

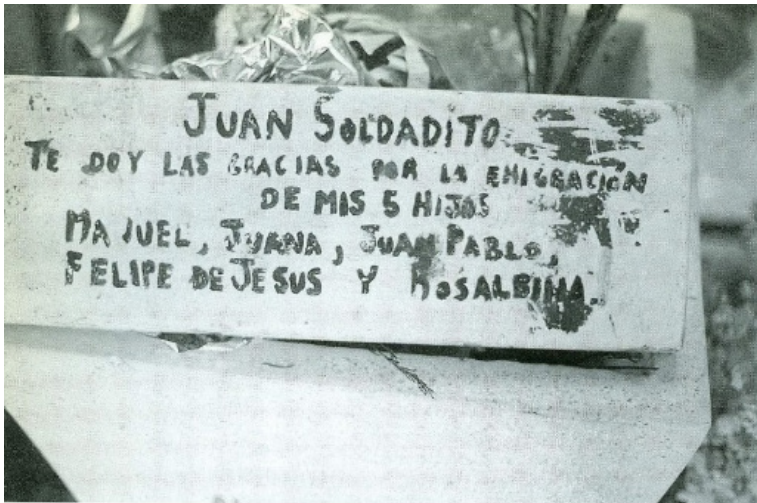
Otro culto importante entre los migrantes es el de Juan Soldado. De acuerdo con la leyenda popular, este personaje pagó con su vida un crimen que no cometió. Según sus devotos, el soldado Juan Castillo Morales fue acusado injustamente de haber violado y matado a la niña Olga Camacho de ocho años. Se le aplicó la ley fuga el 17 de febrero de 1938. Llevaron al soldado al panteón de la ciudad de Tijuana y ahí le dispararon. Posteriormente, el lugar donde cayó el soldado fue identificado con una piedra por alguno de los asistentes y se convirtió en un sitio de culto al que los feligreses iban y pedían milagros relacionados con poder pasar hacia el otro lado.³¹ Pronto arraigo una fuerte devoción y “siguiendo costumbres ancestrales, dejaron peticiones escritas pidiendo favores personales a Dios por medio del soldado, y los milagros no tardaron en ocurrir. Se curaban los enfermos, se encontraba trabajo, se saldaban pleitos familiares. [...]Y todo esto sucedía a menos de seis meses del crimen y la ejecución”.³²

Otro factor para tomar en cuenta en el inicio de la devoción a Juan Soldado son las particularidades históricas de la región. Por ejemplo, al tiempo de su muerte, el país vivía una fuerte separación entre las instituciones del Estado y la Iglesia católica. El gobierno había limitado el accionar de los párrocos, determinando que sólo habría uno por Estado. Además, la carencia de santos patrones en las ciudades del

noreste del país, llevó a los pobladores a crear devociones encarnadas en personas que los representaban como comunidad.³³

Como ya se mencionó, la tumba de Juan Soldado se convirtió en sitio de peregrinación, al igual que el lugar donde fue ultimado. En la actualidad cuenta con un nutrido número de devotos, quienes cariñosamente lo llaman “Juanito”, y quienes radican en suelo mexicano y en el suroeste de Estados Unidos.

Lo popular es entendido como la apropiación, resignificación y uso de un discurso hegemónico por parte de sectores subordinados. En este sentido, la religión popular responde a este mismo patrón, es la forma como grupos subalternos ordenan, reacomodan e interpretan las directrices de la Iglesia oficial, pero sin que esto comprometa la filiación doctrinal del creyente. Es “un conjunto de actos rituales que tienen su soporte en las normas institucionales del catolicismo, pero que exceden el control de la Iglesia y siguen su propia lógica”. Por ejemplo, bajo estos parámetros una persona puede rezarle a una imagen no aceptada por la Iglesia, sin dejar de considerarse católica.³⁴



Exvoto en agradecimiento a Juan Soldado.³⁵

La mayoría de los migrantes considera injustos los tratos recibidos por las autoridades estadounidenses. También ven como innecesarios y exagerados los trámites burocráticos para ingresar al país del norte y prevalece una desconfianza hacia las instituciones, tanto mexicanas como estadounidenses. Juan Soldado fue acogido como protector de migrantes al ser percibido como una víctima de la injusticia. Los devotos consideran que Castillo Morales fue ejecutado por las calumnias de un superior suyo. El santo fue en vida un inocente que, al igual que los migrantes, recibió un trato indebido por la autoridad.

En resumen, como afirma José Manuel Valenzuela, en esas historias de plegarias y milagros “Juan Soldado cobra sentido en el imaginario colectivo, pues ayuda a sus creyentes a conseguir empleos, otorga salud, regresa a los hijos ausentes, cura enfermedades “incurables”, concede la emigración, ayuda a los migrantes indocumentados a cruzar la frontera...”³⁶ En fin, un santo canonizado no por la Iglesia, sino por el fervor popular, un santo para la frontera del México actual.

REFLEXIONES FINALES

Como se puede observar a lo largo de este texto, los migrantes han recurrido a través del tiempo a figuras de protección, lo que se refleja en la devoción a diferentes personajes. Éstos incluyen desde devociones tradicionales, como las revisadas en el primer apartado, dos con gran tradición, la Virgen de Guadalupe y San Judas Tadeo, y una muy reciente, la de San Toribio Romo, hasta cultos denunciados por las autoridades de la Iglesia Católica y vinculadas a grupos marginados y vulnerables. Este amplio espectro que abarca de la tradición a la trasgresión es un reflejo de la frontera.

Las condiciones a las que se enfrentan tanto los migrantes como aquellos que logran radicarse de manera definitiva en Estados Unidos los orillan a buscar nuevas opciones que los acercan a cultos que perciben más empáticos con su realidad. Por ello, es evidente que, en los próximos años, dado que no parece que la migración vaya a disminuir, a pesar de que es probable que los obstáculos sean cada vez mayores, convivirán estas figuras, cada una ofreciendo a sus devotos el amparo y fortaleza que necesitan para soportar un camino caracterizado por la incertidumbre y múltiples riesgos.

Las figuras a las que se les rinde devoción hacen menos solitario el difícil trayecto en búsqueda de un mejor futuro. Ofrecen compañía y protección, así como un interlocutor empático a las condiciones de los migrantes. Asimismo, en el caso de comunidades ya consolidadas en su nueva patria, aportan cohesión e identidad a sus miembros. Así pues, habrá quienes prefieran recurrir a una figura tradicional, mientras que otros optarán por otro personaje, al cual perciben más cercano a su problemática específica.

NOTAS

¹ Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa.

² Plegaria por los migrantes a la Virgen de Guadalupe. <https://www.facebook.com/tv10rwgional/posts/oraci%C3%B3n-por-los-migrantesvirgen-de-guadalupe-bendice-en-todo-momento-a-nuestros-1280765036947948/>

³ Según la tradición, Juan Diego nació en 1474 en Cuautitlán, entonces reino de Texcoco, perteneciente a la etnia de los chichimecas. Se llamaba Cuauhtlatotzin, que en su lengua materna significaba “Águila que habla”, o “El que habla con un águila”. https://www.vatican.va/news_services/liturgy/saints/ns_lit_doc_20020731_juan-diego_sp.html

⁴ Belén Garcés, “Virgen de Guadalupe como imagen de la identidad latinoamericana y sus nuevas lógicas de consumo”, en Repositorio Universidad Andina Simón Bolívar, pp. 58-61. <http://hdl.handle.net/10644/4372>

⁵ Luis Téllez, “Oración a la Virgen de Guadalupe: madre protectora de los latinos”, en *Enlace Latino NC, Noticias Digitales en Español*, s/p. <https://enlancelatinonc.org/virgen-de-guadalupe-oracion/>.

⁶ Retablos. <http://retablos.ru/en/?s=migration>

⁷ Ámbar Itzel Paz Escalante, “La Virgen de Guadalupe: más allá de lo espiritual en la migración mexicana”, en Uniradio Informa, Baja California, 12 de diciembre de 2023, s/p. <https://www.uniradiobaja.com/columnas/la-virgen-guadalupe-mas-alla-lo-espiritual-migracion-mexicana-n715558>

⁸ <https://cristoensangre.com/2010/10/oracion-san-judas-por-los-migrantes.html>

⁹ Mariana Campos, “San Judas Tadeo: ¿Quién fue y por qué se idolatra tanto en México al santo de las causas difíciles?”, en *Infobae*, 28 de octubre de 2024, s/p. <https://www.infobae.com/mexico/2024/07/28/san-judas-tadeo-quien-fue-y-por-que-se-idolatra-tanto-en-mexico-al-santo-de-las-causas-dificiles/>

¹⁰ “Por qué se le tiene tanta devoción a San Judas Tadeo en México”, en *Periódico Informativo de Querétaro*, 19 de octubre de 2019, s/p. <https://informativodequeretaro.com/por-que-se-le-tiene-tanta-devocion-a-san-judas-tadeo-en-mexico/>

¹¹ <https://www.tiktok.com/discover/san-judas-tadeo-oraci%C3%B3n-de-los-migrantes>

¹² “Por qué se le tiene tanta devoción...”

¹³ *Ib.*

¹⁴ Tomás Martínez Rayas, *Novena a Santo Toribio Romo*, México, Ediciones Paulinas, 2010. <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=407042018013>

¹⁵Rafael Alarcón y Macrina Cárdenas Montaña, “Los santos patronos de los migrantes mexicanos a Estados Unidos”, en *Revista Interdisciplinaria da Mobilidade Humana*, Brasil, Centro Scalabriniano de Estudos Migratórios, Vol. 21, n.º. 41, julio-diciembre, 2013, p. 248.

¹⁶ <https://es.catholic.net/op/articulos/53246/toribio-romo-gonzalez-santo.html>

¹⁷ Alarcón y Cárdenas Montaña, *op. cit.*, p. 247.

¹⁸ Peggy Levitt, “Religión y reescalamiento: ¿cómo santo Toribio colocó a Santa Ana en el mapa transnacional religioso?”, en *Desacatos* n.º. 55, Ciudad de México, sep./dic. 2017, pp. 128-151. https://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1607-050X2017000300128

¹⁹ Arturo Cano, “Devociones migrantes. De la Guadalupana al Santo Pollero”, en *s/p*. <https://www.jornada.com.mx/sin-fronteras/2017/03/14/las-devociones-de-los-migrantes-de-la-guadalupana-al-santo-pollero-5001.html>

²⁰ Alejandra Aguilar Ros, “El santuario de Santo Toribio Romo en los altos jaliscienses: La periferia en el Centro”, *Nueva Antropología*, Vol. 29, n.º. 84, 2016, pp. 91-116. http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S018506362016000100091&lng=es&nrm=iso

²¹ Jorge Durand y Patricia Arias, *La experiencia migrante. Iconografía de la migración México-Estados Unidos*, Altexto, 2000, p. 256.

²² Renée de la Torre y Fernando Guzmán Mundo, “Santo Toribio. De mártir de los Altos a santo de los emigrantes”, en Rodríguez-Shadow, María J. y Ávila, Ricardo (comps.), *Santuarios, peregrinaciones y religiosidad popular*, México, Universidad de Guadalajara, 2010. (Estudios del Hombre/ Antropología). p. 107.

²³ Durand y Arias, *op. cit.*, pp. 182-183.

²⁴ Amílcar Carpio, “Migración y creencias: apuntes para su estudio”, *s/p*. <https://boletinnehila.wordpress.com/2014/12/19/migracion-y-creencias-apuntes-para-su-estudio/enCuba>

²⁵ Víctor Hugo Sánchez Reséndiz, reseña de Flores, Enrique y Raúl Eduardo González, Raúl Eduardo (ed. y notas), *Malverde. Exvotos y corridos en Revista de Literaturas Populares*, año XII, n.º. 1, enero-junio, 2012, p. 272. <http://www.rlp.culturaspopulares.org/textos/22/11sanchez.pdf>

²⁶ Retablos, *op. cit.*, <http://retablos.ru/en/?s=migration>

²⁷ Durand y Arias, *op. cit.*, p. 186.

²⁸ William A. Calvo-Quirós, *Santos indocumentados, La política de las devociones migratorias*, Nueva York, Oxford University Press, 2022, p. 35.

²⁹ *Ib.*

³⁰ D. Guzmán, comunicación personal, 12 de septiembre de 2015, citado en Julián David Rengifo López, “Migración y religiosidad en Tijuana (México): el caso de Juan Soldado”, n *Sociedad y Religión: Sociología, Antropología e Historia de la Religión en el Cono Sur*, Vol. 31, n.º. 57, Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, 2021, p. 19. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=387270551002>

³¹ “Juan Soldado, el Santo de los Migrantes”, en *Península 360 Press*, 12 de abril de 2021, *s/p*. https://peninsula360press.com/es_mx/juan-soldado-el-santo-de-los-migrantes/

³² Paul J. Vanderwood, “Juan Soldado. La canonización popular de un violador y asesino confeso”, en Rodríguez-Shadow y Ávila, *op. cit.*, p. 212.

³³ Rengifo López, *op. cit.*, p. 17.

³⁴ *Ib.*, p. 13.

³⁵ Durand y Arias, *op. cit.*, p. 188.

³⁶ José Manuel Valenzuela Arce, “Por los milagros recibidos. Religiosidad popular a través del culto a Juan Soldado”, en José Manuel Valenzuela Arce, (coord.), *Entre la magia y la historia: tradiciones, mitos y leyendas de la frontera*, El Colegio de la Frontera Norte, Plaza y Valdés, 2000, p.104.

FUENTES CONSULTADAS

Obras

- Calvo-Quirós, William A., *Santos indocumentados, La política de las devociones migratorias*, Nueva York, Oxford University Press, 2022.
- Durand, Jorge, y Arias, Patricia, *La experiencia migrante. Iconografía de la migración México-Estados Unidos*, Altexto, 2000.

Artículos en revistas y periódicos. Capítulos de libros

- Torre, Renée de la y Guzmán Mundo, Fernando, “Santo Toribio. De mártir de los Altos a santo de los emigrantes”, en Rodríguez-Shadow, María J. y Ávila, Ricardo (comps.), *Santuarios, peregrinaciones y religiosidad popular*, México, Universidad de Guadalajara, Estudios del Hombre/Antropología, 2010.
- Valenzuela Arce, José Manuel, “Por los milagros recibidos. Religiosidad popular a través del culto a Juan Soldado”, en Valenzuela Arce, José Manuel (coord.), *Entre la magia y la historia: tradiciones, mitos y leyendas de la frontera*, El Colegio de la Frontera Norte, Plaza y Valdés, 2000.
- Vanderwood, Paul J., “Juan Soldado. La canonización popular de un violador y asesino confeso”, en Rodríguez-Shadow, María J., y Ávila, Ricardo (comps.), *Santuarios, peregrinaciones y religiosidad popular*, México, Universidad de Guadalajara, Estudios del Hombre/Antropología, 2010.

Mesografía

- Aguilar Ros, Alejandra, “El santuario de Santo Toribio Romo en los altos jaliscienses: La periferia en el Centro”, en *Nueva antropología*, Vol. 29, n°. 84, 2016, pp.91-116. http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S018506362016000100091&lng=es&nrm=iso
- Alarcón, Rafael, y Cárdenas Montaña, Macrina, “Los santos patronos de los migrantes mexicanos a Estados Unidos”, en *Revista Interdisciplinaria da Mobilidade Humana*, Brasil, Centro Scalabriniano de Estudos Migratórios, Vol. 21, n°. 41, julio-diciembre, 2013, pp.241-258. <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=407042018013>
- Campos, Mariana, “San Judas Tadeo: ¿Quién fue y por qué se idolatra tanto en México al santo de las causas difíciles?” en *Infobae*, 28 de octubre de 2024, s/p. <https://www.infobae.com/mexico/2024/07/28/san-judas-tadeo-quien-fue-y-por-que-se-idolatra-tanto-en-mexico-al-santo-de-las-causas-dificiles/>

- Cano, Arturo, “Devociones migrantes. De la Guadalupeana al Santo Pollero”. <https://www.jornada.com.mx/sin-fronteras/2017/03/14/las-devociones-de-los-migrantes-de-la-guadalupeana-al-santo-pollero-5001.html>. s/p
- Carpio, Amílcar, “Migración y creencias: apuntes para su estudio”, s/p. <https://boletin.cehila.wordpress.com/2014/12/19/migracion-y-creencias-apuntes-para-su-estudio/enCuba>
- Garcés, Belén, “Virgen de Guadalupe como imagen de la identidad latinoamericana y sus nuevas lógicas de consumo”, en *Repositorio Universidad Andina Simón Bolívar*, pp. 58-61. <http://hdl.handle.net/10644/4372>
<https://cristoensangre.com/2010/10/oracion-san-judas-por-los-migrantes.html>. Consultada el 17 de mayo de 2025.
<https://es.catholic.net/op/articulos/53246/toribio-romo-gonzalez-santo.html>.
- Retablos. <http://retablos.ru/en/?s=migration>.
- <https://www.tiktok.com/discover/san-judas-tadeo-oraci%C3%B3n-de-los-migrantes>
http://www.vatican.va/news_services/liturgy/saints/ns_lit_doc_20020731_juan-diego_sp.html
- “Juan Soldado, el Santo de los Migrantes”, en Península 360 Press, 12 de abril de 2021, s/p. https://peninsula360press.com/es_mx/juan-soldado-el-santo-de-los-migrantes/
- Levitt, Peggy, “Religión y reescalamiento: ¿cómo santo Toribio colocó a Santa Ana en el mapa transnacional religioso?” en *Desacatos* n°. 55, Ciudad de México, sep./dic. 2017, pp. 128-151. https://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1607-050X2017000300128
- Martínez Rayas, Tomás, *Novena a Santo Toribio Romo*, México, Ediciones Paulinas, 2010. <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=407042018013>
- Plegaria por los migrantes a la Virgen de Guadalupe, <https://www.facebook.com/tv10rwgional/posts/oraci%C3%B3n-por-los-migrantesvirgen-de-guadalupe-bendice-en-todo-momento-a-nuestros-/1280765036947948/>
- Paz Escalante, Ámbar Itzel, “La Virgen de Guadalupe: más allá de lo espiritual en la migración mexicana”, en *Uniradio Informa*, Baja California, 12 de diciembre de 2023, s/p. <https://www.uniradiobaja.com/columnas/la-virgen-guadalupe-mas-alla-lo-espiritual-migracion-mexicana-n715558>
- “Por qué se le tiene tanta devoción a San Judas Tadeo en México”, en *Periódico Informativo de Querétaro*, 19 de octubre de 2019, s/p. <https://informativodequeretaro.com/por-que-se-le-tiene-tanta-devocion-a-san-judas-tadeo-en-mexico/>
- Rengifo López, Julián David, “Migración y religiosidad en Tijuana (México): el caso de Juan Soldado”, en *Sociedad y Religión: Sociología, Antropología e Historia de la*

Religión en el Cono Sur, vol. 31, núm. 57, 2021 (Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas), pp. 1-28. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=387270551002>.

Sánchez Reséndiz, Víctor Hugo, reseña de Flores, Enrique y Raúl Eduardo González, Raúl Eduardo (ed. y notas), *Malverde. Exvotos y corridos en Revista de Literaturas Populares*, año XII, núm. 1, enero-junio, 2012, pp. 272-280. <http://www.rlp.culturaspopulares.org/textos/22/11sanchez.pdf>

Téllez, Luis, “Oración a la Virgen de Guadalupe: madre protectora de los latinos”, *Enlace Latino NC, Noticias Digitales en Español*, s/p. <https://enlcelatinonc.org/virgen-de-guadalupe-oracion/>

VIEJOS CAMINOS DEL ARTE, NUEVAS
OPORTUNIDADES PARA SEGUIR
ARTISTAS MIGRANTES EN LA CIUDAD
DE SANTIAGO DE QUERÉTARO, 1985-2025

Claudia Marcela Rodríguez

A Esteban, por su solidaridad y valor
al recorrer conmigo nuevos caminos;
aventuras que no siempre dejan gratas experiencias,
pero sí mucho conocimiento.
Gracias por estar conmigo.

INTRODUCCIÓN

Una vez caminando por las calles de Londres me sentí como si fuera parte de alguna de las películas de *Star Wars*, era como caminar por Tatooine, no por estar en medio del desierto, obviamente, sino por estar rodeada de personas y personajes tan variados, tan distintos. En las calles de Londres puedes encontrar a personas de cualquier parte del mundo. Es un espacio cosmopolita, abierto a culturas y costumbres diferentes. Desde luego, esa característica no es exclusiva de la ciudad a orillas del Támesis, pero en mis recuerdos, esa sensación, casi de miedo, la convierte en un espacio inolvidable, especial, de la que conservo gratos recuerdos. En ese lugar entendí que el consumo de masas va de la mano con el desarrollo tecnológico y que ello ha cambiado nuestra forma de percibir al mundo y de relacionarnos con él. En palabras de Eric Hobsbawm:

El desarrollo de sociedades en las que una economía tecno-industrializada ha bañado nuestras vidas en experiencias de información y producción cultural —de sonido, imagen, palabra, memoria y símbolos— omnipresentes, constantes y universales carece por completo de precedentes históricos. Ha transformado totalmente nuestras formas de aprehender la realidad y la producción artística, sobre todo al poner

fin a la condición tradicionalmente privilegiada de “las artes” en la antigua sociedad burguesa, es decir, su función como medidas de lo bueno y lo malo, y como portadoras de valores: de verdad, belleza y catarsis.¹

El objetivo de la presente investigación es hacer un acercamiento histórico al trabajo de artistas que, de alguna u otra forma, llegaron a vivir a la capital queretana, no desde la Historia del arte, sino desde la Historia intelectual que “tiene como ambición el hacer que se expresen al mismo tiempo las obras, sus autores y el contexto que las ha visto nacer [...] La historia intelectual pretende dar cuenta de las obras, de los recorridos, de los itinerarios, más allá de las fronteras disciplinares”.²

El texto está dividido en tres módulos cronológicos. El primero es un acercamiento a la migración tras el terremoto del 19 de septiembre de 1985 que afectó a entidades como Michoacán, Jalisco, Guerrero y la Ciudad de México, momento en que el Estado de Querétaro, por su cercanía a la capital y su poca actividad sísmica, se convirtió en importante receptor de instituciones y familias que buscaban seguridad ante este tipo de desastres naturales. El segundo apartado refiere el trabajo de intelectuales y artistas que, por diversas razones, eligieron la capital queretana como su lugar de residencia. El último es un acercamiento a la labor creativa de diversos grupos que utilizan el arte para alzar su voz y manifestarse ante los abusos e injusticias de un mundo globalizado. En una primera instancia la metodología utilizada fue una investigación documental para después trabajar en investigación de campo, directamente con los artistas y sus obras. El uso y acercamiento a diversas redes sociales, así como el acceso a *podcast*, videos y páginas *web* también son parte de este trabajo de investigación.

CRECIMIENTO URBANO EN QUERÉTARO

Una de las frases que varias generaciones de mexicanos aprendieron desde niños, “No corro. No grito. No empujo” —y que muchos extranjeros deben aprender al llegar a país—, es parte de la cultura de protección ante un sismo. La devastación y crisis social ocasionada por el terremoto del 19 de septiembre de 1985 obligó a muchos habitantes de la Ciudad de México a buscar diferentes alternativas de vida. A pesar de que algunos se ubi-

caron en Puebla, por su colindancia con Oaxaca y Guerrero (zonas de alta sismicidad) no fue la mejor opción. Otros optaron por Monterrey, por contar con vías de comunicación y ser una ciudad en crecimiento, pero bastante alejada de la capital del país. Por ello, Querétaro se convirtió en uno de los principales receptores de desplazados por la devastación ocasionada por aquel movimiento telúrico, próximo a conmemorar cuarenta años.

A Querétaro llegan a vivir aproximadamente cien personas al día. El terremoto de 1985 detonó la inversión de un fenómeno que la Ciudad de México padeció durante las décadas previas: la migración nacional. Dos o tres generaciones entre 1950 y 1985 migraron hacia la capital mexicana. Eran tiempos de familias con más de cinco hijos. A partir de aquel momento, miles de familias capitalinas migraron a otras partes del país, siendo Querétaro uno de los destinos preferidos.³

Es bien sabido que, tras el sismo del 85, el tenor mexicano Plácido Domingo colaboró en las labores de rescate en el Conjunto Habitacional Nonoalco Tlatelolco donde fallecieron algunos de sus familiares. Además de recabar fondos y hacer acopio de víveres, mandó construir ochenta casas al oriente de San Juan del Río, en la colonia “Los Damnificados” sobre Avenida de Los Patos a las afueras de la ciudad; hoy Zona Centro.⁴ Hacia 1980 la población en el Estado de Querétaro era de 739 mil habitantes; para 2020 ascendió a 2,368,467, es decir, tuvo un crecimiento del 220 por ciento en tan sólo cuatro décadas. En 2015 la tasa de migración fue de 43 migrantes por cada mil habitantes y en 2020 de 57 por cada mil.⁵ El incremento poblacional no programado se convirtió en un gran reto para el gobierno estatal quien se vio obligado a proveer de infraestructura y servicios las diferentes zonas, destinadas a nuevos conjuntos habitacionales.

La asesora inmobiliaria Cecilia Beatriz Méndez Villegas comenta que los municipios de Querétaro, Corregidora, El Marqués y Huimilpan emergieron como una zona de desarrollo industrial y urbano en el Bajío mexicano, con un importante crecimiento habitacional ligado al auge económico local. Evidentemente, todo este crecimiento generó cambios significativos en los precios de la vivienda, volumen de construcción, flujos migratorios hacia Querétaro y modificaciones en la regulación urbana, los cuales a la fecha representan un gran reto gubernamental.⁶ Méndez comenta que es

importante reflexionar sobre la transformación del mercado inmobiliario en Querétaro, analizando los hábitos de compra, el perfil de los compradores, las regulaciones y el crecimiento metropolitano, para comprender el impacto social, económico y urbano e identificar áreas de mejora en la forma en que se planea, habita e invierte en la ciudad.

En 1992 la Escuela de Laudería, organismo del Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura, se trasladó de la Ciudad de México a la capital queretana.⁷ Es una de las quince escuelas de laudería de nivel superior en el mundo, por lo que recibe estudiantes provenientes de diferentes lugares. Aquellos interesados en conocer las artes de la elaboración y restauración de instrumentos musicales de cuerda frotada, buscan hospedaje entre la oferta que la ciudad tiene para los jóvenes, generalmente, habitaciones amuebladas, con baños compartidos, algunas con servicio de alimentos y es común que los universitarios den preferencia a espacios en los alrededores de su institución educativa. Por ello el Centro Histórico se ha convertido en un importante espacio de expresión artística. Caminando por sus calles es común encontrar talleres y escuelas de fotografía, cine, pintura, diseño, danza y teatro, así como galerías y pintorescos cafecitos que, en algunas ocasiones, prestan sus instalaciones para organizar alguna exposición. Hay restaurantes que en fechas conmemorativas venden cenas temáticas, donde un historiador expone a los comensales la importancia y el porqué del festejo, conversatorio que algunas veces se acompaña con música de la época. Es tradición que en periodos vacacionales se oferten recorridos históricos para conocer la sociedad queretana de la época colonial.

Además de ser una ciudad rica en arte, Querétaro busca consolidarse como un espacio de acceso a las nuevas tecnologías. En diciembre de 2023 se inauguró el Centro de Innovación y Tecnología el BLOQUE. En su página oficial se puede leer:

Somos un centro de formación, experimentación y desarrollo de proyectos enfocados en creatividad, tecnología y emprendimiento. Funcionamos como un espacio físico —y una comunidad activa— en Querétaro, donde estudiantes, profesionales, empresas y emprendedores se conectan para adquirir herramientas, desarrollar ideas y lanzar soluciones con impacto. Ofrecemos cursos, eventos, laboratorios, espacios de *coworking* y experiencias que integran educación práctica con tecnología aplicada. [...] ⁸

Su edificio, ubicado al norte de la ciudad, está clasificado como un edificio AAA y compite por una certificación *Leed Gold*.⁹ Se promueve como un proyecto 100 por ciento municipal al que se suma el trabajo de la Universidad Autónoma de Querétaro (UAQ) y el de la UNAM, a través de su Escuela Nacional de Estudios Superiores, Unidad Juriquilla. Muchos queretanos consideran que es sólo un elefante blanco; yo sólo espero que el tiempo los desmienta. Meses antes de la inauguración del BLOQUE, Grupo MVS abrió la Universidad UTECA campus Querétaro —hermana de UTECA México—, ofertando carreras de vanguardia tecnológica como Animación y Arte de Videojuegos, Diseño y Arte Multimedia y Negocios de Entretenimiento,¹⁰ que cuentan con alta demanda entre los jóvenes. En sus aulas podemos encontrar estudiantes de toda la República interesados en ser parte de esta comunidad a la que también se han integrado docentes provenientes de diversos países. La llegada de esta institución se sumó a la ya existente oferta educativa en materia artística de la ciudad.

INTERCULTURALIDAD

El concepto de interculturalidad ha sido desarrollado por varios autores, pero el siguiente apartado lo aborda desde la idea del escritor uruguayo Eduardo Galeano que la consideraba enriquecimiento mutuo entre diferentes culturas a través del intercambio de conocimientos, experiencias y valores, abogando por la diversidad cultural y la igualdad.¹¹ El enfoque de Galeano nos aleja del conflicto que “aparece cuando los nacionalismos dejan de reivindicar la propia identidad para rechazar otras culturas de manera hostil y violenta”.¹² Es importante partir de esta aclaración, ya que la gentrificación,¹³ de la que tanto se habla, está polarizando a las sociedades quienes muchas veces responden con agresiones ante la otredad. Sin embargo, es importante reconocer que

La formación de la identidad en un marco social integrado por distintos grupos culturales presenta grandes dificultades [...] el fenómeno del pluralismo cultural pone sobre la mesa la cuestión de las políticas de reconocimiento y de integración entre los grupos que buscan una convivencia en común bajo un mismo sistema político”¹⁴

Convivir con otras culturas plantea la necesidad de construir una ciudadanía multicultural en la que ninguna persona pueda ser discriminada o excluida. Lamentablemente, muchas veces esa discriminación se da entre personas que comparten una misma nacionalidad, como lo refirió Guillermo, nacido en un pequeño pueblo de Navarra, al hablar de algunos connacionales que lo miran por encima del hombro al sentirse superiores. Considera a Arroyo Guacamaya, en la Sierra de Oaxaca, su tierra de adopción y cuando regresa a ella, se siente tan querido como en su tierra natal. Dedicado a la comida española, en Oaxaca vivió momentos complicados por ser una región de gran riqueza gastronómica. Marchas, bloqueos, plantones y protestas complicaron su estadía en la verde Antequera por lo que se trasladó a la capital queretana donde vivió un año. El constante crecimiento de la ciudad, el tráfico y el difícil acceso a los servicios resultaron caóticos para una persona acostumbrada a una vida tranquila.

Estableció su negocio en Lomas del Marqués, después en el centro de la ciudad; logró hacer grandes amigos y buenos clientes, pero los trabajadores del centro no frecuentaban su negocio y los fines de semana los turistas buscaban la garnacha y la comida en los mercados. Actualmente radica en la ciudad de San Miguel de Allende donde observa que la gente del pueblo se ha sentido desplazada por la llegada de muchos extranjeros y nacionales que se sienten superiores. Hay extranjeros que llevan diez, quince, veinte años viviendo en San Miguel y quieren que la gente les hable en inglés. Por tales actitudes le fue difícil ganarse la confianza de la gente de los mercados; el carnicero, la frutera y demás proveedores, se tomaron su tiempo para conocerlo y aceptarlo. Pese a tener mucha competencia, económicamente le va muy bien; la gente lo busca mucho por manejar calidad, precio y servicio. Junto con su mujer ha pensado en moverse a Pátzcuaro, a Morelia e incluso a Pachuca; pero ha logrado hacerse de buena clientela en la zona y empezar de cero no sea probablemente la mejor opción.¹⁵

Llegado de Argentina, Emilio Parij organiza tertulias cinematográficas con las que busca crear una comunidad de gente que quiere hacer o hace cine, proponiendo un camino diferente a las relaciones elitistas establecidas por las grandes empresas. Porque:

El mundo cultural está completamente atravesado por líneas de tensión, por relaciones de dominio, por intentos de jerarquización, pero hay

que comprender perfectamente que las relaciones entre culturas dominantes y culturas dominadas son complejas y no pueden reducirse a una simple transposición degradada de una en relación con la otra. Fundamentalmente híbridas, están formadas de préstamos y de intercambios, de captación y de desviación.¹⁶

Por ello busca reconectar con su sentido, hacer comunidad, alejarse de presupuestos imposibles, conectar historias, compartir ideas para potencializarlas, todo ello, para construir caminos que nos ayuden a repensar el cine.

El amor lo trajo a México. En Argentina no se sentía feliz y llegó a este país buscando una forma de vida diferente. Antes de establecerse en la capital queretana, vivió en Buenos Aires, en Ciudad de La Plata, en la comunidad costera La Ventanilla, Oaxaca y en Ciudad de México. Aunque se estableció por corto tiempo en otros lugares, menciona estos cinco porque de ellos guarda experiencias significativas que lo hicieron crecer: le enseñaron a vivir. Recuerda que llegó en junio de 2016, cuando los mexicanos festejaban a sus padres. Como realizador audiovisual, disfruta de la historia, y la de Querétaro le parece bastante llamativa y, aunque es una ciudad en constante crecimiento, la gente conserva ese gusto por la cercanía, como si fuera un lugar más pequeño. Ese trato cercano que da tranquilidad y ofrece amistad le hacen sentir bien. Muy joven descubrió el gusto por la docencia. Considera que la mejor forma de aprender es enseñando. Las inquietudes de sus alumnos, responder preguntas que él nunca se hubiera hecho, aprender con ellos, son parte de su día a día. Su trabajo creativo lo comparte en festivales de cine y redes sociales. Internet es un espacio de grandes posibilidades y por eso hay que aprovecharla, disfrutarla y explotarla.

La Ventanilla, en la costa de Oaxaca, ha sido el lugar más significativo donde ha expuesto su trabajo. Ahí presentó el documental que realizó para la misma comunidad. Ese evento ocupa un lugar muy especial en su corazón. Fue una noche que lo marcó porque enriqueció su sentido de creador visual. “Ver cómo retratar a la gente, les cambia. Como la mirada externa con amor, hace que la gente se vea a sí misma de otra manera”.¹⁷ Realiza cine porque ofrece la posibilidad de apropiarse de otras artes; en él conjuga música, foto, narrativa, literatura, escultura, arquitectura, que se mezclan para formar un todo. Sus películas hablan de momentos vividos que quie-

re contar. Expresarse a través del arte, más que un monólogo, es un diálogo. Por ello sus espectadores resignifican la obra al verla y cada uno puede tener una conversación diferente con ella según la etapa de su vida.

En agosto del año pasado en el Centro de las Artes de Querétaro se presentó la obra *Equipaje mínimo: una mirada sobre la migración*, obra de teatro en miniatura de la artista venezolana Sonia González, directora de Naku MX. En ella expone la problemática a la que se enfrentan quienes se ven obligados a dejar su lugar de origen. La obra tiene una duración de seis minutos y pudo verse por turnos de cuatro personas, en un pequeño escenario a través de un agujero. Titiritera de profesión, radica en Querétaro desde 2017, al verse obligada a emigrar debido a los problemas políticos y sociales que afecta su país.

Así que yo misma soy una migrante y este proyecto para mí significa mucho porque hice la obra a raíz de mi situación migratoria, cuando tuve que dejar en Venezuela mi trabajo, toda una vida, un equipo grandísimo de personas que trabajaban conmigo desde hace muchos años, y me vi orillada a reinventarme, a comenzar desde cero, en un país desconocido, sin equipo y sin otras personas de apoyo.¹⁸

Por otra parte, hace 21 años Verónica Alessandra llegó a México por acuerdo de sus padres; la difícil situación que se vive en Venezuela llevó a su familia a tomar esa decisión y aprovecharon la oferta de trabajo que recibió su papá. Antes de establecerse en la capital queretana, vivió en Ciudad de México y en León, Guanajuato; lleva quince años sin pisar tierras venezolanas. Recuerda que “la transición fue muy linda”, ya que México siempre los recibió con mucho amor. Actualmente es directora de una membresía de Arte con el artista italiano Narcissus Quagliata. Es actriz de teatro musical y bailarina. En Querétaro ha encontrado la tranquilidad y el movimiento que le permiten tener un estilo de vida saludable y equilibrado. Puede hacer lo que más ama porque es un espacio con mucho arte. Se ha presentado en diversos foros del país y por el momento está concentrada en el cuidado de su salud mental, aprende a pintar y tocar el piano. Entre sus proyectos está la realización de un video de *tap* y flamenco, y la creación de un refugio de animales.¹⁹

SOCIEDAD EN MOVIMIENTO

Junto con el desarrollo urbano y los crecimientos personales, en Querétaro también se conforman trabajos colectivos interesados en mejorar las relaciones migratorias a través del arte porque:

Para la implementación del trabajo comunitario integrado el espacio idóneo es la comunidad, resulta un escenario importante si la analizamos como un sistema donde intervienen diferentes actores sociales. Facilita que la comunidad juegue un importante papel en el proceso de transformaciones, ya que constituye un instrumento de autogestión para el desarrollo progresivo y avance gradual de la comunidad.²⁰

El colectivo *Bravo por el arte* es una asociación civil sin fines de lucro que desde 2015 difunde y fomenta la cultura y el conocimiento artístico, científico y tecnológico, en contextos de riesgo.²¹ Su público objetivo son niños, niñas y adolescentes de la comunidad de Presa de Bravo, en el municipio de Corregidora, Querétaro. *Sueños perdidos* fue su primer montaje escénico en el que abordaron el tema de la migración “desde la mirada de las personas que se quedan, sobre todo de las mujeres que han tenido que “abandonar” sus sueños personales para cumplir ciertos roles en el hogar y su comunidad”.²² La obra, conformada por testimonios personales y familiares, centra su atención en hablar de lo que sucede en casa cuando alguien se va. Adaptarse a su nueva situación, tomar las riendas de lo que antes era compartido y lo difícil que se vuelven las relaciones con el retorno de la persona ausente, pues su regreso implica convivir con alguien que aprendió a vivir de manera diferente; y aquellos que se quedaron, aprendieron a salir adelante sin él. Es un colectivo en activo, que día a día trabaja por crecer y mejorar porque es consciente de la importancia del arte en la vida de todo individuo.

La Corriente Verdelen Ningún lugar es una comunidad creativa dedicada a las artes y al desarrollo de proyectos culturales interdisciplinarios cuyo eje central es el cuerpo. Desde su fundación en 2014 desarrolla proyectos de creación, investigación y difusión en colaboración con artistas latinoamericanos de distintas disciplinas. Es un espacio de experimentación artística que ha llevado sus trabajos a países como Argentina, Paraguay,

Uruguay, Brasil, Costa Rica, entre otros. En 2018 llevó a cabo la primera edición del “proyecto .MOV, Foro de arte y cultura para repensar la migración y con este proyecto se buscaba algo que nos parecía urgente: hablar del fenómeno migratorio, llevarlo al espacio público para situarlo dentro de las conversaciones locales y nacionales”.²³ En 2021 recibieron la beca *Inclusión cultural y social de personas en movilidad* de la Cooperación Alemana para el Desarrollo Sustentable GIZ en colaboración con el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y con ella realizaron la segunda edición del proyecto. Su trabajo explora los imaginarios colectivos que estigmatizan a las personas migrantes.

Así como la sociedad civil, el sector público del Estado está interesado en promover prácticas multiculturales donde la comunidad encuentre identidad; esto permitiría mitigar aquellos conflictos relacionados con la sociedad heterogénea que poco a poco se ha conformado en la región y que cada vez es más visible. En abril de 2023 el Centro de Congresos de Querétaro fue sede de la decimoquinta edición del Festival de Comunidades Extranjeras; “un espacio para la expresión artística, cultural, étnica y social de los migrantes de varios países del mundo que residen en el municipio de Querétaro”.²⁴ El evento estuvo a cargo de la Secretaría de Turismo Municipal y contó con representantes de 57 países de América, Europa, Asia y África. Uno de los requisitos para participar era ser extranjero radicado en el municipio de Querétaro. El objetivo del evento fue promover la convivencia en un ambiente familiar mientras conocen y disfrutan la gran riqueza cultural mundial.

La diversidad cultural es una realidad que compartimos en este mundo globalizado. Lamentablemente, le es intrínseca la desigualdad y la falta de oportunidades, condiciones que fracturan la sana convivencia y generan rivalidades, muchas veces, difíciles de superar. Abordar esas diferencias desde las posibilidades del arte nos permiten crear lazos, construir puentes que nos ayuden a superar los obstáculos en la medida de identificarse con el otro, cuestionar, sí; pero también tratar de entender, porque la pluriculturalidad es parte de lo cotidiano.

CONCLUSIONES

La tarea fundamental del historiador, lejos de conservar el pasado, es comprender la época en que se vive. Por ello es necesario entender que en un mundo globalizado las culturas no se contraponen, sino que deben complementarse y enriquecerse. De esta manera, procuraremos mejorar las relaciones sociales y crear comunidades en unidad. A decir de mis jóvenes estudiantes universitarios: Querétaro es una ciudad que se mueve entre conservar la tradición y promover la cultura, pero, al mismo tiempo, incursiona en caminos tecnológicos que la aproximan al futuro. Esta situación que de inicio puede ser contradictoria y problemática, en el fondo puede lograr un equilibrio entre la tradición, aquello que nos da identidad como pueblo único y el mundo global, con mercados internacionales, avances tecnológicos, intercambio cultural, con desigualdades e injusticias inherentes a la globalización. Desdichadamente, en esta búsqueda del “equilibrio”, existe sociedad civil que se ve afectada por grupos que pugnan por uno u otro crecimiento.

Algunos radicales tradicionalistas no aceptan apertura alguna al intercambio cultural y ciertos empresarios rapaces, en aras de incrementar sus ingresos, afectan comunidades originarias. Hace algunos años, era común escuchar gente hablando otomí en las calles del centro y cada vez se escucha menos. Es imprescindible proteger las raíces de los lugares, aquello que les da identidad, sin cerrar las puertas a las posibilidades de las aldeas globales. Debemos construir un arte social que logre la inclusión de las diferentes culturas. Con ello disminuirémos el racismo, la xenofobia y cualquier tipo de discriminación. Porque interculturalidad es respeto, intercambio, apertura y aceptación de la otredad. Luchar contra la intolerancia desde las posibilidades del arte nos ayudará a entender que ninguna cultura es superior a otra. En este siglo XXI que avanza vertiginosamente es necesario construir puentes que unan y dejar atrás los muros que tanto daño han hecho, porque la cultura no es un lugar de enfrentamientos, sino un espacio de intercambio social, donde diferentes puntos de vista generen enriquecimiento y no confrontación. El gran desafío de estas generaciones es dejar de pensar la multiculturalidad como un obstáculo y asimilarla como productora de riqueza social.

NOTAS

¹ Eric Hobsbawm, *Un tiempo de rupturas. Sociedad y cultura en el siglo xx*, Cecilia Belza y Gonzalo García (trads.), México, Ediciones Culturales Paidós, 2013, p. 13.

² Françoise Dosse, *La marcha de las ideas. Historia de los intelectuales, historia intelectual*, Rafael F. Tomás (tr.), España, Universitat de Valencia, 2007. p. 14.

³ Sergio Ibarra, “Un espejo de la migración interna”, *El Observador de la actualidad*, 14 de julio de 2023. <https://elobservadorenlinea.com/2023/07/un-espejo-de-la-migracion-interna/>

⁴ Armando Guerra Vázquez, “El día que emigraron a Querétaro los damnificados del Sismo de 1985, la vida cambió para mucha gente”, *El tiempo de Querétaro. Las noticias segundo a segundo*. 19 de septiembre de 2023. <https://eltiempodequeretaro.com.mx/el-dia-que-emigraron-a-queretaro-los-damnificados-del-sismo-de-1985-la-vida-cambio-para-mucha-gente/>

⁵ Sergio Ibarra, “Un espejo de la migración interna”, *El Observador de la actualidad*, julio 14 de 2023. Publicado en la edición semanal impresa de *El Observador*, 9 de julio de 2023, n°. 1461. <https://elobservadorenlinea.com/2023/07/un-espejo-de-la-migracion-interna/>

⁶ Plática con Cecilia Beatriz Méndez Villegas en el Taller de producción de contenidos culturales, 14 de mayo- 14 de julio de 2025.

⁷ *México desconocido*, “Escuela de Laudería. Rescate de una tradición centenaria.”, *México Desconocido*, n°. 245/julio 1997. <https://www.mexicodesconocido.com.mx/escuela-de-lauderia-arte-y-paciencia-rescate-de-una-tradicion-centenaria-queretaro.html>

⁸ Centro de Innovación y Tecnología BLOQUE, <https://bloque.municipiodequeretaro.gob.mx/about>

⁹ Actualmente, la industria de la construcción cuenta con la posibilidad de una certificación LEED (*Leadership in Energy and Environmental Design*), estándar global para reconocer edificios que se destacan en sostenibilidad y eficiencia. Uno de los máximos distintivos de la arquitectura verde y el diseño sustentable.

¹⁰ UTECA Querétaro, <https://www.uteca.edu.mx/nuestros-campus-queretaro/>

¹¹ *Enciclopedia Humanidades*, “Eduardo Galeano”, *Enciclopedia Humanidades*, <https://humanidades.com/eduardo-galeano/>

¹² Andrés Escarbajal Frutos. “Educación inclusiva e intercultural,” *Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal. Sistema de Información Científica*, Redalyc.org, <https://www.redalyc.org/pdf/3498/349832326044.pdf>

¹³ Término acuñado por Ruth Glass en 1964 con el que describe el proceso en el que barrios populares o deteriorados se vuelven atractivos para personas de clase media o alta provocando el desplazamiento de los habitantes originales.

¹⁴ Héctor C. Silveira Gorski, “La vida en común en sociedades multiculturales (Aportaciones para un debate)”, U. de Barcelona, file:///C:/Users/cmarc/OneDrive/Escritorio/Identidades_comunitarias_y_democracia.pdf

¹⁵ Plática con Guillermo, inmigrante español que se gana la vida cocinando, en la plataforma *WhatsApp*, junio de 2025.

¹⁶ Dosse, *op. cit.* p. 133.

¹⁷ Plática con Emilio Parij en la plataforma *WhatsApp*, junio de 2025.

¹⁸ Redacción Querétaro, “Equipaje mínimo: una mirada sobre la migración”, *El Universal Querétaro*, 20 de agosto de 2024. <https://www.eluniversalqueretaro.mx/vida-q/llega-la-obra-de-teatro-equipaje-minimo-una-mirada-sobre-la-migracion/>

¹⁹ Plática con Verónica Alessandra Trotta Portillo en la plataforma *WhatsApp*, junio de 2025.

²⁰ Ángel Enesterio Reyes y Alexis M. Góngora Trujillo, “Trabajo comunitario integrado: su aplicación en el trabajo social”, *Revista Humanismo y Trabajo Social*, Vol. 9 Año 2010, pp. 171-189. <https://buleria.unileon.es/bitstream/handle/10612/3253/Angel.pdf?sequence=1>

²¹ *Bravo x el arte*, *Bravo x el arte. Presa de Bravo de Querétaro. Educación, arte, circo social*. <https://www.bravoporelarteac.com.mx/>

²² Andrea Elizondo, “Colectivo *Bravo por el Arte*: hablan de la migración desde la mirada de quienes no se van”, *Diario de Querétaro*, miércoles 29 de enero de 2025. <https://oem.com.mx/diariodequeretaro/cultura/colectivo-bravo-por-el-arte-hablan-de-la-migracion-desde-la-mirada-de-quienes-no-se-van-21413321>

²³ Querétaro Experimental, “*La Corriente Verde/enNingunLugar*”, *Querétaro Experimental. Festival internacional 2024*. <https://queretaroexperimental.gob.mx/artistas/la-corriente-verde-enningunlugar/>

²⁴ sic México, Sistema de Información Cultural, *Festival de Comunidades Extranjeras*. https://sic.cultura.gob.mx/ficha.php?table=festival&table_id=1346

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS Y FUENTES CONSULTADAS

Libros

Dosse, Françoise, *La marcha de las ideas. Historia de los intelectuales, historia intelectual*, Tomás, Rafael F. (trad.), España, Universitat de Valencia, 2007.

Hobsbawm, Eric, *Un tiempo de rupturas. Sociedad y cultura en el siglo xx*, Belza, Cecilia, y García, Gonzalo (trads.), México, Ediciones Culturales Paidós, 2013.

Mesografía

Bravo x el arte, *Bravo x el arte. Presa de Bravo de Querétaro. Educación, arte, circo social*. <https://www.bravoporelarteac.com.mx/>

Centro de Innovación y Tecnología BLOQUE. <https://bloque.municipiodequeretaro.gob.mx/about>

Elizondo, Andrea, “Colectivo Bravo por el Arte: hablan de la migración desde la mirada de quienes no se van”, *Diario de Querétaro*, miércoles 29 de enero de 2025. <https://oem.com.mx/diariodequeretaro/cultura/colectivo-bravo-por-el-arte-hablan-de-la-migracion-desde-la-mirada-de-quienes-no-se-van-21413321>

Enciclopedia Humanidades, “Eduardo Galeano”, *Enciclopedia Humanidades*. <https://humanidades.com/eduardo-galeano/>.

Enesterio Reyes, Ángel, y Góngora Trujillo, Alexis M., “Trabajo comunitario integrado: su aplicación en el trabajo social”, *Revista Humanismo y Trabajo Social*, Vol. 9 Año 2010, pp. 171-189. <https://buleria.unileon.es/bitstream/handle/10612/3253/Angel.pdf?sequence=1>

- Escarbajal Frutos, Andrés, “Educación inclusiva e intercultural,” *Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal. Sistema de Información Científica*, Redalyc.org. <https://www.redalyc.org/pdf/3498/349832326044.pdf>
- Guerra Vázquez, Armando, “El día que emigraron a Querétaro los damnificados del Sismo de 1985, la vida cambió para mucha gente,” *El tiempo de Querétaro. Las noticias segundo a segundo*. 19 de septiembre de 2023. <https://eltiempodequeretaro.com.mx/el-dia-que-emigraron-a-queretaro-los-damnificados-del-sismo-de-1985-la-vida-cambio-para-mucha-gente/>
- Ibarra, Sergio, “Un espejo de la migración interna”, *El Observador de la actualidad*, julio 14 de 2023, <https://elobservadorenlinea.com/2023/07/un-espejo-de-la-migracion-interna/>
- México desconocido*, “Escuela de Laudería. Rescate de una tradición centenaria”, *México Desconocido*, n°. 245 / julio 1997. <https://www.mexicodesconocido.com.mx/escuela-de-lauderia-arte-y-paciencia-rescate-de-una-tradicion-centenaria-queretaro.html>
- Querétaro Experimental, “*La Corriente Verde/en Ningun Lugar*”, *Querétaro Experimental. Festival internacional 2024*. <https://queretaroexperimental.gob.mx/artistas/la-corriente-verde-enningunlugar/>
- Redacción Querétaro, “Equipaje mínimo: una mirada sobre la migración”, *El Universal Querétaro*, 20 de agosto de 2024, <https://www.eluniversalqueretaro.mx/vida-qllega-la-obra-de-teatro-equipaje-minimo-una-mirada-sobre-la-migracion/>
- sic México, Sistema de Información Cultural, *Festival de Comunidades Extranjeras*, 27 junio de 2025. https://sic.cultura.gob.mx/ficha.php?table=festival&table_id=1346
- Silveira Gorski, Héctor C., “La vida en común en sociedades multiculturales (Aportaciones para un debate)”, U. de Barcelona. file:///C:/Users/cmarc/OneDrive/Escritorio/Identities_comunitarias_y_democracia.pdf
- Universidad Tecnológica Americana (UTECA) Querétaro. <https://www.uteca.edu.mx/nuestros-campus-queretaro/>

Entrevistas

- Rodríguez, Claudia, “Entrevista con Cecilia Beatriz Méndez Villegas”, Taller de Producción de Contenidos Culturales, 14 de mayo-14 de julio de 2025.
- Rodríguez, Claudia, “Entrevista con Guillermo, Emigrante español que se gana la vida cocinando”, *WhatsApp*, junio de 2025.
- Rodríguez, Claudia, “Entrevista con Emilio Parij”, *WhatsApp*, junio de 2025.
- Rodríguez, Claudia, “Entrevista con Verónica Alessandra Trotta Portillo”, *WhatsApp*, junio de 2025.

Francisco Martínez Luna es licenciado en *Historia y Sociedad Contemporánea* por la Universidad Autónoma de la Ciudad de México (UACM, 2018) y maestro en *Humanidades, línea en Historia* por la Universidad Autónoma Metropolitana (UAM, 2021). Actualmente cursa el último año del doctorado en *Historiografía* en la UAM. Es profesor de asignatura en la UACM en la academia de *Historia y sociedad contemporánea*, imparte “Teoría de la historia e historiografías después de 1940”. También ha sido profesor de asignatura en la Universidad del Ejército y Fuerza Aérea (UDEFA) en el Centro de Estudios del Ejército y Fuerza Aérea (CEEFA). Sus intereses académicos se centran en la teoría, epistemología y filosofía de la historia, así como en la historiografía desde una perspectiva posmoderna. En sus investigaciones ha desarrollado particular interés en la obra y propuesta teórica de Hayden White (1928-2018).

Lydia Ortiz Arriel es una historiadora especializada en las labores de catalogación y organización de fondos documentales y bibliográficos en el Archivo General de la Nación, la Biblioteca Miguel Lerdo de Tejada y la Coordinación Nacional de Antropología. Ha incursionado en la investigación iconográfica para el Museo Virtual de Palacio Nacional (2005), las cápsulas televisivas *Una Trayectoria una Colección* de la Colección Pago en Especie para el Canal 11 y en diversas publicaciones de la SHCP. Su experiencia incluye labores de curaduría para las exposiciones *Manuel Gamio*.

Presencia y permanencia en el Acervo de la Biblioteca Miguel Lerdo de Tejada y Voces de la Nación. Centenario de la Constitución de 1917 y la colaboración en los guiones museológicos de 200 años. La Hacienda Pública en México y La emigración croata en México. El viaje para fundar un nuevo hogar.

Lorena Pérez Hernández estudió la licenciatura en Historia en la UNAM, la Maestría en Historiografía de México y el Doctorado en un Humanidades, línea Historia en la UAM. Ha colaborado en proyectos de investigación en el Colegio de México, el Instituto Mora, en la UNAM y en el CIDE. Ha sido profesora en la UNAM, UAM, ENAH, Instituto Cultural Helénico. Actualmente, es investigadora del Centro Cultural Manuel Gómez Morin, coordinadora y profesora de la Cátedra Extraordinaria y miembro del Comité Organizador del Premio Manuel Gómez Morin en el ITAM. Ha participado en eventos académicos y cuenta con publicaciones nacionales e internacionales. Ha colaborado en la elaboración de guiones y montajes en exposiciones en la UAM y en el ITAM; recientemente, coordinó la investigación para la exposición: *La emigración croata en México. El viaje para fundar un nuevo hogar.*

La doctora **Olivia Domínguez Prieto** tiene un perfil interdisciplinario formado en diferentes campos de las humanidades y las ciencias sociales, entre las que destaca la historia. Es académica y jefa del Departamento de Investigación de la Escuela Superior de Ingeniería y Arquitectura, unidad Tecamachalco del Instituto Politécnico Nacional (ESIA-IPN). Es miembro fundador de la Asociación de Historiadores Mexicanos Palabra de Clío A.C. donde ocupó los cargos de vicepresidenta y presidenta. Es miembro del Sistema Nacional de Investigadores e Investigadores de la Secretaría de Ciencia, Humanidades, Tecnología e Innovación (SECIHTI).

José Raymundo Casanova Ramírez forma parte de la primera generación de Licenciatura en Educación Física en México; Director del Campamento de Verano de la SEP (1977); Profesor de educación física en el LFM y en el sistema público de educación; Cursó estudios de Licenciatura y Maestría en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM; Presidente Honorario y socio fundador de Palabra de Clío A.C.; Director de *Diacronías. Revista de Divulgación Histórica*; Ha participado en diferentes publicaciones de la

misma revista y en *Historia General de la Universidad Nacional siglo XX*, bajo la coordinación del Dr. Raúl Domínguez Martínez.

María De Nuria Galí Flores se ha formado en distintos campos del conocimiento como administración, historia y ontología. Es doctora en historia por parte de la UNAM, además de ser socio fundador e investigadora de la Asociación Palabra de Clío A.C. Ha participado en diferentes actividades académicas y de divulgación. Se desempeña desde hace casi 13 años como profesor de asignatura en la división de Educación a Distancia (SUAYED), de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Sus líneas de investigación son principalmente en Historia Contemporánea, específicamente El exilio literario catalán en México, las revistas del exilio catalán, la condición del exilio en el escritor, el intelectual y la creación del discurso identitario nacional, la formación de la identidad nacional a través del uso de la historia y de los símbolos patrios.

Irma Hernández Bolaños es Licenciada en historia por la UNAM-FES Acatlán, con Mención Honorífica. Mtra. y Dra. en Historiografía por la UAM Azcapotzalco. Profesora de Tiempo Completo Definitivo de la Licenciatura en Historia, UAM-Iztapalapa, profesora del núcleo básico del posgrado en Humanidades, Línea de Historia en la UAM-I, así como profesora de asignatura en la Licenciatura de Historia en la Facultad de Estudios Superiores Acatlán. Coordinadora de la Línea en Historia del Posgrado en Humanidades de la UAM-I. Miembro del Sistema Nacional de Investigadores, Secretaría de Ciencia, Humanidades, Tecnología e Innovación (SECIHTI). Forma parte del comité editorial de la revista Signos Históricos, del comité editorial de la Red Nacional de Licenciaturas en Historia y sus Cuerpos Académicos. Miembro de la Red de Licenciaturas en Historia y sus cuerpos Académicos (RENALIHCA) y de Historiadores de las Ciencias y las Humanidades (HCH).

Luis David Arroyo Dávila es Licenciado en Historia por parte de la Universidad Autónoma Metropolitana. Unidad Iztapalapa, Generación 2010. Maestro en Humanidades Línea en Historia, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa Generación 2018-2020. Doctorante en Humanidades Línea en Historia por parte de la Universidad Autónoma

Metropolitana, Unidad Iztapalapa Generación 2023. Participación como Comité Organizador y ponente en diferentes versiones del Coloquio Visión Renovada de los estudios de Estados Unidos y Canadá, así como autor de varios artículos de difusión.

Marco Fabrizio Ramírez Padilla es Bibliófilo, cronista, historiador y conductor. Autor de varios artículos relacionados con la crónica urbana de la Ciudad de México y sobre la historia de México. Ha participado con estos temas en diversos foros y en programas de divulgación histórica para Canal 14, Canal 22, en Canal ADN 40 para “Leyenda Urbana” y “El Foco” para Canal Once “D Todo”, “Factor Ciencia” y la “Sazón de mi mercado”. Conductor y productor del programa “Nuestra Herencia. Es miembro fundador de la Asociación de Historiadores Mexicanos Palabra de Clío.

María Estela Báez Villaseñor es Doctora en Humanidades-Historia por la Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa. Profesor- Investigador Titular C de tiempo completo en el Departamento de Filosofía en dicha Universidad. Especialista en América del Norte. Ha impartido cursos de Historia de América del Norte, tanto de Estados Unidos como de Canadá y de Historia de Europa en diversas instituciones de educación superior, tanto para licenciatura, como para posgrado. Cuenta con varias publicaciones al respecto, tanto libros de autor, entre los que se cuentan *Tierras sin ley. La colonización de Oeste de Estados Unidos, Bosques, castores y señores. Fundación y desarrollo de Nueva Francia (1500-1715)* y *Bajo asedio del Maligno. La persecución de la brujería en Salem, Massachusetts a finales del siglo XVII*, como artículos y capítulos de libro. Cuenta con el Perfil Deseable PRODEP (2023-2026) y es Miembro del Sistema Nacional de Investigadores (2024-2028), Secretaría de Ciencia, Humanidades, Tecnología e Innovación (SECIHTI).

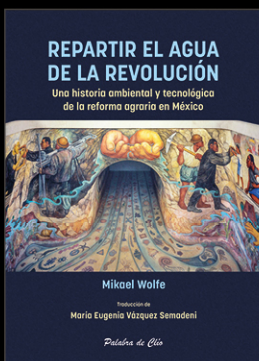
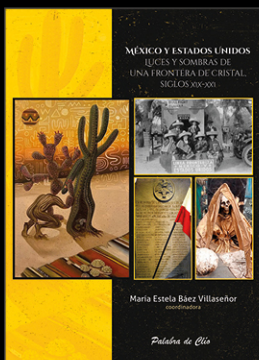
Claudia Marcela Rodríguez es Licenciada en Diseño Gráfico egresada de la Escuela Nacional de Artes Plásticas de la UNAM. Licenciada en Historia egresada de la Facultad de Filosofía y Letras también de la UNAM. Tiene una maestría en Humanidades-Historia en la UAM Iztapalapa. Un diplomado en Historia del Cine Mexicano en la Filmoteca de la UNAM y Oaxaca Cine. Fue investigadora en la Junta de Asistencia Privada del Distrito Fe-

deral, Asistente en la Subdirección de Investigación de la Biblioteca Nacional de Antropología e Historia, Asistente de la Curadora Sofía Rosales en la Exposición el Ferrocarril en el Arte Mexicano en Ferrocarriles Nacionales Mexicanos, Asistente de la Curadora María O'Higgins. Actualmente es Presidente de la Asociación de Historiadores Mexicanos Palabra de Clío, encargados de difundir la Historia, Docente en la Universidad de grupo mvs. Cuenta con un taller de diseño textil y un taller de diseño de alebrijes.

Se terminó de imprimir en octubre de 2025
en los talleres de Fernando González Duke
Tlacoquemécatl 533-3 Col. Del Valle,
C.P. 03100, Alcaldía Benito Juárez
Ciudad de México.



OTROS TÍTULOS PUBLICADOS
por *Palabra de Clío*



Dentro de los temas que mayor relevancia tienen hoy en día está la migración, tanto al interior de las naciones como a nivel internacional. Es un fenómeno que no solo transforma a la nación en donde se radican los recién llegados, sino que también modifica de manera irreversible aquellas comunidades de donde proceden, lo que se puede advertir tanto en aspectos económicos, como sociales y culturales. De nuestro país han partido numerosos compatriotas en búsqueda de un mejor futuro en el extranjero. Su principal destino es Estados Unidos, cuya política migratoria oscila entre la bienvenida, la tolerancia y la persecución. A su vez, México ha recibido en distintos momentos a quienes dejan atrás su patria por diferentes causas y buscan la oportunidad de reconstruir sus vidas en un nuevo escenario. Estos migrantes han aportado a México elementos culturales que es necesario identificar y recuperar a fin de aquilatar su contribución.

Es pues el objetivo de los textos que forman este libro explorar diferentes experiencias migratorias en América del Norte que muestran el impacto de estas, tanto en la política como en la cultura y sociedad tanto en sus lugares de origen, como de aquellos en que se han radicado los migrantes. Asimismo, se reconoce la contribución de quienes cruzaron ríos, mares y montañas en busca de un nuevo amanecer.



"Divulguemos la Historia para mejorar la sociedad"